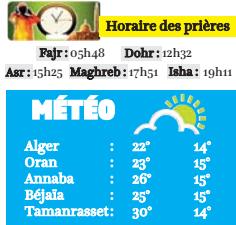


# DK NEWS

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION

Dimanche 5 novembre 2023 / 22 Rabi Al Thani 1444 - N° 3411 - 11<sup>e</sup> année - Prix : Algérie : 10 DA. France : 1€



[www.dknews-dz.com](http://www.dknews-dz.com)

LUTTE CONTRE LE CANCER

**Le Président de la République consacre 70 milliards DA à l'Initiative nationale de lutte contre le cancer**

P. 24

DÉCÈS DE L'ACADEMIQUE ET CRITIQUE ABDELMALEK MORTADH

**Condoléances du Président de la République**

P. 24

JOURNÉE D'INFORMATION SUR LE COMBAT DE LA FEMME PALESTINIENNE

**La position indéfectible de l'Algérie en soutien à la cause palestinienne réaffirmée**

P. 3

BUREAUX DE CHANGE

## La Banque d'Algérie publie le règlement relatif à l'exercice de l'activité

La Banque d'Algérie a publié, dans le dernier journal officiel (N69), le règlement fixant les conditions relatives à l'autorisation de constitution, à l'agrément et à l'exercice de l'activité des bureaux de change. Selon le texte, les bureaux de change effectuent les opérations de change manuel, à savoir celles consistant à la vente, contre monnaie nationale, de monnaies étrangères librement convertibles, au profit des personnes physiques résidentes, dont la nature porte sur le droit ou l'allocation de change au titre de voyages à l'étranger, des soins médicaux à l'étranger, des frais de mission et des frais d'études et de stages. P. 6



ELECTIONS

**Révision périodique des listes électorales de 2023 prévue du 5 novembre au 5 décembre (ANIE)**

P. 3

UNIVERSITÉ

**Signature d'un arrêté ministériel relatif à la mobilité académique des étudiants de licence et de master**

P. 3

SALON PROFESSIONNEL DE LA DÉGUSTATION À ORAN

**Des shows culinaires pour la promotion des produits nationaux**

P. 8

SANTÉ

TENDINITE

**Comment soulager la douleur**

P. 12-13

F O T B A L L

LIGUE 1 MOBILIS

**La LFP arrête les dates des trois prochaines journées**

P. 21



**26<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL DU LIVRE D'ALGER  
Le manque d'éditeurs spécialisés dans le livre pour enfant souligné (rencontre)**

P. 16

**ALGER  
Remise en service de l'escalier mécanique du boulevard Mohamed V dans les deux sens (ETUSA)**

P. 2

## ALGER

## Remise en service de l'escalier mécanique du boulevard Mohamed V dans les deux sens (ETUSA)



L'Etablissement public de transport urbain et suburbain d'Alger (ETUSA) a annoncé, jeudi dans un communiqué, la remise en service de l'escalier mécanique du "boulevard Mohamed V", dans les deux sens "Al'occasion de la commémoration du 1 novembre et dans le but de faciliter les déplacements des citoyens, l'Etablissement Public de Transport Urbain et Suburbain d'Alger, informe son aimable clientèle de la remise en service de l'escalier mécanique sis à "Boulevard Mohamed V" fonctionnant dans les deux sens et ce à partir du 1 novembre 2023", précise-t-on.

La même source souligne que les horaires d'exploitation sont programmées de 06h00 à 19h00 et informe que le tarif applicable est de vingt dinars (20 DA).

## ACCIDENTS DE LA CIRCULATION 10 morts et 441 blessés en 48 heures

Dix (10) personnes ont trouvé la mort et 441 autres ont été blessées dans des accidents de la circulation survenus ces dernières 48 heures à travers plusieurs wilayas du pays, indique samedi un communiqué de la Protection civile.

Le bilan le plus lourd a été enregistré dans la wilaya d'Oran avec 2 personnes décédées et 4 autres blessées, suite au renversement d'un véhicule dans un ravin, dans la commune de Bousfer, précise la même source.

Par ailleurs, les secours de la Protection civile sont intervenus pour prodiguer des soins de première urgence à 8 personnes incommodées par le monoxyde de carbone émanant d'un chauffe bain à l'intérieur d'un domicile, dans la commune de Bougaa (Sétif).

Les unités de la Protection civile sont, d'autre part, intervenues pour l'extinction de 41 incendies du couvert végétal, dont 19 de forêt à travers plusieurs wilayas.

## Zones urbaines: 10 morts et 495 blessés en une semaine

Dix (10) personnes ont trouvé la mort et 495 autres ont été blessées dans 398 accidents de la route survenus en zones urbaines entre le 24 et le 30 octobre 2023, selon un bilan rendu public jeudi par les services de la Sécurité nationale. Le bilan fait état d'une baisse du nombre d'accidents (-1) et de morts (-9) et d'une hausse du nombre de blessés (+10) par rapport aux chiffres enregistrés la semaine précédente. Le facteur humain reste la principale cause de ces accidents (+96%), notamment en raison du non respect du code de la route et de la distance de sécurité, de l'excès de vitesse et du manque de concentration au volant, outre l'état du véhicule, selon la même source.

Dans ce cadre, la Direction générale de la Sécurité nationale (DGSN) appelle les usagers de la voie publique à la prudence et au respect du code de la route, rappelant les numéros vert 1548 et de secours 17 mis à la disposition des citoyens pour tout signalement 24h/24.

## ORAN

## Formation en gestion administrative pour des associations

Pas moins de 25 associations activant dans la wilaya d'Oran bénéficieront, le 11 novembre en cours, d'une formation en gestion administrative, initiée par la Coordination de la citoyenneté durable, a-t-on appris du président de cette instance. Cette formation a pour objectifs principaux d'unifier le travail des associations, de créer un climat de travail de groupe entre associations et de lancer des initiatives communes, a précisé à l'APS M. Ghennoum Mohamed. Cette formation vise également à œuvrer à la création de pôles d'associations spécifiques, a-t-il indiqué, soulignant que l'idée de cette formation est venue de la conviction du rôle que peut jouer la société civile dans la promotion du développement durable.

## TIZI-OUZOU Saisie de psychotropes à Azzazga



Une quantité de 238 capsules de comprimés psychotropes a été saisie courant de cette semaine à Azzazga, à l'Est de Tizi-Ouzou, rapporte jeudi un communiqué de la Sécurité de wilaya.

L'opération a, également permis l'arrestation d'un dealer âgé de 34 ans et la saisie d'une quantité de 75,99 grammes de kif traité ainsi qu'une somme de 40.000 DA revenus du commerce illicite de ces produits. Présenté devant le procureur d'Azzazga, il a été placé en détention provisoire pour possession et commercialisation de produits stupéfiants et psychotropes.

## MILA Pas moins de 853 foyers raccordés au réseau de gaz

Pas moins de 853 foyers ont été raccordés jeudi au réseau de gaz naturel dans la commune de Minar Zarza (Nord de Mila) dans le cadre du programme de commémoration du 69ème anniversaire du déclenchement de la Guerre de libération nationale. Au total, 434 des foyers desservis se trouvent au chef-lieu de la commune de Minar Zarza et 419 dans la localité de Tamoula, selon les explications données sur site qui précisent que les foyers reliés au chef-lieu de wilaya représente le premier des trois lots du projet de raccordement de 1.182 foyers pour une enveloppe financière de 179 millions DA.

Le reste des foyers seront reliés au réseau de gaz "vers la fin de l'année en cours", selon les explications qui soulignent que la desserte de Tamoula a mobilisé une enveloppe financière de 100,7 millions DA.

## OFFICE NATIONAL DU PARC CULTUREL TOUAT- GOURARA -TIDIKELT (TIMIMOUN) Caravane d'information et de sensibilisation

Une caravane d'information et de sensibilisation sur les missions de l'Office national du parc culturel Touat-Gourara-Tidikelt a été organisée au profit des écoliers de la wilaya de Timimoun, a-t-on appris jeudi des organisateurs.

Placée sous le signe "Connaitre votre patrimoine et le préserver", cette manifestation tend à faire connaître le patrimoine matériel et immatériel existant au niveau du parc culturel et la préservation de ses composantes, a indiqué à l'APS Mohamed Fayez, cadre de l'Office. Le programme de cette caravane, menée en coordination avec la Direction de l'Education nationale, prévoit des activités de sensibilisation sur le patrimoine et les voies de sa préservation. Riche d'un patrimoine matériel et immatériel séculaire, la wilaya de Timimoun abrite plus de 480 casbah et ksour témoignant d'une longue histoire de la région, un système d'irrigation traditionnel désigné sous le vocable de Fogara, en plus d'un legs culturel constant en des genres lyriques, dont l'Ahellil, classé patrimoine universel par l'UNESCO.

Elle compte aussi des vestiges et des sites archéologiques, dont les grottes d'Ighzer et de Ksar Aghled, dans la commune de Ouled Saïd, qui font partie de cette richesse patrimoniale, très admirée par les touristes.



## NIGERIA

## 12 morts dans une collision entre un autocar et un camion dans le nord



Au moins 12 personnes ont été tuées dans une collision entre un autocar et un camion mercredi dans l'Etat nigérien de Zamfara (nord), a annoncé jeudi la police de la circulation. Le chef du Corps fédéral de la sécurité routière de Zamfara, Iro Danladi, a déclaré aux médias depuis Gusau, chef-lieu de cet Etat, que 13 personnes avaient par ailleurs été blessées à des degrés divers, imputant l'accident survenu sur la route entre Gusau et Funtua, à "une vitesse excessive et à un déplacement injustifié". Selon le responsable de la police, toutes les victimes étaient des passagers de l'autocar surchargé au moment de l'incident. Les blessés ont été évacués vers un hôpital local par le personnel de la police routière.

## AUTRICHE

## Quatre morts dans un crash d'avion

Quatre personnes ont trouvé la mort jeudi dans le centre de l'Autriche, dans le crash d'un avion léger monomoteur qui reliait Zagreb à Salzbourg, a annoncé la police vendredi. L'appareil, de type Cirrus SR20, avait quitté la capitale croate jeudi après-midi et s'est écrasé moins de deux heures plus tard près de Lintsching pour une raison inconnue, a précisé la police dans un communiqué. Une enquête a été ouverte et les quatre victimes doivent être autopsierées.

Selon la télévision publique ORF, les conditions météo étaient particulièrement difficiles jeudi dans la province de Salzbourg, avec des vents forts et une visibilité réduite.

## CORÉE DU SUD 59 blessés dans un carambolage au sud de Séoul

Cinquante-neuf personnes ont été blessées vendredi dans un carambolage impliquant cinq autocars sur une voie rapide en République de Corée, selon l'agence de presse Yonhap. Les collisions se sont produites à 07H23 heure locale (22H23 GMT jeudi) près d'un échangeur à Suwon, à une trentaine de kilomètres au sud de la capitale, Séoul. Aucun décès n'a été signalé, mais un des conducteurs de l'autocar a été grièvement blessé et transporté à l'hôpital. Par ailleurs, 58 passagers ont été soignés pour des blessures mineures au cou et au dos.

Il y avait 91 personnes à bord des autocars, y compris les chauffeurs.

## ESPAGNE

## Des centaines de personnes évacuées face à un feu de forêt dans l'est du pays

Le feu de forêt dans la ville de Montitxelva dans la communauté valencienne dans l'est de l'Espagne a continué de se propager vendredi, contraignant à évacuer plus de 900 personnes de trois municipalités proches. Jusqu'à présent, cet incendie incontrôlable a consommé environ 2.000 hectares de forêt, a indiqué Carlos Mazon Guiot, président de la Généralité valencienne, devant le poste de commandement avancé vendredi. Les vents dans la zone touchée atteignent 70 km/h freinant le décollage et les opérations des canadairs et des hélicoptères. L'origine de cet incendie reste inconnue, a dit M. Mazon, tout en affirmant que les évacuations ont été menées sans incident de santé ni autre problème.

"Aucune autre évacuation n'est prévue actuellement, mais cela peut changer et l'évolution de l'incendie reste en cours d'évaluation", a-t-il dit.

## JOURNÉE D'INFORMATION SUR LE COMBAT DE LA FEMME PALESTINIENNE

# La position indéfectible de l'Algérie en soutien à la cause palestinienne réaffirmée

Les participants à la Journée d'information et de solidarité avec le combat de la femme palestinienne ont réaffirmé la position de soutien "indéfectible" de l'Algérie à la cause palestinienne sous la direction du président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune, condamnant l'agression sioniste à Gaza en violation des chartes internationales des droits humains, de la femme et de l'enfant.

Les participants à cette rencontre ont affirmé que les peuples algériens et palestiniens partagent le même combat contre l'occupation, mettant en avant la position indéfectible de l'Algérie fondée sur la Déclaration du Premier Novembre et, partant, de la conviction du peuple algérien en les causes justes et le droit des peuples à l'autodétermination.

La ministre de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la femme, Kaouter Krikou a prononcé une allocution dans laquelle elle a réitéré "le soutien de l'Algérie au combat et à la résistance de la femme palestinienne contre les violations de l'occupant sioniste, des chartes internationales relatives aux droits de l'homme en général et aux droits de la femme et de l'enfant en particulier". La ministre a indiqué que cette rencontre de solidarité organisée en parallèle avec le 6e anniversaire du déclenchement de la guerre de libération nationale vise à "apporter notre solidarité avec nos frères et sœurs en Palestine partant notre conviction que leur combat aboutira à l'indépendance". Saluant le combat de la femme algérienne durant la guerre de libération et ses grands sacrifices pour la libération du pays, Mme Krikou a évoqué "les mécanismes mis en place pour protéger la femme à la faveur des acquis constitutionnels dans les domaines politique, social et économique, notamment la Constitution de novembre 2020 qui a consacré la parité homme-femme en matière d'accès aux postes de responsabilité". Selon la ministre, la femme algérienne et la femme palestinienne ont mené le même combat pour libérer le pays et garantir l'avenir des prochaines générations. La femme palestinienne demeure une résistante face aux violations des droits humains et aux massacres sionistes à Gaza contre les innocents sans défense.

De son côté, le ministre des Moudjahidines et des Ayants-droit, Laïd Rebiga a affirmé que l'Algérie "ne changera pas ses positions



fondées sur le principe du droit légitime à l'autodétermination, à l'établissement d'un Etat palestinien souverain avec El-Qods pour capitale", rappelant qu'elle n'a manqué aucune occasion dans les forums internationaux pour appeler à mettre fin à l'oppression exercée sur le peuple palestinien. M. Rebiga a, en outre, indiqué que le peuple algérien vit de tout son cœur "les événements de la Palestine, notamment les crimes sionistes barbares contre l'humanité et l'expulsion des Palestiniens, en particulier dans la bande de Gaza", rappelant que "l'Algérie a toujours été aux côtés du peuple palestinien, tant en paroles qu'en actes, comme l'a affirmé le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune dans un message adressé à l'occasion du 6e anniversaire de la Glorieuse Révolution de libération".

Le ministre a souligné que le mois de novembre revient "pour envoyer un message d'espoir et de conscience à tous les hommes libres du monde, éprouves des valeurs de la liberté qui est acquise par le sang et les sacrifices, et que la voie de la libération peut être difficile, et les Algériens sont le peuple le plus conscient de la signification du colonialisme", saluant à ce propos la résistance, la patience et les sacrifices du peuple palestinien jusqu'au recouvre-

ment de l'indépendance. Pour sa part, l'ambassadeur de l'Etat de Palestine à Alger, Fayed Abu Aita s'est félicité de la constance historique de la position algérienne officielle en faveur de la cause palestinienne à tous les niveaux, et la position populaire solidaire avec le peuple palestinien, adressant à ce titre ses remerciements au président de la République "qui prouve à chaque fois qu'il place la question palestinienne au centre de ses préoccupations".

M. Abu Aita a également précisé que "les paroles de M. Tebboune depuis Djelfa doivent être immortalisées par l'histoire du

peuple palestinien", fustigeant l'entêtement de certains pays à qualifier la résistance du peuple palestinien de "terrorisme". Il a indiqué que "le peuple palestinien défend une cause juste, la plus juste au monde, car elle est celle de la nation arabo-musulmane, et que depuis 75 ans il se sacrifie pour Al Qods et la mosquée d'Al Aqsa".

Le peuple palestinien poursuivra sa lutte et sa résistance contre l'ennemie sioniste "qui sévit avec la complaisance de pays occidentaux dans une alliance génocidaire répugnante contre des femmes et des enfants palestiniens", a-t-il ajouté précisant que "malgré toutes les douleurs, notre volonté ne s'affaiblit pas (...) et toutes les factions palestiniennes sont unies contre l'occupant sioniste". Il a, également, félicité le peuple algérien à l'occasion du 6e anniversaire du déclenchement de la Guerre de libération, qui fut une source d'inspiration pour le peuple palestinien dans sa révolution et sa lutte face à l'occupation sioniste inique".

Cette rencontre a été ponctuée par de nombreuses interventions, notamment l'intervention enregistrée du Secrétaire général adjoint de la Ligue Arabe, de la présidente de la section des affaires sociales, Heifa Abou Ghezala, et de la moudjahida algérienne Houria Toubal, mais aussi du délégué de l'Union Générale des Femmes Palestiniennes-bureau d'Alger, d'étudiantes palestiniennes en Algérie, avec l'accent mis sur la solidarité avec le peuple palestinien et la condamnation des attaques sionistes sur la bande de Gaza, et les massacres et exactions commis par l'occupant sioniste. Un film documentaire a, également, été projeté retraçant la lutte de la femme algérienne aux côtés de sa sœur palestinienne, et les points communs marquant leur lutte contre l'oppression.

### SESSION SPÉCIALE À L'APN EN SOLIDARITÉ AVEC LE PEUPLE PALESTINIEN

#### L'ambassade de Palestine salue l'initiative

L'ambassade de Palestine à Alger a "hautement" salué, jeudi, la tenue d'une session spéciale à l'Assemblée populaire nationale (APN) en solidarité avec le peuple palestinien dans sa lutte pour la liberté et l'indépendance, et face à l'agression sioniste barbare qu'il subit depuis le 7 octobre dernier. L'ambassade exprime sa profonde gratitude à l'Assemblée populaire nationale de la République algérienne démocratique et populaire et salut hautement la tenue d'une session spéciale de l'Assemblée, ainsi que l'importante allocution prononcée par son président M. Brahim Boughali, dans laquelle il a exprimé son soutien et sa solidarité avec le peuple palestinien dans sa lutte pour la liberté et l'indépendance, et face au génocide perpétré par l'occupation sioniste, qui bénéficie d'une protection américano-occidentale", indique un communiqué de l'ambassade. "Votre honorable Parlement a été le premier à tenir une session spéciale de soutien au peuple palestinien et à sa juste cause parmi les parlements des pays arabo-musulmans, et cette position du Parlement algérien reflète la position intrinsèque et constante du peuple algérien et de ses dirigeants au fil des années en soutien à la cause palestinienne", ajoute le communiqué. L'ambassade a également adressé ses remerciements à M. Boughali, aux membres du Parlement algérien, aux présidents des commissions et à tous ceux qui ont participé et organisé cette session honorable.

### ELECTIONS

## Révision périodique des listes électorales de 2023 prévue du 5 novembre au 5 décembre (ANIE)

L'Autorité nationale indépendante des élections (ANIE) a annoncé, jeudi dans un communiqué, que la révision périodique des listes électorales pour l'année 2023 aura lieu du dimanche 5 novembre au mardi 5 décembre 2023. "En application des dispositions des articles 62 et 65 de l'ordonnance 21-01 du 26 Rajab 1442 de l'hégire, correspondant au 10 mars 2021, portant loi organique relative au régime électoral, modifiée et complétée, l'ANIE tient à informer les citoyennes et les citoyens que la révision périodique des listes électorales de l'année 2023 aura lieu du dimanche 5 novembre au mardi 5 décembre 2023", précise le communiqué.

Quant aux électeurs et électrices ayant changé de lieu de résidence, "ils doivent se rapprocher de la commission communale de révision des listes électorales à la délégation communale de l'ANIE au niveau de leur nouvelle résidence pour s'inscrire, munis d'une pièce d'identité et d'une attestation de résidence".

Quant aux électeurs préalablement inscrits, "ils pourront, en cas d'erreurs matérielles constatées dans leurs données sur la liste électorale par rapport à leur acte de naissance, soumettre une demande au niveau de la com-

mission communale pour une révision des listes électorales concernées, et ce pour la conformité des données avec l'acte de naissance".

Les citoyennes et citoyens peuvent accéder au site web de l'ANIE via le lien "<https://servicesina-elections.dz>", pour une préinscription en ligne sur les listes électorales communales, sachant que les bureaux de la commission communale de révision des listes électorales restent ouverts de 09h00 à 16h30 durant les jours fixés, a noté l'ANIE. Concernant les citoyennes et les citoyens résidents à l'étranger, "ils doivent se rapprocher des représentations diplomatiques ou consulaires pour leur inscription conformément aux mêmes démarches", conclut le communiqué.

APS

### UNIVERSITÉ

## Signature d'un arrêté ministériel relatif à la mobilité académique des étudiants de licence et de master

Le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Kamel Baddari, a procédé, récemment, à la signature électronique d'un décret ministériel relatif à la mobilité académique interuniversitaire des étudiants de licence et de master, définissant les conditions pour bénéficier de cette démarche. La mobilité académique permet à l'étudiant de poursuivre une partie de ses études dans une autre université à travers le territoire national, tout en restant inscrit dans son université d'origine et ce, à travers la conclusion d'un contrat de mobilité entre les deux établissements universitaires concernés. En vertu de l'arrêté ministériel, la mobilité académique, question prioritaire à partir de l'année prochaine, se décline en deux formes. Il s'agit de la mobilité effective, à travers laquelle, l'étudiant se déplace et mène des activités pédagogiques dans un autre établissement universitaire sur le sol national, et la mobilité hybride où l'étudiant sera en mesure de se déplacer, tout en bénéficiant d'une formation en ligne. Cette procédure applicable parallèlement au système LMD vise à permettre à l'étudiant d'acquérir de nouvelles connaissances contenues dans le programme de l'établissement hôte, afin de développer ses compétences humaines et comportementales, outre l'enrichissement de sa culture en côtoyant les autres cultures de régions différentes du pays.

## ALGÉRIE - RUSSIE

### Bouchenak Khelladi appelle depuis Moscow à réfléchir au développement de l'action de l'AICESIS

Le président du Conseil national économique, social et environnemental (CNESE), Sidi Mohammed Bouchenak Khelladi a appelé, lors de sa participation aux travaux de l'Assemblée générale (AG) de l'Association internationale des Conseils économiques et sociaux et institutions similaires (AICESIS), tenue mercredi à Moscow (Russie), à engager une réflexion sur le développement et la modernisation de l'action de l'association, qui soit à la hauteur de son volume et des évolutions en cours, a indiqué jeudi un communiqué du Conseil.

M. Bouchenak Khelladi a salué le travail accompli au cours du mandat écoulé et le grand rôle de la présidente de l'Association, malgré les circonstances et les difficultés rencontrées à ce stade, et a appelé à cette occasion à engager une réflexion sur le développement et la modernisation du travail de l'association, qui soit à la hauteur de son volume et des évolutions en cours, soulignant la disponibilité du Conseil algérien à y contribuer, notamment à la lumière de la dynamique que connaît l'Algérie dans tous les domaines.

En marge de sa participation aux travaux de l'AG, M. Khelladi a eu des entretiens bilatéraux avec plusieurs de ses homologues, dont les présidents des Conseils économiques et sociaux de la Grèce, du Mali, de Curaçao et de la République démocratique du Congo, ainsi qu'avec le vice-président du Conseil économique et social de la République populaire de Chine, du Secrétaire général de l'AICESIS et du vice-président du Conseil économique et social de la République de Mauritanie.

Il s'est également entretenu avec la présidente de la Chambre civique de la Fédération de Russie, avant la signature d'un mémorandum d'entente.

Il a, par la suite, assisté en tant qu'invité d'honneur aux travaux de l'Assemblée générale ordinaire de la Chambre civique de Russie, avec les membres participant à l'AICESIS, selon le communiqué.

Concernant les travaux de l'Assemblée, le communiqué a précisé que les membres de l'AICESIS ont débattu des sujets divers, dont la présentation d'un rapport sur le thème principal, qui était pendant ce mandat "La vie à l'ère du numérique : nouveaux défis et recherche de solutions".

Le nouveau règlement intérieur de l'Assemblée, et le rapport moral et financier du mandat précédent, présidé par la Russie, ont également été présentés et débattus.

Le Conseil économique et social de Curaçao a également été plébiscité pour un nouveaux mandat et l'adhésion du Brésil et du Pérou en tant que nouveaux membres de l'AICESIS a été approuvée.

Les participants ont salué la proposition du Conseil de la République populaire de Chine d'accueillir la prochaine assemblée générale à Shanghai. L'AICESIS, fondée en juillet 1999, regroupe aujourd'hui plus de 70 Etats membres issus de quatre continents (Afrique, Amérique latine, Asie et Europe). Elle vise à promouvoir le dialogue et les échanges d'expérience et de bonnes pratiques entre ses membres et à encourager le dialogue entre partenaires économiques et sociaux dans le monde.

## 69<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA RÉVOLUTION Plusieurs activités organisées à travers le pays

La célébration du 69<sup>e</sup> anniversaire du déclenchement de la glorieuse Révolution du 1<sup>er</sup> Novembre a été marquée par l'organisation de plusieurs activités à travers le territoire national en hommage aux immenses sacrifices consentis par le peuple algérien pour le recouvrement de la souveraineté nationale.

À cette occasion, le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune, s'est recueilli, au Sanctuaire du Martyr, à la mémoire des Chouhada de la glorieuse Guerre de libération nationale.

Après avoir déposé une gerbe de fleurs devant la stèle commémorative, il a récité la Fatihah du saint Coran à la mémoire des Chouhada de la Révolution.

Le président de la République, Chef suprême des Forces armées, ministre de la Défense nationale, a également inauguré, en compagnie du Général d'Armée Said Chanegriha, Chef d'Etat-major de l'Armée nationale populaire (ANP), et du ministre de la Santé, Abdelhak Saini, l'Hôpital Mère et Enfant de l'Armée à Béni Messous (Algier).

Lors de son inauguration, le président Tebboune a affirmé que cet Hôpital constituait "un jalon pour le progrès et le développement de l'Algérie", ajoutant que cet édifice médical spécialisé



renforcera le système hospitalier national, militaire et civil.

À cette occasion, le président de la République a donné des instructions pour la réalisation d'hôpitaux similaires à Constantine, Oran, dans le sud-est et dans le sud-ouest dans l'objectif de réaliser le progrès et la pros-

taines parties. M. Tebboune a ensuite présidé la cérémonie de célébration de cet anniversaire au Palais du Peuple (Algier), en présence de hauts responsables de l'Etat, de membres du Gouvernement, ainsi que de moudjahidine, de personnalités nationales et politiques et des membres du corps diplomatique accrédité en Algérie, avant de présider au Cercle national de l'Armée à Béni Messous, une réception organisée à cette occasion en l'honneur de cadres supérieurs de l'ANP.

Le 69<sup>e</sup> anniversaire du déclenchement de la Révolution nationale a, par ailleurs, été marqué dans d'autres wilayas du pays par l'inauguration et la mise en service de plusieurs projets de développement, la distribution d'un grand nombre de logements, toutes formules confondues, le lancement d'autres projets et l'organisation de conférences sur les hauts faits des héros de la Révolution.

## Militante et amie de la Révolution algérienne Eliette Loup inhumée au cimetière de Baba Ali à Alger

La militante et amie de la Révolution algérienne Eliette Loup, décédée à l'âge de 89 ans, a été inhumée, mercredi après-midi, au cimetière Mezghani de Baba Ali (Algier).

L'inhumation de la défunte s'est déroulée en présence des autorités locales et d'un nombre de moudjahidine.

La regrettée qui était attachée à l'Algérie, a rejoint les rangs de la Glorieuse révolu-

tion de libération dont elle était convaincue de sa justesse, de ses valeurs suprêmes et de son idéologie humanitaire pour la libération.

En dépit des pires tortures et souffrances qu'elle avait endurées, Eliette Loup n'avait jamais renoncé pour autant à ses principes jusqu'à la libération de l'Algérie.

Le ministre des Moudjahidine et des Ayants droit, Laïd Rebiga, avait adressé à la

famille de la défunte ainsi qu'à ses compagnons de lutte et aux amis de la Révolution algérienne, ses sincères condoléances et ses profonds sentiments de compassion, affirmant qu'"avec la disparition de cette icône, l'Algérie perd une fervente militante de la cause nationale, qui était armée de l'espoir de la victoire et de la conviction de briser le joug colonial".

## AADL 1

### Lancement d'une plateforme numérique pour faciliter le transfert de propriété de logements

L'Agence d'amélioration et de développement du logement (AADL) a lancé, mercredi, une plateforme numérique dédiée au transfert de propriété des logements au profit des bénéficiaires du premier programme de logements sous la formule "Location-Vente" (AADL), indique un communiqué de l'Agence.

Les bénéficiaires de logement AADL désirant transférer la propriété de leur logement en leur nom, peuvent accéder à partir d'aujourd'hui à la plateforme électronique dédiée à cet effet sur le site électronique officiel de l'Agence "AADL", via l'onglet "+main levée+", a précisé la même source.

Cette plateforme offre aussi



plusieurs autres services: elle permet de connaître le montant restant à payer du prix total du logement, télécharger l'attestation du paiement du prix total du logement, et de la main levée, la possibilité de fixer un rendez-vous avec le

notaire, ainsi que les différentes procédures relatives à l'accès à la propriété des logements, note le communiqué. Cette opération concerne, dans un premier temps, les bénéficiaires du premier programme de la Location-vente

"AADL 1" (lancé en 2001), et sera élargie aux bénéficiaires du deuxième programme "AADL 2" (lancé en 2013), après finalisation du traitement des différentes procédures administratives relatives aux actes de propriété", selon le communiqué. "Ces procédures numériques interviennent conformément à la stratégie adoptée par le ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de la Ville en vue de rapprocher le citoyen de l'administration et éviter les déplacements, faciliter les différentes procédures administratives et parachever nombreux d'applications et de plateformes lancées pour un traitement immédiat des dossier administratifs", conclut le communiqué.

## ENFANCE

### Lancement d'une session de formation sur le thème des droits de l'enfant

Une session de formation a été lancée, jeudi à Alger, au profit de nombreux enfants, traitant du thème des droits de l'enfant, et ce à l'initiative de l'Organisation nationale de la protection et de la promotion de l'enfance (ONPPE).

Selon les organisateurs, cette session organisée par l'ONPPE, en coordination avec le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) en Algérie, a été consacrée aux enfants lauréats du concours national organisé récemment, en vue de choisir des enfants ambassadeurs de protection des droits de l'enfant pour l'année 2024-2025, dans le but de leur permettre

de participer aux rencontres qui abordent des thèmes en lien avec les droits de l'enfant. Président cette session, la déléguée nationale à la protection de l'enfance, Mme Cherfi a affirmé que cette session de formation qui se déroule deux jours durant vise à faire connaître l'ONPPE, différentes notions juridiques relatives aux droits de l'enfant et à inculquer aux participants à cette session, le savoir-faire, les techniques oratoires et de communication lors du traitement de thèmes ayant trait aux droits de l'enfant.

A cette occasion, Mme Cherfi a mis en avant l'intérêt particulier que l'Etat ac-

corde à la protection et à la promotion de l'enfance, rappelant les réalisations et les acquis accomplis par l'Algérie en la matière, ainsi que les politiques et les programmes nationaux adoptés, en vue de concrétiser l'intérêt supérieur de cette catégorie de la société. Par ailleurs, Mme Cherfi a dénoncé les actes criminels auxquels se livre l'entité sioniste contre le peuple palestinien, notamment les enfants, estimant que ces actes sont "des crimes de guerre et une violation des chartes internationales relatives à la protection des droits de l'enfant".

## ORAN

**Le corps de l'académicien et linguiste Abdelmalek Mortadh inhumé au cimetière d'Ain El Beida**

Le corps du critique académique et linguiste Abdelmalek Mortadh, décédé vendredi à l'âge de 88 ans, a été inhumé après la prière du Asr au cimetière d'Ain El Beida à Oran.

L'enterrement s'est déroulé en présence de ses proches, des membres de la famille universitaire et d'amis du défunt.

Né à Tlemcen en 1935, l'académicien est considéré comme l'un des plus importants chercheurs algériens et arabes dans les domaines de la linguistique arabe.

Il possède des dizaines d'ouvrages qui ont enrichi les bibliothèques algériennes et arabes depuis les années soixante du siècle dernier.

En cette douloureuse circonstance, le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune a présenté, vendredi, ses condoléances les plus attristées suite au décès de l'académicien.

"En ce vendredi béni, le Tout-Puissant a voulu rappeler auprès de Lui, le défunt



Dr. Abdelmalek Mortadh, une des figures de proue de la langue arabe en Algérie et un éducateur qui a marqué plusieurs générations.

Un grand homme s'en va,

laissez derrière lui un précieux héritage", lit-on dans le message de condoléances du président de la République.

"En cette douloureuse circonstance, je présente mes

sincères condoléances à la famille et aux proches du défunt, priant Dieu Tout Puissant de leur accorder paix et réconfort.

A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournerons", ajoute le Président Tebboune.

De son côté, la ministre de la Culture et des Arts, Soraya Mouloudji, a adressé un message de condoléances à la famille du défunt, dans lequel elle a affirmé que "l'Algérie et le monde arabe ont perdu avec la disparition du Docteur Abdelmalek Mortadh une sommité de la littérature arabe, un écrivain, un romancier, un critique et un historien qui compte à son actif plusieurs contributions appréciables dans les différents domaines du savoir et de la littérature".

**OLÉICULTURE À GHARDAÏA  
Une production de 30.000 quintaux attendue (DSA)**

Une cueillette de 30.000 quintaux (QX) d'olive est attendue dans la wilaya de Ghardaïa, au titre de l'actuelle campagne agricole, a-t-on appris samedi auprès des responsables de la direction des services agricoles (DSA).

Cette production, si elle venait à être atteinte, représenterait une légère hausse par rapport à celle de la dernière campagne agricole qui a connu une récolte de 29.817 QX, a déclaré à l'APS le responsable des statistiques à la DSA, Khaled Djebrit. La présente campagne oléicole cible une superficie de 1.815 hectares, soit près de 210 400 oliviers productifs sur une surface globale avoisinant les 2.000 hectares, soit près de 364747 arbres plantés ces dernières années à travers la wilaya, a-t-il fait savoir.

Les mêmes services estiment également que sur cette récolte prévue, près de 23.550 QX seront consommés comme olive de table et 7.000 QX pour l'extraction d'environ 700.000 litres d'huile d'olive "vierge et bio" par le biais de trois huilleries modernes créées respectivement dans les régions de Guerrara, El Ateuf et Ben Izen.

L'olivier "se comporte bien" et "prospère" sur le territoire de Ghardaïa, comme en témoignent les nombreux spécimens plantés dans les communes de Ghardaïa, Guerrara, Berriane, Zelfana, Mansoura, Daya Ben Dahoua, Seb Seb et Metlil, où malgré l'absence de traitement, il y est de façon relativement abondante ce qui a entraîné un engouement pour la culture de cet arbre réputé "noble", selon la source.

La filière oléicole, qui constitue une des principales filières agricoles dans la wilaya de Ghardaïa, a connu un essor remarquable ces dernières années.

La superficie consacrée à l'oléiculture a atteint plus de 1800 hectares, a souligné M. Djebrit, relevant que cette superficie est passée de 118 hectares en 2004 à 1.815 hectares en 2023.

Dans l'objectif d'améliorer la performance des oliveraies, des sessions de formation au profit des agriculteurs sur l'itinéraire technique à adopter ainsi que l'entretien et les tailles périodiques de l'olivier, ont été lancées dans le cadre de la vulgarisation afin de développer la production et la productivité, a-t-on indiqué à la DSA de Ghardaïa. Le programme de développement de l'oléiculture et l'intensification de la culture de l'olivier dans la région de Ghardaïa peuvent contribuer à la création de nouvelles huilleries notamment au sud de la wilaya et générer des postes d'emploi.

## GUELMA

**1.679 agriculteurs bénéficient de prolongation des délais de remboursement des crédits R'fig**

Environ 1.679 céréaliculteurs de la wilaya de Guelma ont bénéficié d'une prolongation d'une année des délais de remboursement des crédits R'fig obtenus la saison agricole 2022-2023 dont le déficit pluviométrique avait affecté de vastes terres agricoles, a appris l'APS jeudi auprès de la direction régionale de la Banque de l'Agriculture et du développement rural (BADR).

Dans une déclaration à l'APS, Abdellah Fetatnia, directeur régional adjoint de cette institution bancaire qui chapeaute les agences de Guelma et de Souk Ahras, a indiqué qu'il a été décidé de prolonger au 30 septembre 2024 les délais de remboursement des crédits accordés à tous ces agriculteurs, rappelant que le remboursement était censé être effectué immédiatement à la

fin de la campagne moisson-battage de la saison passée.

Le prolongement des délais de remboursement de ce crédit non-rémunéré s'inscrit dans le cadre des mesures décidées par les autorités supérieures du pays pour aider les agriculteurs à surmonter les répercussions sur leurs récoltes du déficit pluviométrique de la saison passée, a indiqué le même cadre qui a ajouté que ces nouveaux délais peuvent être révisés en fonction des décisions prises par les autorités supérieures du pays.

Les agriculteurs concernés représentent 98 % du nombre total de 1.707 agriculteurs ayant obtenu le crédit R'fig durant la saison 2022-2023, selon le même cadre qui a précisé que le montant des crédits concernés par

cette prolongation s'élève à 1,61 milliard DA.

La décision est de nature à permettre aux céréaliculteurs de rétablir l'équilibre financier de leur activité surtout qu'ils ont bénéficié durant la nouvelle campagne de labours semaines d'indemnisation en nature (semenes et engrais) pour les dégâts subis accordée par la Coopérative de céréales et légumes secs (CCLS), selon la même source.

Pour la saison 2023-2024, pas moins de 55 nouveaux agriculteurs de Guelma ont bénéficié du crédit R'fig pour un montant de 78 millions DA et l'opération est toujours ouverte jusqu'à la fin de l'année pour ceux qui souhaitent bénéficier dans le cadre de cette formule, a ajouté le même cadre.

## ANNABA

**Ferrovial arrête un programme de production de 1.820 wagons pour le transport de phosphate**

L'Entreprise nationale de construction de matériels et d'équipements ferroviaires (Ferrovial) vient d'arrêter un programme spécial portant sur la production de 1.820 wagons de chemin de fer destinés au transport de phosphate

"Le programme en question a été élaboré en prévision de l'entrée en production du projet de phosphate intégré de Bled El Hadba, dans la wilaya de Tébessa", a déclaré à l'APS le président-directeur général de l'entreprise, Lamri Bouyoucef.

Il a précisé que "le programme s'appuie sur un lot de wagons destinés à répondre aux besoins du projet de phosphate intégré en matière de transport du minerai vers les structures de transformation".

Ferrovial, pour mener à bien ce programme de fabrication de wagons, s'appuiera sur ses propres compétences et ses capacités de production, ainsi que sur les aptitudes techniques que l'entreprise a acquises à la faveur du programme d'investissement et de qualification dont elle a bénéficié ces dernières années, a indiqué son P.-d.g.

Le programme de production de 1.820 wagons pour le transport de phosphate a été présenté à la Société nationale des transports ferroviaires (SNTF), selon le même responsable, qui a expliqué que la proposition porte sur différents modèles de wagons, ainsi que sur un calendrier annuel de production et de livraison s'étendant de 2024 à 2026.

Il est prévu que Ferrovial Annaba entame la production des wagons de transport de phosphate "dès que la SNTF aura passé commande et conclu un contrat d'approvisionnement entre les deux parties", a indiqué M. Bouyoucef, soulignant que Ferrovial est "pleinement disposée à relever le défi et à produire, dans les délais qui lui seront impartis, des wagons conformes à la qualité et aux spécifications techniques que la SNTF aura déterminées".

Un calendrier de livraison, présenté aux autorités



concernées il y a plus de deux mois, spécifie que l'entreprise Ferrovial prévoit d'entamer la production de wagons "dès le second semestre de l'année prochaine", a encore affirmé M. Bouyoucef.

**Vers l'augmentation du taux d'intégration dans la production de wagons**

Dans le cadre de la dynamique économique devant être insufflée par le projet de phosphate intégré, Ferrovial Annaba aspire à réaliser un saut qualitatif au niveau de la maîtrise des technologies modernes pour la fabrication de wagons de chemin de fer pour le transport de marchandises et des minéraux, ainsi qu'à augmenter le taux d'intégration industrielle afin de produire des équipements 100

% algériens avec des spécifications techniques et selon des normes approuvées, a ajouté le même responsable.

Les wagons actuellement produits à l'usine Ferrovial représentent un taux d'intégration estimé à 70 %, a aussi précisé M. Bouyoucef, assurant que les efforts de l'entreprise se sont intensifiés, en coordination avec les laboratoires de recherche de l'entreprise et des opérateurs spécialisés de l'extérieur du pays, pour augmenter le taux d'intégration et de contrôle des différents aspects de la technologie liée à la fabrication de wagons de chemin de fer et de leurs accessoires.

Les efforts de Ferrovial se concentrent actuellement, selon son P.-d.g., sur la maîtrise des systèmes de freinage et sur la fabrication de pièces mécaniques et techniques pour les wagons, en s'attachant, également, à maîtriser la technologie moderne utilisée dans la fabrication d'équipements et d'accessoires ferroviaires dans l'optique d'élèver le taux d'intégration.

Le dynamisme économique qui accompagnera le projet de phosphate intégré, permettra de relancer de nombreuses entreprises industrielles opérant dans la région, comme le complexe sidérurgique d'El Hadjar, à travers l'approvisionnement en fer, et de nombreuses autres unités de sous-traitance, a indiqué M. Bouyoucef.

À travers le plan de charge représenté par la production, entre 2024 et 2026, de 1.820 wagons de transport de phosphate, Ferrovial Annaba devrait tenir le rôle de véritable locomotive halant dans son sillage nombre d'entreprises, publiques et privées, pour la sous-traitance en particulier, ce qui ne manquera pas de créer un dynamisme économique à même de contribuer à une relance économique et sociale dans toute la région, tout en ouvrant des horizons prometteurs en matière d'emploi, selon le Président-directeur général de Ferrovial Annaba.

## BUREAUX DE CHANGE

## La Banque d'Algérie publie le règlement relatif à l'exercice de l'activité

La Banque d'Algérie a publié, dans le dernier journal officiel (N69), le règlement fixant les conditions relatives à l'autorisation de constitution, à l'agrément et à l'exercice de l'activité des bureaux de change,

Selon le texte, les bureaux de change effectuent les opérations de change manuel, à savoir celles consistant à la vente, contre monnaie nationale, de monnaies étrangères librement convertibles, au profit des personnes physiques résidentes, dont la nature porte sur le droit ou l'allocation de change au titre de voyages à l'étranger, des soins médicaux à l'étranger, des frais de mission et des frais d'études et de stages.

Ces bureaux prennent en charge aussi des opérations de vente, contre monnaie nationale, de monnaies étrangères librement convertibles, au profit des personnes physiques non-résidentes, au titre du reliquat dinars

en leur possession à la fin de leur séjour en Algérie et provenant d'une cession de devises préalablement réalisée.

Constitués à la suite d'une demande d'autorisation adressée au président du Conseil monétaire et bancaire pour examen, ces établissements achètent également, contre monnaie nationale, des monnaies étrangères librement convertibles, auprès de personnes physiques résidentes ou non-résidentes, note le règlement.

Selon l'article 5, le bureau de change ayant obtenu l'autorisation doit, sous peine de nullité, requérir auprès du Gouverneur de la Banque d'Algérie, l'agrément dans un délai ne dépassant pas



douze mois, à partir de la date de notification de l'autorisation susvisée. La demande doit être appuyée d'un dossier d'agrément, précise-t-on. S'agissant, par ailleurs, du capital dûment constaté

du bureau de change, il doit être libéré en totalité et en numéraire à sa constitution à 5 millions Da pour un bureau de change constitué sous forme de société par actions, et à un (1) million Da pour

un bureau de change constitué sous forme de société à responsabilité limitée ou de société par actions simplifiée.

Le bureau de change ayant obtenu l'agrément du Gouverneur doit procéder à l'exercice de son activité, dans un délai ne dépassant pas douze (12) mois, à compter de la date de la remise de l'agrément, sous peine de nullité, alors que les bureaux de change précédemment autorisés, ont un délai de six mois, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, pour se conformer à ses dispositions. Au-delà de ce délai, leur autorisation d'exercer est réputée nulle, énonce le règlement.

## COMMERCE

## Des instructions pour garantir l'approvisionnement en produits alimentaires de large consommation

Le ministre du Commerce et de la Promotion des exportations, Tayeb Zitouni a donné, mardi, une série d'instructions visant à réguler le marché, à garantir l'approvisionnement en différents produits alimentaires de large consommation, et à mettre fin à l'exploitation commerciale de certains produits subventionnés, notamment le sucre, a indiqué un communiqué du ministère. Ces instructions sont intervenues lors d'une réunion de coordination présidée par M. Zitouni au siège du ministère avec les cadres centraux, qui a porté sur plusieurs axes liés à la numérisation du secteur et à la régulation du marché, précise le communiqué. Lors de cette rencontre, M.Zitouni a instruit le lancement, à partir de dimanche prochain,

du dépôt par voie électronique des demandes de retrait "des certificats de respect" via la nouvelle plateforme numérique dédiée aux importateurs exerçant l'activité d'importation des matières premières et des produits et marchandises destinés à la revente en l'état.

Le ministre a également insisté sur l'intensification du contrôle sur toutes les unités de production, afin de mettre fin à l'exploitation commerciale des produits alimentaires subventionnés, notamment le sucre destiné aux ménages, après la constatation de certaines infractions à cet égard. M.Zitouni, par ailleurs, souligne la nécessité d'accompagner les importateurs de viande rouge et blanche pour assurer une large distribution et garantir leur commercia-

lisation à des prix accessibles aux citoyens, et de suivre les opérations de stockage des produits agricoles en coordination avec le ministère de l'Agriculture et du Développement rural, ajoute le communiqué. Par ailleurs, le ministre a donné des instructions pour assurer le suivi de la distribution du lait subventionné selon la nouvelle carte numérique qui sera lancée à compter de mercredi, selon la même source. Au cours de la réunion, il a été procédé à la présentation des dernières retouches apportées à la plateforme numérique pour les produits de large consommation qui constituera "une manette de commande du réseau de distribution des produits alimentaires à la source, jusqu'au détaillant", conclut le communiqué.

## AAPI

## Les investisseurs appelés à définir l'état d'avancement de leurs projets sur sa plateforme électronique

L'Agence algérienne de promotion de l'investissement (AAPI) a appelé mardi, tous les investisseurs inscrits sur ses guichets à définir l'état de leurs projets sur sa plateforme électronique, dans le but de développer une base de données comprenant des indicateurs permettant de suivre l'avancement de l'étape de réalisation et identifier les obstacles auxquels sont confrontés les porteurs de ces projets. Cette procédure vise à élaborer un tableau de bord comprenant des indicateurs de suivi de l'avancement de la phase de réalisation, ainsi qu'à identifier les raisons et les facteurs qui empêchent la mise en œuvre effective des projets enregistrés en attendant l'interopérabilité des systèmes d'information des services concernés par les procédures d'investissement avec la plateforme numérique de l'investisseur, ce qui permettra un suivi précis et en temps réel de l'acquisition des biens et des services concernés par le bénéfice des avantages, selon la même source. Pour cela, les porteurs de projets et les investisseurs devront remplir le questionnaire disponible sur le site électronique de l'agence et cliquer sur le lien intitulé "état d'avancement de la réalisation de mon projet", lit-on dans le communiqué. L'AAPI a souligné qu'elle œuvrait d'arrache-pied à réunir toutes les conditions nécessaires à la mise en œuvre des nouvelles dispositions contenues dans la nouvelle loi sur l'investissement entrée en vigueur il y a un an, simplifier et faciliter toutes les procédures, ajouter de la transparence et lever les obstacles bureaucratiques, ouvrir l'amélioration des conditions d'accueil des porteurs de projets et l'ouverture de canaux pour écouter leurs préoccupations et leurs attentes et répondre à leurs doléances".

## AGRICULTURE

## Un nouveau portefeuille foncier pour les investisseurs dans les cultures stratégiques au Sud

Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural a annoncé mercredi le lancement d'un nouveau portefeuille foncier destiné à tous les investisseurs intéressés par les cultures stratégiques dans les wilayas du Sud. "Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural informe par le biais de l'Office de développement de l'agriculture industrielle en terres sahariennes (ODAS) et de l'Office national des terres agricoles (ONTA), tous les investisseurs intéressés par les cultures stratégiques dans les wilayas du Sud du lancement d'un nouveau portefeuille foncier", indique un communiqué du ministère. A cet effet, un nouveau portefeuille foncier de 163.999 hectares a été identifié, réparti sur 30 périmètres, destiné aux investisseurs à travers 10 wilayas, précise le communiqué. Un portefeuille foncier sur 13.574 hectares répartis sur 39 périmètres à travers 5 wilayas sera également mis en ligne sur la plateforme numérique de l'ONTA, pour ceux désirant obtenir des terres agricoles dans le cadre des droits de concession. "Le ministère appelle les personnes intéressées par l'investissement agricole à préparer leur dossier en prévision du lancement du nouveau portefeuille foncier, à partir de mercredi, en consultant le site Web de l'ODAS: [www.oda.madr.gov.dz](http://www.oda.madr.gov.dz) et de l'ONTA: [www.onta.dz](http://www.onta.dz).

## PRODUITS AGROALIMENTAIRES

## Une réunion pour l'examen de la régulation du marché

Le ministre de l'Agriculture et du Développement rural, Mohamed Abdellatif Henni a présidé, mardi à Alger, une réunion consacrée à l'examen des dispositions pratiques, à même de réguler le marché des produits agroalimentaires de grande consommation, indique un communiqué du ministère. Lors de la rencontre tenue au siège du ministère, en présence de cadres du secteur, de la Promotion des exportations, ainsi que de représentants des différents établissements

et offices relevant du ministère de l'Agriculture, un exposé exhaustif a été présenté sur la disponibilité des produits agroalimentaires de grande consommation sur le marché national. De même, plusieurs questions relatives à leur régulation, ont été débattues et examinées, dans l'objectif de clarifier la nouvelle vision pour la stratégie des deux secteurs, lit-on dans le communiqué. Dans ce cadre, M. Henni a donné des instructions, en vue de "prendre toutes les mesures et dispositions nécessaires, à même de résoudre

toutes les difficultés auxquelles sont confrontés les produits agricoles de grande consommation sur le marché national", soulignant "la nécessité de réguler leur commercialisation, avec mise en place de tous les mécanismes, à même de garantir leur disponibilité, ainsi que l'impératif d'une coordination entière entre le secteur du commerce et de l'agriculture, à travers des commissions conjointes", conclut la même source.

## ETATS UNIS

**Wall Street conclut en hausse sa meilleure semaine de l'année**

La Bourse de New York a clos en hausse vendredi sa meilleure semaine de l'année, portée par une détente du marché de l'emploi américain, qui laisse penser que la banque centrale américaine (Fed) en a fini avec sa campagne de hausses de taux.

L'indice Dow Jones a avancé de 0,66% à 34.061,32 points, le Nasdaq, à dominante technologique, a gagné 1,38% à 13.478,28 points et l'indice élargi 0,94% à 4.358,34 points. Sur la semaine, les indices affichent leur meilleur gain hebdomadaire depuis octobre 2022, le Dow Jones grimpant de plus de 5% tandis que le S&P 500 et le Nasdaq ont engrangé plus de 6%. Le marché actions a été soutenu par la chute des rendements obligataires qui s'est accélérée mercredi avec la pause dans les hausses de taux observée par la Fed, puis vendredi à la suite des chiffres de l'emploi. Le département du Travail a dévoilé des créations d'emplois en nette baisse à 150.000 pour le mois d'octobre contre 175.000 prévus et 297.000 le mois d'avant. Le taux de chômage s'est établi à 3,9%, en hausse de 0,1 point de pourcentage. La logique économique veut



que s'il y a moins d'emplois disponibles, les travailleurs sont moins en position de force pour demander des augmentations de salaires, ce qui ralentit l'inflation et satisfait les investisseurs. "Avec la croissance des salaires qui ralentit, il est difficile d'imaginer que la Fed va relever davantage les taux d'intérêt", a commenté Andrew Hunter, de Capital Economics. Le coût du salaire horaire n'a augmenté que de 0,2%, moins qu'attendu. Le revirement des taux obligataires a été un facteur

crucial dans la montée des actions cette semaine. "Les taux à deux ans ont fortement chuté", à 4,83% contre 4,98% jeudi, "ce qui change radicalement la donne en terme d'attente du marché sur l'évolution des taux", a expliqué Steve Sosnick d'Interactive Brokers. Cela peut dire qu'il n'y a quasiment aucune chance que les taux soient encore remontés, a assuré l'analyste. Les chances d'un autre relèvement des taux de la Fed en décembre sont tombées à 5% contre 20% avant la réunion du Comité monétaire mercredi, selon les calculs de CME sur les produits à terme. Le rendement sur les bons du Trésor à dix ans a aussi considérablement baissé à 4,57% au plus bas depuis fin septembre alors qu'il avait grimpé à 5% la semaine dernière.

## PRODUITS ALIMENTAIRES

**Légère baisse des prix mondiaux en octobre (FAO)**

Les prix mondiaux des denrées alimentaires ont enregistré une légère baisse de 0,5% en octobre dernier par rapport à septembre, a indiqué vendredi l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) dans son rapport publié sur son site web.

L'indice de référence des prix mondiaux des produits alimentaires a légèrement fléchi, tiré notamment par la baisse des cours internationaux du riz, du blé et de l'huile de

palme, a expliqué le rapport. L'indice des prix des céréales a reculé de 1% par rapport au mois d'avant. Les prix internationaux du riz ont baissé de 2%, tandis que ceux du blé ont diminué de 1,9%, en raison de l'abondance des disponibilités aux Etats-Unis et d'une forte concurrence entre les exportateurs, explique le rapport.

L'indice des prix des huiles végétales a reculé de 0,7% depuis septembre. Il en est de même pour l'indice des prix du sucre a fléchi.

chi de 2,2%, mais affichait encore une hausse de 4,6% par rapport à son niveau d'octobre 2022. "La baisse enregistrée en octobre, qui s'explique principalement par le rythme soutenu de la production au Brésil, a toutefois été limitée car on craint un resserrement des disponibilités mondiales l'année prochaine", explique le rapport.

A l'inverse, l'indice des prix des produits laitiers a progressé en octobre enre-

gistrant une hausse de 2,2%, mettant fin à neuf mois de baisses consécutives. Les produits laitiers ont connu la même tendance haussière en octobre (+2,2%) notamment les prix mondiaux du lait en poudre, qui ont enregistré la plus forte hausse (+2,2%), principalement en raison d'une recrudescence de la demande en ce produit de base. Quant aux viandes, la FAO parle d'une légère hausse des prix de la viande de volaille, de bovins et d'ovins.

## RUSSIE

**La croissance économique russe pourrait atteindre 3% en 2023, selon le président russe**

Le président russe Vladimir Poutine a déclaré vendredi que le produit intérieur brut du pays (PIB) pourrait afficher une croissance de 3% en 2023. "Cette année, la croissance de notre PIB sera de 2,8% ou de 2,9%, voire de 3%", a-t-il affirmé, lors d'une réunion avec des membres de la huitième Chambre civique de la Fédération de Russie et les dirigeants des chambres civiques régionales, selon le Kremlin. M. Poutine a également souligné que les principales économies d'Europe connaîtraient un déclin, ajoutant que ces économies étaient actuellement souffrantes et confrontées à des défis. La Russie est devenue plus forte "économiquement, militairement, intérieurement et politiquement", et il est moins probable qu'elle soit exclue d'organisations internationales, a affirmé M. Poutine.

## CHINE

**Reconstruction de 118.000 KM de routes rurales au cours des trois premiers trimestres de 2023**

La Chine a reconstruit 118.000 kilomètres de routes rurales au cours des trois premiers trimestres de 2023, atteignant plus de 90% de l'objectif annuel, selon un responsable du gouvernement. Durant la même période, les investissements en actifs fixes dans les routes rurales ont atteint 35,7 milliards de yuans (environ 50 milliards de dollars), en hausse de 5,1% d'une année sur l'autre, a déclaré le vice-ministre des Transports Wang Gang lors d'une réunion qui s'est tenue récemment à Jinggangshan, une ville de la province du Jiangxi (est). M. Wang a ajouté que le ministère des Transports a encouragé le développement de haute qualité des routes rurales pour soutenir la stratégie de revitalisation rurale du pays, accélérant la modernisation de l'agriculture et des régions rurales, ainsi que promouvoir la prospérité commune. Il a noté que 5.409 ponts dangereux sur les routes rurales ont été rénovés, et 15.000 ralentisseurs ont été installés sur 7.679 passages à niveau à travers le pays au cours des trois premiers trimestres. A la fin de l'année 2022, le kilométrage total des routes rurales en Chine s'élevait à 4,53 millions de kilomètres, selon M. Wang.

## CANADA

**Le taux de chômage atteint 5,7% en octobre**

Le taux de chômage au Canada a augmenté de 0,2 point de pourcentage le mois dernier pour atteindre 5,7%, soit la quatrième hausse mensuelle au cours des six derniers mois, a annoncé vendredi Statistique Canada.

Depuis avril, le taux a grimpé d'un total de 0,7 point de pourcentage après s'être maintenu à un faible niveau, frôlant un record, entre décembre 2022 et avril 2023. En octobre, un total de 18.000 nouveaux emplois ont été créés dans le pays, selon l'agence fédérale, un nombre insuffisant pour suivre le rythme de la croissance démographique (+85.000) et en déçus des

25.000 prédis par les analystes. Le nombre de travailleurs a augmenté dans les secteurs de la construction (+23.000), de l'information, de la culture et des loisirs (+21.000), mais ces gains ont été contrebalancés par des pertes d'emploi dans le commerce de détail (-22.000) et dans le secteur manufacturier (-19.000). Statistique Canada a indiqué que, parmi les chômeurs du mois de septembre, près des deux tiers étaient toujours à la recherche d'un travail en octobre, soit une proportion supérieure à celle enregistrée l'année dernière. "Les chercheurs d'emploi éprouvent davantage de difficultés à se

## EUROPE

**Le fort rebond des Bourses conforté par l'emploi américain**

Les Bourses européennes ont signé leur meilleure semaine depuis mars, et les américaines sont sur le chemin de leur plus forte progression en un an, aidées par la détente des taux d'intérêt, accrue vendredi après le rapport sur l'emploi américain.

L'indice paneuropéen EuroStoxx 600 a gagné 0,17% vendredi, lui permettant de clôturer la semaine sur une hausse de 3,41%, du jamais vu depuis la fin mars, et le rebond après la crise des banques régionales américaines. Vendredi, Milan a pris 0,69%, Francfort 0,30%, tandis que Paris a perdu 0,19% et Londres 0,39%.

Aux Etats-Unis la progression est plus forte encore sur la séance et sur la semaine: le Nasdaq montait de 1,40% et de 6,63% sur la semaine, le S&P 500 1,11% (6,04% sur la semaine) et le Dow Jones 0,79% (+5,21%). Ces performances interviennent après plusieurs mois moroses pour les actions.

Les créations d'emplois ont ralenti plus qu'attendu en octobre aux Etats-Unis, en raison notamment de la grève historique chez les trois grands constructeurs automobiles américains, et le taux de chômage est en légère hausse, à 3,9%, selon les données du département du travail.

Ce ralentissement est une bonne chose pour les investisseurs, qui espèrent que la détérioration de l'économie va pousser la Banque centrale américaine (Fed) à mettre de côté les hausses de taux directeurs, utilisées pour lutter contre l'inflation, et même que des baisses de taux pourront être envisagées plus tôt qu'actuellement. Mercredi, la Fed a annoncé un statu quo sur ses taux directeurs et les investisseurs ont déduit du discours du président de l'institution monétaire, Jerome Powell, que la Fed en a fini avec les hausses de taux. En conséquence, les taux d'intérêt des Etats sur le marché obligataire reculaient de nouveau, après de forts replis sur les derniers jours. Vers 16H45 GMT, le rendement de la dette des Etats-Unis à 10 ans chutait pour s'établir à 4,54%, alors qu'il était encore à 4,93% mardi à la clôture. Son équivalent français baissait à 3,23%, au plus bas depuis plus d'un mois. Du côté de la Banque centrale européenne, Isabel Schnabel, membre du directoire, a estimé que l'institution ne doit pas "fermer la porte à une nouvelle hausse" des taux d'intérêt sur un chemin potentiellement instable pour ramener l'inflation à 2% d'ici 2025.

Ce différentiel entre les appréciations des politiques des deux banques centrales portait l'euro, qui prenait 1,10% face au dollar, à 1,0739 dollar par un euro vers 16H45 GMT. Les prix du pétrole se dirigeait vers une perte entre autour de 5% cette semaine, avec un nouveau repli vendredi. Le cours du baril de Brent de mer du Nord cédait 1,31% à 85,71 dollars et celui du WTI américain 1,45% à 81,26 dollars vers 16H35 GMT. Le bitcoin perdait 0,70% à 34.675 dollars.

## MARCHÉS DES CHANGES

**Le dollar décroche, tournant ou pas, le marché s'interroge**

Le dollar a nettement fléchi, vendredi, face à la plupart des grandes devises mondiales, fragilisé par plusieurs mauvais indicateurs américains et une violente détente des taux obligataires. Vers 20H45 GMT, le billet cédait 1,00% face à la monnaie unique, à 1,0731 dollar pour un euro, après être tombé à 1,0747 dollar, au plus bas depuis mi-septembre. Il abandonnait aussi 1,45% à la devise britannique, à 1,2382 dollar pour une livre sterling. Après des indices d'activité régionale dégradés (Dallas et Chicago) et un ralentissement dans le secteur manufacturier, le rapport mensuel sur l'emploi a montré, vendredi, que seulement 150.000 postes avaient été créés en octobre aux Etats-Unis. C'est la moitié du chiffre du mois précédent et moins que les 180.000 créations attendues par les économistes. En outre, l'indice ISM d'activité dans les services a, lui, aussi, fait ressortir une décelération, en octobre. Les opérateurs tablent désormais sur au moins quatre baisses de taux en 2024, la première dès mai prochain. Après une première inflexion, jeudi, les taux obligataires ont dérapé. Le rendement des emprunts d'Etat américains à 2 ans, les plus représentatifs des anticipations du marché en matière de politique monétaire, sont tombés à 4,83%, contre 4,98%, au plus bas depuis deux mois.

trouver du travail qu'il y a un an", a précisé l'agence fédérale, dans un communiqué. Toujours en octobre, un Canadien sur trois vivait dans un ménage ayant des difficultés financières en raison de la hausse du coût de la vie, en dépit d'un léger recul de l'inflation, qui s'est établi en septembre à 3,9% après avoir atteint un sommet à 8,1% en juin 2022. Les personnes ayant des difficultés financières ont surtout été recensées dans le sud de la province de l'Ontario, un secteur industriel où vit le tiers de la population provinciale.

## SIDI BEL ABBES

### Plus de 200 familles des zones d'ombre ont bénéficié du gaz naturel (Direction)

Pas moins de 207 familles résidant dans les zones d'ombre de la wilaya de Sidi Bel Abbès ont bénéficié du raccordement au réseau de gaz naturel, a-t-on appris, jeudi, auprès de la direction de distribution de l'électricité et du gaz de la wilaya.

La chargée d'information et de communication, Fawzia Saboundji, a souligné que ces réseaux ont été mis en service, lors de la célébration de la Journée nationale de l'émigration, le 17 octobre dernier, et le 69ème anniversaire du déclenchement de la révolution du 1er novembre 1954, où 182 familles de la zone d'ombre Touileb de la commune de Sidi Dahou Zair et 25 autres de la zone d'ombre de Beldjili 2 (commune de Tessala) ont bénéficié de cette source d'énergie.

Mme Saboundji a souligné que 182 familles de la zone de Touileb de la commune de Sidi Dahou Zair ont bénéficié, mercredi, de la mise en service du réseau électrique, une opération qui s'inscrit dans le cadre du programme complémentaire lancé à partir de la station de basse tension de la zone de Touileb, via le réseau de distribution d'une longueur de 4,71 km.

Concernant les 25 familles bénéficiaires de la zone Djebili 2 de la commune de Tessala, le réseau de gaz naturel a été mis en service, le 17 octobre dernier, à l'occasion de la célébration de la Journée nationale de l'émigration, avec la réalisation d'un réseau de distribution s'étendant sur 0,89 km.

A noter que le nombre d'opérations de raccordement aux réseaux de gaz naturel et d'électricité en faveur des zones d'ombre a atteint, à ce jour, 17 projets pour l'électricité et 52 pour le gaz.

Depuis le lancement de ce programme, en 2020, la longueur du réseau de distribution de l'électricité a atteint 109 km et 282,3 km pour le réseau de distribution du gaz.

Les projets de raccordement des habitations aux réseaux d'électricité et de gaz, cette année, ont touché 813 logements, relevant de l'Office de promotion et de gestion immobilière (OPGI), environ 490 logements AADL, en plus de la fourniture de l'électricité à 4.141 nouveaux clients et 4.126 autres en gaz naturel, jusqu'à octobre dernier.

## BECHAR

### Saisie d'une importante quantité de drogues (Douanes)

Les services des Douanes ont saisi une importante quantité de comprimés psychotropes et de kif traité dans neuf opérations distinctes menées en coordination avec les corps de sécurité dans la wilaya de Bechar, indique samedi un communiqué de la Direction générale des Douanes.

Dans le cadre des efforts conjoints des services opérationnels des brigades douanières et des corps de sécurité, les éléments des brigades douanières relevant des services de la direction régionale de Bechar, ont saisi 1.801 kg et 597 gr de kif traité, 75.980 comprimés psychotropes et un (1) fusil, et ce, dans neuf opérations distinctes menées en coordination avec différents corps de sécurité", précise le communiqué. Les moyens de transport utilisés dans la contrebande (1 voiture de tourisme, 1 camion, 16 ânes et 2 chameaux) ont également été saisis, ajoute la même source.

Les opérations se sont aussi soldées par l'arrestation de sept (7) individus, qui ont été déférés devant les juridictions compétentes, ajoute la source. Ces opérations sont le fruit de "la pleine mobilisation des douaniers algériens dans l'exercice de leurs missions de protection" et de "la coordination étroite sur le terrain entre les corps de l'Etat dans la lutte contre les différentes formes de contrebande et de crime organisé frontalier et les services de sécurité, au service du maintien de la sécurité et de l'ordre publics et contre toute atteinte à la santé publique", souligne la Direction générale des Douanes.

## SALON PROFESSIONNEL DE LA DÉGUSTATION À ORAN

### Des shows culinaires pour la promotion des produits nationaux

Les visiteurs du salon professionnel de la dégustation "Délice", dont la deuxième édition a pris fin jeudi à Oran, ont apprécié les shows de présentation de plats traditionnels et modernes avec des saveurs, des goûts et des touches différents, afin de promouvoir la production nationale.

Cette manifestation comprend des présentations de l'art culinaire animées par des chefs cuisiniers et des cuisiniers de l'Ecole supérieure de l'hôtellerie et de la restauration d'Oran, constituant une occasion de montrer leur savoir-faire aux femmes au foyer, aux amateurs de la gastronomie et aux stagiaires des arts culinaires, en plus de séances de dégustation pour inciter à l'acquisition des produits alimentaires nationaux.

Dans ce cadre, ces professionnels ont présenté des plats inspirés de la cuisine algérienne et mondiale, avec des recettes dont les ingrédients proviennent de la production nationale, certains étant exposés dans ce salon, qui est un espace de rencontre entre opérateurs économiques spécialisés dans l'industrie agro-



limentaire nationale et des cuisiniers, créant une passerelle de communication pour faire connaître davantage les produits du cru.

Pour une cuisinière dans un hôtel à Oran, ce salon a permis de découvrir, à travers les expositions, des modèles de plats sucrés et salés avec des recettes et des produits alimentaires nouveaux et qui sont réussis, ce qui reflète, selon elle, la qualité du produit

national, qui nécessite le soutien du consommateur qui peut l'acheter et l'utiliser dans la préparation des repas. Dans ce cadre, une stagiaire de l'école de la formation dans l'art culinaire a insisté sur l'importance d'intensifier ce genre d'expositions spécialisées dans la cuisine et, surtout, de la dégustation, qui est un autre canal de promotion du produit national, sa commercialisation et son développement, en l'occurrence le tourisme gastronomique.

Pour rappel, le salon professionnel de la dégustation "Délice" a été organisé, cinq jours durant, au palais des expositions, par l'entreprise des manifestations économiques et commerciales de Haï M'dina Jidida, à l'initiative de l'entreprise des manifestations "SOS Events" d'Oran.

## BEJAIA

### Relogement de plus 200 familles de la "cité Soumarie"

Au Total, 205 familles occupant des habitations précaires à la "cité Soumarie" à Bejaia ont été relogées, jeudi, dans des logements neufs offrant toutes les commodités, au pôle urbain Ighzer Ouzarif, au terme d'une opération de déménagement conduite par les collectivités locales, a-t-on constaté.

Des camions ont été mobilisés, dans une ambiance de "kermesse" nourrie par une expression de joie des bénéficiaires, ravis de cette opportunité qui met fin à des années d'attente, selon leur propos.

"Je suis comblé et j'ai du mal à y croire", a confié une sexagénaire ayant passé 14 ans de sa vie dans ce lieu démunie et privé de toutes les commodités d'une existence décente. Bien que situé à la périphérie du centre-ville, à la lisière d'une forêt urbaine, le quartier appelé communément la "cité Soumarie", bâti de brique et de brou et de préfabriqués éphémères, semblait hors du temps de la ville, les familles qui y résidaient enduraient autant la promiscuité que les aléas liés à la proximité de la forêt.

El-MÉNIAÂ

## Attribution de plus de 60 logements publics-locatifs à Hassi Lafhal

Un quota de 62 logements publics-locatifs (LPL) a été distribué à leurs bénéficiaires dans la commune de Hassi Lafhal, dans la wilaya d'El Méniaâ, a-t-on appris vendredi auprès des services de la wilaya.

Cette opération qui s'inscrit dans le cadre de la commémoration du 69ème anniversaire de la glorieuse Révolution du 1er novembre 1954, s'est déroulée jeudi en présence des autorités de la wilaya à l'amphithéâtre du

lycée Cheikh Abdelhamid Ben Badis de la commune de Hassi Lafhal (155 km au nord du chef-lieu de la wilaya).

A cette occasion, 62 décisions d'attribution ont été distribuées aux bénéficiaires de logements LPL, ainsi que quatre (4) décisions d'aides au logement au titre du programme des loisirments sociaux, selon la même source.

Le wali d'El Méniaâ, Ben-malek Mokhtar, a indiqué à cet effet, que la commune de

Hassi Lafhal a bénéficié d'autres programmes de logements dont un projet de 100 logements de différentes formules alors que 130 logements publics-locatifs sont en cours de réalisation, soulignant que le secteur de l'habitat dans cette collectivité enregistre un taux de "qualité".

Pour sa part, le directeur de l'habitat de la wilaya, Barady Mohamed Yacine, a déclaré à l'APS que "cette opération s'inscrit dans le cadre des efforts consentis par l'Etat dans

le secteur", ajoutant que 185 décisions d'aides au logement rural ont été distribuées aux bénéficiaires dans les trois communes de la wilaya, à savoir, El Méniaâ, Hassi El Gara, et Hassi Lafhal.

Lors de cette visite dans la commune de Hassi Lafhal, les autorités de la wilaya ont procédé à la pose de la première pierre du projet de réalisation d'un bureau de poste, et le lancement des travaux de réalisation de routes dans les lotissements sociaux.

## AIN DEFLA

### Démantèlement d'un réseau criminel spécialisé dans le trafic de pièces archéologiques

Les unités du Groupement territorial de la Gendarmerie nationale (GN) de la wilaya d'Aïn Defla, ont procédé au démantèlement d'un réseau criminel composé de 3 individus en possession de pièces archéologiques, a indiqué vendredi un communiqué des mêmes services.

Après avoir mis en place un plan bien ficelé suite à des informations signalant un groupe criminel s'adonnant au trafic il-

licite de biens culturels et de pièces archéologiques dans le territoire de la wilaya d'Aïn Defla, les mêmes éléments ont arrêté les mis en cause à bord de deux véhicules. L'opération s'est soldée par la saisie de 189 pièces de monnaies antiques, tous types et volumes confondus, une boîte en bois incrustée de cuivre, un mortier avec son pilon doré, deux objets d'art en métal jaune sous forme d'une hache, deux épées

et une dague remontant à l'époque romaine, un encier, un Fanous (lanterne), une paire de bracelets et 4 téléphones portables.

Après parachèvement des procédures légales, les mis en cause seront déférés devant le Procureur de la République près le tribunal d'Aïn Defla, conclut la même source.

**NÉPAL****Au moins 132 morts dans un séisme**

Au moins 132 personnes sont mortes dans un tremblement de terre qui a secoué une région reculée du Népal, où les secours s'organisent à la recherche des survivants, selon un nouveau bilan samedi des autorités népalaises.

Le séisme de magnitude 5,6 a été mesuré à une profondeur de 18 km selon l'Institut américain d'études géologiques USGS.

Il a frappé l'extrême ouest du pays himalayen tard vendredi soir.

Son épicentre a été localisé à 42 km au sud de Jumla, non loin de la frontière avec le Tibet.

"92 personnes sont mortes à Jajarkot et 40 à Rukum", a déclaré le porte-parole du ministère de l'Intérieur, Narayan Prasad Bhattarai, citant les deux districts à ce stade les plus touchés par le séisme, situés au sud de l'épicentre dans la province frontalière de Karnali.

Plus de 100 blessés ont été dénombrés dans ces deux districts, a pour sa part affirmé le porte-parole de la police népalaise, Kuber Kathayat.

Les forces de sécurité népalaises ont été largement déployées dans les zones touchées par le séisme pour participer aux opérations de secours, selon le porte-parole de la police de la province de Karnali, Gopal



Chandra Bhattarai.

"L'isolement des districts rend difficile la transmission des informations", a-t-il ajouté. "Certaines routes sont bloquées à cause des dégâts, mais nous essayons d'atteindre la zone par d'autres voies".

Le Premier ministre indien Narendra Modi s'est dit "profondément attristé" par les pertes humaines au Népal.

"L'Inde est solidaire du peuple népalais et est prête à lui apporter toute l'aide possible",

séiques causés par le tremblement de terre".

Des secousses modérées ont été ressenties jusqu'à New Delhi, la capitale de l'Inde située à près de 500 km de l'épicentre.

Le Premier ministre indien Narendra Modi s'est dit "profondément attristé" par les pertes humaines au Népal.

En novembre 2022, un séisme de magnitude 5,6 a fait six morts dans le district de Doti, près de Jajarkot frappé vendredi soir.

a-t-il ajouté. Les séismes sont fréquents au Népal, qui se trouve sur une faille géologique majeure où la plaque tectonique indienne s'enfonce dans la plaque eurasienne, formant la chaîne de l'Himalaya.

La secousse a été suivie plusieurs heures après par des répliques de magnitude 4 dans le même secteur, selon l'USGS.

Près de 9.000 personnes sont mortes en 2015 lorsqu'un tremblement de terre de magnitude 7,8 a frappé le Népal, détruisant plus d'un demi-million d'habitants et de 8.000 écoles.

Des centaines de monuments et de palais royaux - dont des sites de la Vallée de Katmandou classée au patrimoine mondial de l'UNESCO et attirant des touristes de toute la planète, avaient subi des dégâts irréversibles, frappant un grand coup au tourisme népalais.

Des centaines de monuments et de palais royaux - dont des sites de la Vallée de Katmandou classée au patrimoine mondial de l'UNESCO et attirant des touristes de toute la planète, avaient subi des dégâts irréversibles, frappant un grand coup au tourisme népalais.

En novembre 2022, un séisme de magnitude 5,6 a fait six morts dans le district de Doti, près de Jajarkot frappé vendredi soir.

**INDE****7 morts et 7 blessés dans l'incendie d'une usine pharmaceutique dans l'Etat du Maharashtra**

Au moins sept personnes ont été tuées, sept autres blessées et plusieurs autres portées disparues dans un incendie dévastateur qui s'est déclaré dans une usine pharmaceutique de l'ouest de l'Inde, ont annoncé samedi des responsables.

L'incendie s'est produit vendredi à la suite d'une explosion dans l'usine de Blue Jet Healthcare dans le district de Raigad, à 177 km au sud de Mumbai, la capitale de l'Etat du Maharashtra (ouest). Alla suite de l'incident, les autorités ont dépêché sur place des pompiers et du personnel de la National Disaster Response Force (NDRF) pour mener à bien les opérations de secours.

"Jusqu'à aujourd'hui, sept corps ont été retrouvés", a déclaré un responsable.

Sept blessés ont été hospitalisés.

Par ailleurs, les opérations de recherche des personnes disparues sont toujours en cours.

La police a ordonné une enquête pour déterminer la cause de l'incendie. Selon les médias, une vingtaine de personnes étaient présentes dans l'usine au moment de l'explosion.

**IRAN****32 morts dans l'incendie d'un centre de désintoxication**

Au moins 32 personnes sont mortes vendredi dans un important incendie qui s'est déclaré dans un centre de désintoxication du nord de l'Iran, a-t-on indiqué de source judiciaire dans un nouveau bilan.

"Trente-deux (personnes) sont mortes et 12 ont été hospitalisées à la suite d'un incendie qui s'est déclaré dans un centre de réhabilitation pour drogués à Langarud", une ville de la province de Gilan, située au nord de Téhéran, a annoncé à l'agence Isna le

vice-président de cette région, Mohammad Jalai. "Seize personnes ont été blessées", dont "quatre se trouvent dans un état critique", a-t-il ajouté.

L'agence Isna a publié des images de l'incendie illuminant le ciel pendant la nuit et dégagéant d'épais nuages de fumée.

D'autres images ont montré les pompiers et les services de premiers secours s'activant devant un bâtiment noir et sévèrement endommagé. Un premier bilan,

communiqué par le chef de la justice provinciale, Esmail Sadeghi, à l'organe de presse du pouvoir judiciaire Mizan Online, avait fait état de 27 morts et 12 blessés transportés à l'hôpital.

Une enquête est en cours pour déterminer la cause de cet incendie, avait indiqué M. Sadeghi, cité par Mizan.

Il avait précisé que le centre pouvait accueillir jusqu'à une quarantaine de personnes.

**EUROPE****La tempête Ciaran fait au moins 15 morts**

Le bilan de la tempête Ciaran qui frappe l'Europe s'est alourdi vendredi à 15 morts, et provoque d'importantes perturbations, avec des ports fermés et des vols annulés.

Un précédent bilan a fait état de 10 morts. La tempête, qui s'est décalée vers l'est après avoir frappé le littoral atlantique, a fait cinq morts en Toscane, dans le centre-nord de l'Italie, ou elle a provoqué des précipitations record, ont annoncé les autorités locales. "Ce qui s'est passé cette

nuit en Toscane a un nom: changement climatique", a estimé le gouverneur de la Toscane, Eugenio Giani.

Le gouvernement a décrété "l'état d'urgence" en faveur de cette région, afin de déployer des moyens financiers et matériels exceptionnels pour répondre à la crise. Une première aide de l'Etat de cinq millions d'euros a été approuvée en conseil des ministres, a annoncé la cheffe de l'exécutif Giorgia Meloni.

A Florence, "la situation est

critique", a prévenu dans la nuit de jeudi à vendredi le maire Dario Nardella sur X. Le fleuve Arno doit connaître son pic de crue vendredi à la mi-journée.

Des chutes d'arbres causées par les violentes rafales de vent sont à l'origine de plusieurs accidents mortels: deux victimes en Belgique, deux en France, une en plein centre de Madrid, une en Allemagne et un septième aux Pays-Bas. Au Portugal, c'est la forte houle provoquée par Ciaran sur

l'Océan atlantique qui a entraîné un drame: trois personnes sont mortes dans le naufrage d'un voilier battant pavillon danois qui s'est échoué sur une plage du centre du pays.

La tempête a fortement perturbé le trafic ferroviaire en Belgique, principalement en Flandre. Le trafic maritime a également été interrompu pour la journée de jeudi dans la zone portuaire d'Anvers. L'aéroport de Bruxelles a connu pour sa part de nombreux retards.

**MÉDITERRANÉE****Le navire-ambulance Ocean Viking sauve 75 migrants**

Le navire-ambulance Ocean Viking affrété par SOS Méditerranée a sauvé 75 migrants en détresse, dont 23 femmes et 17 enfants, en mer Ionienne, au large du sud-est de l'Italie dans la nuit de jeudi à vendredi, a annoncé l'ONG.

Les personnes, qui naviguaient depuis sept jours à bord d'un voilier parti d'Izmir, en Turquie, avaient épuisé leurs réserves d'eau et de nourriture depuis deux jours, selon SOS Méditerranée, qui opère l'Ocean Viking en partenariat avec la Fédération des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Le plupart des réfugiés viennent d'Afghanistan, d'Iran et d'Ouzbékistan, selon l'ONG, qui avait été alertée sur cette situation

de détresse par le Centre de secours maritime (MRCC) italien.

L'Ocean Viking revenait du port de Ravenne (nord-est de l'Italie) où il avait débarqué 47 personnes secourues lors d'un précédent sauvetage et se dirigeait vers la Sicile et la zone de Méditerranée centrale où il mène habituellement ses opérations. Il fait désormais route vers le port de Tarente (sud de l'Italie), qui lui a été désigné par les autorités italiennes. La mer Ionienne est bordée à l'ouest par l'Italie et à l'est par la Grèce. Depuis 2023, 2.467 migrants sont portés disparus après avoir tenté de traverser la Méditerranée pour rejoindre l'Europe, selon l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

**ITALIE****Six morts en Toscane après le passage de la tempête Ciaran**

Le passage de la tempête Ciaran sur l'Italie a fait six morts en Toscane (centre-nord), ont annoncé vendredi les autorités de la région où de fortes pluies ont fait déborder les cours d'eau et provoqué des inondations.

Une personne portée disparue a été retrouvée décédée, portant ainsi le bilan des intempéries qui ont transformé en quelques heures les rues de nombreux villages en torrents d'eau et de boue à six morts, selon les secouristes.

“Ce qui s'est passé cette nuit en Toscane a un nom: changement climatique”, a estimé sur son compte X (ex-Twitter) le gouverneur de cette région Eugenio Giani.

Le gouvernement a décrété "l'état d'urgence" en faveur de la Toscane, une procédure classique en Italie en

cas de catastrophe naturelle permettant de déployer des moyens financiers et matériels exceptionnels.

Une première aide de l'Etat de cinq millions d'euros a été approuvée en conseil des ministres, a annoncé la cheffe de l'exécutif Giorgia Meloni au cours d'une conférence de presse.

A Florence, "la situation est critique", a prévenu le maire Dario Nardella sur X. Le fleuve Arno qui traverse la capitale toscane a connu son pic de crue vendredi à la mi-journée. Trois hôpitaux de la région ont subi des inondations. Le trafic ferroviaire est perturbé, des milliers de personnes sont privées d'électricité et les écoles fermées dans les communes rurales. Les secours ont mobilisé des milliers de personnels de la protection civile, des pompiers

et des carabiniers, avec des renforts venus des régions limitrophes pour acheminer des engins de déblaiement, des pompes ou des petits zodiacs dédiés à l'évacuation des personnes sinistrées. Jusqu'à 20 centimètres de pluie sont tombés localement. L'alerte orange aux précipitations et aux vents forts est en vigueur jusqu'à 18H00 (17H00 GMT) avec de nouvelles précipitations attendues en Toscane, dans la région de Rome et les provinces méridionales, y compris la Sicile et la Sardegna. La tempête a également touché la Vénétie (nord-est) où deux personnes sont portées disparues, selon les médias locaux.

Et le Po, le plus grande fleuve italien, dans le nord, a vu sa cote augmenter d'un mètre en 24 heures, frôlant son seuil critique.

## OPTIQUE - LUNETTERIE

### Le 17<sup>ème</sup> SIOL'Alger ouvre ses portes jeudi prochain (organisateurs)

Plus de 50 exposants, dont des opérateurs africains, sont attendus au 17<sup>ème</sup> Salon International de l'Optique et de la Lunetterie (SIOL'Alger), prévu à partir de jeudi prochain, ont annoncé vendredi les organisateurs.

Ce salon réunira des exposants dont des fabricants nationaux notamment de verre optique, lentilles, représentants de firmes et labos internationaux, distributeurs, matériels, instruments médicaux et équipements.

Le salon organisé par RH International Communication, accueillera également des écoles de formation d'opticiens, un monde qui partage les mêmes valeurs et les mêmes ambitions et qui a comme principal objectif de construire une marque algérienne, voire même africaine, souligne le communiqué.

Des représentants africains de cette filière, dont des Tunisiens, Egyptiens, Ivoiriens, Maliens et Chinois sont attendus à ce salon, une opportunité pour l'opérateur algérien d'échanger les expériences et examiner la possibilité d'élargir son champ d'action notamment dans le cadre de l'investissement.

Ainsi, le SIOL'Alger, promet de rester en phase avec les avancées scientifiques et être source d'inspiration et de spécialisation de la filière.

Pour renforcer ses espaces de communication et d'information, des équipements et matériels anciens qui marquent l'histoire et l'évolution de cette filière seront exposés, souligne la source.

## TIZI-OUZOU

### Plus de 260 participants au 4<sup>e</sup> Congrès national de la Société algérienne d'infectiologie

Le 4<sup>e</sup> Congrès national de la Société algérienne d'infectiologie (SAI) s'est ouvert, vendredi après-midi, à Tizi-Ouzou avec la participation de plus de 260 spécialistes nationaux et internationaux, a-t-on appris auprès des organisateurs.

Environ 250 experts nationaux et une douzaine de spécialistes internationaux, venus notamment de Tunisie, de Libye et de France, vont échanger leurs expériences, débattre des sujets et partager les nouveautés dans le domaine des maladies infectieuses.

Ils aborderont trois jours durant, divers thèmes importants de santé publique.

Le 1<sup>er</sup>, à savoir, les infections du système nerveux central, qui pose au praticien un problème de prise en charge diagnostique et thérapeutique.

Le 2<sup>ème</sup>, la tuberculose extra-pulmonaire, qui est devenue, depuis, plusieurs années, une préoccupation majeure, car ayant détrôné largement la tuberculose pulmonaire.

Le 3<sup>ème</sup> thème est lié à l'antibiothérapie en 2023, qui traite un souci quotidien devant l'augmentation des résistances et la rareté de nouveaux antibiotiques.

Pour éclairer les participants, le représentant du CHU de Constantine a prévu de parler de l'expérience du service des maladies infectieuses de l'établissement hospitalier en termes de prescription de ce type de médicaments au cours de la 4<sup>ème</sup> vague de la Covid-19.

Au cours de la rencontre, des conventions seront également signées avec des sociétés étrangères invitées, a annoncé le président de la SAI Mohamed Yousfi.

Le congrès verra la tenue de 8 séances plénières (conférences et communications orales) ainsi que plusieurs séances e-posters.

Trois ateliers seront aussi consacrés au VIH, hépatites virales et, pour la première fois, dans le cadre du congrès, à la formation paramédicale en infectiologie.

La rencontre sera également l'occasion de formuler des recommandations utiles pour une meilleure prise en charge du patient.

Trois prix seront décernés aux meilleurs posters.

## FOYERS POUR PERSONNES ÂGÉES

### Lancement de la campagne de vaccination contre la grippe saisonnière

La campagne de vaccination contre la grippe saisonnière au profit des foyers pour personnes âgées a été lancée, jeudi à Alger, en coordination avec le ministère de la Santé, dans le cadre de la campagne nationale de vaccination des catégories vulnérables.

Présidant le lancement de cette campagne au foyer pour personnes âgées de Dely Ibrahim, la ministre de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la femme, Kaouter Krikou a précisé que "cette opération est organisée en coordination avec le secteur de la santé, après le lancement de la campagne nationale de vaccination contre la grippe saisonnière au profit des catégories vulnérables".

Cette campagne s'inscrit dans le cadre "de la protection des catégories vulnérables contre les différentes maladies et l'accompagnement des cellules de proximité des services de santé", a fait savoir la ministre qui a précisé que cette opération touchera "non seulement les foyers pour personnes âgées et leur personnel mais aussi les zones éloignées".

La campagne de vaccination contre la grippe saisonnière pour la saison 2023-2024 a été lancée dimanche dernier, après l'acquisition par le ministère de la Santé de deux millions de doses de vaccin, destinées spécifiquement aux catégories sociales vulnérables. Conformément aux instructions du ministère de la Santé, tous les établissements concernés dont les hôpitaux, les établissements publics de santé de proximité (EPSP) et les officines privées



auxquels cette mission a été confiée, prendront en charge l'opération de vaccination, sachant que le vaccin est remboursable par la Caisse nationale de sécurité sociale pour les personnes atteintes de maladies chroniques et immunitaires.

Il s'agit également dans le cadre de cette campagne, de sensibiliser les catégories vulnérables aux dangers de la grippe saisonnière, notamment les personnes

âgées souffrant de maladies chroniques comme l'asthme, les maladies cardiovasculaires ainsi que les femmes enceintes et les enfants de moins de 5 ans. Pour prévenir cette maladie, les spécialistes recommandent d'éviter les lieux à forte fréquentation et mal-aérés, de se laver souvent les mains, de boire de grandes quantités d'eau tiède, d'adopter une bonne hygiène de vie et une alimentation saine.

## ONCOLOGIE

### Les pharmacies hospitalières du pays dotées "bientôt" de l'immunothérapie (association)

La présidente de l'Association algérienne de pharmacie hospitalière et oncologique (SAPHO), Pr. El-Mansouria Nebchi, a fait savoir, vendredi à Alger, que les pharmacies hospitalières à travers le pays seront "bientôt" dotées de l'immunothérapie. S'exprimant en marge du 7<sup>e</sup> Congrès international de pharmacie hospitalière et oncologique, placé sous le thème "La pharmacie hospitalière à l'ère de la médecine de précision", Pr. Nebchi a fait état de l'acquisition de l'immunothérapie dans le cadre de la médecine de précision, destinée à la prise en charge thérapeutique des patients atteints du cancer, de l'hémophilie et de la Sclérose en plaques. "Des traitements innovants qui contribueront à amé-

liorer considérablement l'état de santé des patients", a-t-elle ajouté. La spécialiste a précisé, dans ce cadre, que ces médicaments innovants et efficaces ont été enregistrés par le ministère de la Santé en 2017, puis acquis par la Pharmacie centrale des hôpitaux (PCH) en octobre 2023. "Ils ne sont pas pris en charge par le Fonds national de lutte contre le cancer, mais ce sont des traitements supplémentaires dont bénéficient tous les patients souffrant de maladies qui étaient, il n'y a pas si longtemps, difficiles à traiter", a-t-elle soutenu. Mme Nebchi, également chef de service à la Pharmacie de l'établissement hospitalier spécialisé (EHS) "Aïd el-Idrîs" (Alger), a qualifié ces traitements innovants de "saut qualitatif" dans le domaine de la santé en Algérie, soulignant la nécessité pour le pharmacien de s'adapter à ces nouveaux progrès. Concernant les effets secondaires de ces médicaments, Pr. Nebchi a indiqué que le pharmacien joue "un rôle actif" dans le suivi de ces effets sur le patient, outre la nécessité de faire des analyses de spécimens avant de prescrire ces médicaments qui sont destinés au traitement, cas par cas, afin de procéder à un diagnostic précis de la maladie. S'agissant des dispositifs médicaux accompagnant ces traitements, la spécialiste a rappelé que le ministère de la Santé avait mis en place une commission ad hoc pour le recours à ces dispositifs. Dans une allocution lue en son

nom par Pr. Mohamed El Hadj, conseiller au ministère de la Santé, le ministre du secteur, Abdelhak Saïhi a affirmé "l'importance" que revêtent les produits pharmaceutiques et les pratiques pharmacologiques en matière d'élaboration d'un plan d'action visant à s'adapter à tous les progrès enregistrés imposant la révision du système de santé. Cet événement scientifique, qui se déroule jusqu'au 5 novembre, prévoit la participation de près de 500 pharmaciens hospitaliers de différentes régions du pays. Des sujets importants seront traités, dont les biomarqueurs à la thérapie et l'évaluation pharmaco-économique dans la Sclérose en plaques, l'hémophilie et l'immunothérapie.

## SKIKDA

### Nécessité de sensibiliser aux dangers des maladies du sommeil et de l'insuffisance ventilatoire (congrès)

Les participants au 3<sup>e</sup> congrès international de l'association Euro-Méditerranéenne de la médecine du sommeil et ventilation, ouverte vendredi à Skikda, ont souligné "l'importance de faire prendre conscience aux citoyens et au corps médical des dangers pouvant résulter des maladies du sommeil et de l'insuffisance ventilatoire". Les participants à cette rencontre scientifique de deux jours, organisée dans un hôtel de la commune de Fililia (Est de Skikda) par l'association Euro-Méditerranéenne de la médecine du sommeil et ventilation, en coordination avec l'Organisation algérienne pour l'environnement et la citoyenneté, ont insisté sur "la nécessité, aujourd'hui de développer la médecine du sommeil et ventilation et de sensibiliser les citoyens et les médecins aux dangers pouvant résulter des maladies qui leur sont associées, en particulier les maladies cardiovasculaires, les risques d'accident vasculaire cérébral et l'hypertension artérielle qui menacent la vie du patient".

A cet égard, le président de l'association Euro-Méditerranéenne de la médecine du sommeil et ventilation, le Dr Brahim Meksen, spécialiste algérien des maladies pulmonaires, exerçant en France, a indiqué que les médecins de diverses spécialités

"doivent connaître les maladies du sommeil et les troubles ventilatoires qui peuvent être à l'origine de plusieurs autres maladies telles que l'hypertension et autres". Pour sa part, le Dr Lamia Chergui, pneumologue dans un hôpital de Paris (France), et présidente d'honneur de l'Association Euro-Méditerranéenne, a souligné que "lorsque cette maladie est diagnostiquée par un médecin, le problème réside dans le fait que les équipements et appareils qui aident au traitement ne sont pas abordables pour les patients en raison de leurs prix élevés et de l'absence de prise en charge par la sécurité sociale en Algérie".

Le Dr Chergui a appelé à "la nécessité d'une couverture sociale de cette maladie, en Algérie, pour assurer l'accès aux traitements prescrits afin de soigner, entre autres, l'apnée du sommeil qui provoque l'affaissement de la langue à l'intérieur du larynx, empêchant l'air de pénétrer dans le corps et conduisant, de ce fait, à un arrêt respiratoire".

Pour sa part, Olivier Roquet, infirmier, membre de cette association, a abordé, dans sa communication, les méthodes de prise en charge, à domicile, des patients souffrant de maladies du sommeil et de la ventilation, le moment d'intervenir et la façon d'aider

le patient à respirer.

"Il existe, selon lui, des pratiques éprouvées qu'il est nécessaire de maîtriser pour venir en aide aux malades, surtout s'ils sont obèses donc plus exposés à des troubles respiratoires". Ce congrès, auquel participent des médecins de différentes spécialités, exerçant à Skikda, a pour objectif d'attirer l'attention des médecins sur le fait que cette maladie peut être à l'origine de plusieurs autres maladies, et d'échanger des expériences, d'autant que les intervenants sont, pour la plupart, des médecins algériens spécialisés dans les maladies liées aux troubles du sommeil, pratiquant en France (spécialistes en radiologie, en maladies cardiovasculaires et en réanimation). Les organisateurs ont fait savoir que la médecine du sommeil et ventilation "constitue une formation supplémentaire pour les médecins, une formation qui a débuté il y a quelques temps en Algérie, mettant à contribution des praticiens formés à l'étranger". Ils ont ajouté que la deuxième journée du congrès, samedi, verra l'organisation d'ateliers qui traiteront de plusieurs sujets tels que "le syndrome de l'apnée du sommeil" et "la ventilation des patients souffrant d'insuffisance cardiaque".

APS

## ONU

## Le changement climatique, une menace pour la santé

Le changement climatique constitue une menace pour la santé en raison de l'augmentation des catastrophes météorologiques et des chaleurs extrêmes, a déclaré jeudi l'Organisation météorologique mondiale (OMM) de l'ONU.

L'OMM a fait valoir que les informations climatiques n'étaient pas suffisamment intégrées dans la planification des services de santé.

"Le changement climatique menace d'annuler des décennies de progrès vers une meilleure santé et un meilleur bien-être, en particulier dans les communautés les plus vulnérables", a mis en garde l'OMM.

Le rapport annuel de l'OMM sur l'état des services climatiques indique que des informations climatiques adaptées sont nécessaires pour soutenir le secteur de la santé face à des conditions météorologiques plus extrêmes et à une mauvaise qualité de l'air, à l'évolution des tendances des maladies infectieuses et à l'insécurité alimentaire et hydrique.

L'OMM note que la chaleur extrême est à l'origine de la plus grande mortalité parmi toutes les conditions météorologiques extrêmes, mais que les décideurs sanitaires de seulement la moitié des pays touchés par des températures aussi élevées ont accès à des services d'alerte en matière de chaleur.

Entre 2000 et 2019, le nombre de décès dus à la chaleur est estimé à environ 489 000 par an, selon la même source.

"Presque toute la planète a connu des vagues de chaleur cette année", a déclaré le chef de l'OMM, Petteri Taalas. Moins



d'un quart des ministères de la Santé disposent d'un système de surveillance sanitaire qui utilise les informations météorologiques pour surveiller les risques sanitaires liés au climat.

Selon le rapport de l'OMM, les pays dotés d'une couverture d'alerte précoce limitée ont une mortalité en cas de catastrophe huit fois plus élevée que les pays bénéficiant d'une couverture substantielle ou complète.

Et le nombre de catastrophes de

moyenne ou grande échelle "devrait atteindre 560 par an - soit 1,5 par jour - d'ici à 2030", a souligné l'agence.

"La crise climatique est une crise sanitaire, qui entraîne des phénomènes météorologiques plus graves et imprévisibles, alimente les épidémies et contribue à l'augmentation des taux de maladies non transmissibles", a déclaré pour sa part, le chef de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), Tedros Adhanom Ghebreyesus.

## SOUDAN

## Une centaine de morts du choléra et de la dengue (ministère)

Près de 4.400 cas de choléra et de dengue ont été recensés au Soudan, en guerre depuis plus de six mois, dont une centaine ont occasionné des décès depuis août, indique samedi le ministère de la Santé.

Dans la capitale Khartoum, où se trouvent encore des millions d'habitants, à al-Jazira, au sud et Gedaref, frontalier de l'Éthiopie au sud, deux Etats où s'entassent les déplacés de guerre, le ministère de la Santé recense "1.049 cas de choléra, dont 73 décès". Quant à la dengue, qui touche neuf Etats mais pas Khartoum, elle a fait "3.316 contaminations, dont 49 décès", ajoute le ministère, dont "2.152 malades et 33 morts à Gedaref",

alors que 70% des hôpitaux des zones de conflit sont hors service.

L'ONU fait également état d'épidémies de rougeole et de cas de variole et de poliomyélite. Après plus de six mois de guerre entre l'armée du général Abdel Fattah al-Burhane et les Forces de soutien rapide (FSR) du général Mohamed Hamdane Daglo, plus de 9.000 morts --un bilan de l'ONU très sous-estimé--, près de six millions de déplacés et réfugiés et des infrastructures désormais en lambeaux, des négociations de paix ont repris jeudi entre les parties au conflit à Djeddah, en Arabie saoudite.

## ETATS UNIS

## La chaleur extrême risque de faire augmenter les décès cardiovasculaires (étude)

Les décès d'origine cardiovaskulaire liés à la chaleur extrême devraient augmenter entre 2036 et 2065 aux Etats-Unis, selon une nouvelle étude publiée lundi.

L'étude, soutenue par l'Institut national de la Santé des Etats-Unis, prédit en outre que les adultes âgés de 65 ans et plus et les adultes noirs seront probablement touchés de manière disproportionnée par ce phénomène.

Alors que les épisodes de chaleur extrême causent actuellement moins de 1 % des décès liés aux maladies cardiovaskulaires, une analyse par modélisation prédit que cette situation risque de changer en raison de l'augmentation prévue du nombre de



journées d'été où la température dépasse les 90 degrés Fahrenheit (32 C).

Selon l'étude publiée dans la revue Circulation, les personnes âgées et les adultes

noirs seront les plus vulnérables, car beaucoup ont des problèmes de santé sous-jacents, ou sont confrontés à des obstacles socio-économiques pouvant influer sur leur santé

- comme ne pas avoir de climatisation, ou vivre dans des endroits qui absorbent et empêchent la chaleur.

"Le fardeau sanitaire causé par la chaleur extrême continuera à croître au cours des prochaines décennies", a déclaré Sameed A.

Khatana, l'auteur de l'étude, qui est cardiologue et professeur adjoint de médecine à l'université de Pennsylvanie.

"En raison de l'impact inégal de la chaleur extrême sur différentes populations, cette situation pose également la question de l'équité en matière de santé, et pourrait exacerber les disparités déjà existantes dans ce domaine", a-t-il indiqué.

## INDONÉSIE

## 12 morts ayant bu de l'alcool frelaté

Douze Indonésiens sont morts et quatre étaient dans un état critique après avoir bu de l'alcool frelaté, ont annoncé lundi les autorités, faisant également état de l'arrestation d'un suspect.

Dix-huit patients victimes d'une "intoxication alcoolique" ont été admis samedi à l'hôpital général public du district de Subang dans la province de Java Ouest, a indiqué le porte-parole de l'établissement

ment Wawan Gunawan. "Il y a cinq personnes en observation et onze personnes sont mortes" à l'hôpital, a déclaré le porte-parole, précisant que les victimes étaient âgées de 16 à 45 ans. Une autre victime a été déclarée décédée à son arrivée à l'hôpital, a ajouté Wawan Gunawan.

Quatre patients étaient dans un état critique et le cinquième se rétablissait, selon le porte-parole. Les victimes avaient

acheté de l'alcool de contrebande qui devait être consommé samedi à une fête de mariage, selon la police.

La police a arrêté un suspect en lien avec cette affaire, a indiqué le chef de la police de Subang Arik Indra Sentanu.

Selon les médias, une treizième victime est décédée après que sa famille a réclamé qu'il sorte de l'hôpital avec une décharge.

## CAMEROUN Vaccination de trois millions d'enfants contre la poliomyélite

Environ trois millions d'enfants âgés de 0 à 5 ans sont la cible du deuxième tour de campagne de vaccination contre la poliomyélite au Cameroun, ont indiqué vendredi les autorités locales à l'occasion du lancement officiel de cette campagne. Cette campagne, qui va du 3 au 5 novembre 2023, concerne six régions sur les 5 que compte le pays, selon le Programme élargi de vaccination (PEV).

Les enfants vont recevoir deux gouttes du vaccin polio oral au cours de cette campagne, précise le PEV. La campagne de vaccination se déroule dans les lieux publics (écoles, chefferies, marchés, etc), en stratégie de porte-à-porte et dans les formations sanitaires.

Il s'agit d'une opération de rattrapage pour les enfants âgés de 0 à 23 mois ayant manqué un ou plusieurs vaccins de routine, selon le PEV.

## Le ministre de la Santé informe la population d'une épidémie de conjonctivite

Le ministre camerounais de la Santé publique Manaouda Malachie a informé l'opinion publique de la survenue dans le pays d'une épidémie de conjonctivite, dans un communiqué de presse rendu public lundi.

La conjonctivite est une maladie infectieuse qui provoque une rougeur des yeux et peut être accompagnée des symptômes tels que les démangeaisons, les écoulements et les paupières collées. C'est une maladie bénigne d'origine virale, mais très contagieuse, explique le communiqué. Pour faire face à l'épidémie et au risque de contagion élevé surtout en milieu scolaire et professionnel, le ministre a invité les personnes symptomatiques à se rendre urgentement dans les services de santé les plus proches.

Il a appelé aussi au respect des mesures de prévention telles que le lavage des mains avec de l'eau et du savon ou une solution hydro-alcoolique, le respect des distances avec les personnes atteintes par la conjonctivite, l'utilisation des serviettes et des mouchoirs à usage unique.

Par ailleurs, le ministre a mis à la disposition du public un numéro vert à toutes fins utiles, peut-on lire dans le même communiqué.

## POLLUTION EN INDE Fermeture des écoles dans la capitale asphyxiée

Les écoles ont été fermées vendredi dans la capitale indienne en raison du niveau dangereux de pollution atmosphérique, matérialisée par un brouillard jaunâtre et toxique, ont annoncé les autorités. Selon la société suisse de surveillance de la qualité de l'air, IQAir, le niveau de particules PM 2,5, les plus dangereuses, est 33 fois supérieur au niveau maximum fixé par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Le ministre en chef de Delhi, Arvind Kejriwal, a annoncé tard dans la soirée de jeudi que toutes les écoles primaires seraient fermées dans la capitale pendant au moins deux jours.

"A la lumière des niveaux de pollution en hausse, toutes les écoles primaires publiques et privées de Delhi resteront fermées pendant les deux prochains jours", a annoncé M.

Arvind Kejriwal sur X (ex-Twitter). Delhi, l'une des plus grandes zones urbaines de la planète, est régulièrement classée parmi les villes les plus polluées au monde. Le brouillard toxique, alimenté par les brûlis agricoles, les émissions industrielles et du transport routier, stagne dans la mégapole de 30 millions d'habitants. Le problème culmine au début de l'hiver, autour de la fête hindoue de Diwali, qui coïncide avec les semaines où des dizaines de milliers d'agriculteurs du nord de l'Inde brûlent les chaumes des rizières.

Dimanche 5 novembre 2023

# TENDINITE COMMENT SOULAGER LA DOULEUR

Dans quelques jours vous allez peut-être le sport en salle après de longues semaines d'abstinence. Gare au risque de tendinite ! Les conseils du Dr Delong, spécialiste en médecine physique et traumatologie du sport, pour soulager l'inflammation.

Si l'on sait souvent que la tendinite peut apparaître après un effort trop intense, on oublie qu'elle peut aussi nous faire « dérirer » lors de la reprise de l'activité d'activité sportive. Ce qui risque d'être le cas chez nombre d'entre nous à partir de mercredi, lorsque les salles de sport seront enfin ouvertes. Avoir un anti-inflammatoire (lorsque cela ne vous est pas déconseillé) va permettre d'atténuer momentanément la douleur. Mais pour soigner cette tendinite, il va falloir faire preuve de patience.

#### C'est quoi une tendinite ?

Les tendons sont des cordons fibres qui relient les muscles aux os. Ils transmettent la force musculaire et permettent le mouvement de l'articulation. Ensuite, ils sont résistants et assez élastiques mais si on les surmène ou qu'on reprend le sport sans penser à se préserver, la tendinite peut vite arriver... Cette inflammation est due en général au frottement du tendon sur l'os, ce qui provoque une microrupture de ses fibres. Tous les tendons peuvent être concernés. Cependant, certaines localisations sont plus fréquentes, celles du coude (tennis-elbow), de l'épaule, du poignet, de l'arrière du pied (tendon d'Achille) et de la face externe des hanches. Des régions du corps plus sollicitées lors des activités sportives.

#### Tendinite : les premiers gestes



#### à faire

- Refroidissez. Pour cela, on applique une poche de glace enveloppée dans un lingot sur la zone douloureuse durant 20 min, deux fois par jour pendant 5 jours.
- C'est l'inflammation", explique le Dr Delong, spécialiste en médecine physique et traumatologie du sport.
- Mettez doucement. En utilisant un gel anti-inflammatoire, une poche de glace enveloppée dans un lingot sur la zone douloureuse durant 20 min, deux fois par jour pendant 5 jours.
- Il existe aussi des compresses imprégnées d'anti-inflammatoire. Avantage : la diffusion est constante et prolongée.

#### Comment ça se soigne, une tendinite ?

Le traitement dépend de l'importance de la tendinite, de sa localisation et de l'origine. La prise d'anti-inflammatoires et des soins de kinésithérapie : massages des muscles autour du tendon pour le relâcher, cryothérapie (froid intense) anti-inflammatoire, ultrasons pour redonner de l'élasticité au tendon, ondes de choc pour améliorer la vascularisation de la tendinite, explique le Dr Delong. La durée d'une tendinite est variable selon la localisation : d'une ou deux semaines à deux ou trois mois, voire un an pour le coude. Pendant ce temps, pas de sport : mieux vaut se mettre en position "off" sous peine de rechute.

#### Les erreurs à éviter en cas de tendinite

Laisser trainer sa tendinite plus de 10 jours... et ne rien changer à ses habitudes.

Avaler des antalgiques ou de l'ibuprofène pour tenir. Si continue l'entraînement, il y a un risque de rupture du tendon !

Continuer le sport avec un bandage ou une attelle. C'est inutile à ce stade et ça peut donner un faux sentiment de sécurité.

Se faire manipuler. Pas d'ostéo en période aiguë. Forcer sur les étrierments. En s'imaginant que cela va "remettre les choses en place".

## DOULEUR DU COUDE : 3 EXERCICES POUR ÉVITER LA TENDINITE



#### 1. TIRER LES MUSCLES EXTENSEURS DU POIGNET

Maintenez le bras tendu devant vous, paume de la main tournée vers le bas, le poignet sortant vers l'arrière. Utilisez l'autre main pour tirer le dos de la main du bras dououreux. Pliez ce bras vers votre poignet vers l'avant, jusqu'à ce que vous sentiez l'étrirement à l'extérieur du coude. Le meilleur réflexe en cas de douleur du coude est de mettre l'articulation au repos pendant quelques jours. Et pour prévenir l'apparition de nouveaux épisodes dououreux, augmenter la force des muscles des avant-bras peut être une solution.

#### 2. RENFORCEZ TOUS LES MUSCLES DU POIGNET

Maintenez le bras tendu devant vous, paume de la main tournée vers le haut. Utilisez une petite bouteille d'eau de 50 g. Appliquez l'avant-bras sur votre cuisse de sorte à ce que le poignet et la main ne reposent pas dessus. Tenez l'autre dans la main, paume vers le haut. Soulevez doucement la main puis abaissez-la tout aussi lentement. Votre avant-bras reste posé sur votre cuisse tout le long de cet exercice pendant lequel votre poignet se plie dans un sens puis dans l'autre. Répétez 10 fois.

correctement les muscles du bras limite aussi les risques de blessure en cas d'effort important.

Plus de conseils sur la page Facebook de l'Association française de chiropraxie. A noter que réaliser ces exercices pour étrier

vers l'arrière, jusqu'à ce que vous sentiez l'étrirement à l'intérieur de votre avant-bras. Maintenez la position 15 secondes avant de relâcher. Répétez 3 à 5 fois de suite, jusqu'à trois fois par jour.

#### 3. ENTIÈREZ LES MUSCLES FLÉCHISSEURS DU POIGNET

Maintenez le bras tendu devant vous, paume de la main tournée vers le haut. Utilisez une petite bouteille d'eau de 50 g. Appliquez l'avant-bras sur votre cuisse de sorte à ce que le poignet et la main ne reposent pas dessus. Tenez l'autre dans la main, paume vers le haut. Soulevez doucement la main puis abaissez-la tout aussi lentement. Votre avant-bras reste posé sur votre cuisse tout le long de cet exercice pendant lequel votre poignet se plie dans un sens puis dans l'autre. Répétez 10 fois.

correctement les muscles du bras limite aussi les risques de blessure en cas d'effort important.

Plus de conseils sur la page Facebook de l'Association française de chiropraxie. A noter que réaliser ces exercices pour étrier

## Les manettes des jeux vidéo entraîneraient des tendinites

Un usage excessif des manettes de jeu vidéo pourrait provoquer des tendinites, d'après une nouvelle étude scientifique, démontre. Connaissez-vous la "nintendinité" ? C'est le nom de la nouvelle pathologie observée par des chercheurs néerlandais, tiré de la contraction des mots Nintendo et tendinite. Leur étude est parue mardi 16 décembre dernier dans la revue scientifique The British Medical Journal et porte sur les infections musculo-squelettiques dues à une utilisation excessive des consoles de jeux vidéo.

En analysant 38 études de cas cliniques, décrivant des infections musculo-squelettiques liées aux manettes de consoles Nintendo, les quatre chercheurs néerlandais ont constaté que les pathologies observées étaient très proches. Hélas à la forme des manettes. Le premier cas avait été rapporté à 1990 : une femme de 35 ans avait souffert de vives douleurs au pouce droit après avoir joué durant 5 heures d'affilée à la Super Nintendo. Les chercheurs ont observé des troubles similaires jusqu'en 1997, date de la sortie d'un nouveau modèle de la console, introduisant une nouvelle manette de jeu. Plus ergonomique, celle-ci comprenait un joystick analogique à la place de la croix directionnelle, entraînant ainsi une hyper-sollicitation du pouce gauche. Des cas d'ulcération (perte de substance) au niveau du pouce gauche ont alors été observés suite à une utilisation prolongée de la console.

Des cas d'ulcération de la main tout entière ont été rencontrés suite à la pratique d'un jeu Mario, où il fallait effectuer le plus rapidement possible des rotations du joystick à 360°.

En 2006, les pathologies Nintendo vont s'étendre à d'autres organes, avec l'apparition sur la Wii d'un système capable de détecter la position et les mouvements dans l'espace de la manette rectangulaire. Le joueur sollicite alors de nombreux muscles de son corps pour coller au mieux au mouvement virtuel demandé. Et s'ils sont peu de joueurs à être atteints, il existe des cas dépendant des heures, ceux-ci s'exposant à des blessures importantes (entorses, gonflements, fractures, douleurs...).

En voulant faire de l'exercice physique avec sa console, le joueur risque de se créer des problèmes musculaires qu'il n'aurait pas eu en pratiquant un sport correctement. Et si l'étude a uniquement porté sur les manettes de la marque Nintendo, les chercheurs estiment que ces pathologies inquiétantes peuvent tout à fait s'étendre aux autres types de manettes.

## DRS INSTRUMENTS DE PIÉTIS PLUS EN MINIATURES

Ces chirurgies moins invasives ont aussi été rendues possibles grâce à la miniaturisation des instruments. Nous avons aujourd'hui de très fins bistroirs, de minuscules frases, et jusqu'aux toutes petites vis. Les opérations sont réalisées par des chirurgiens spécialisés dans la main et le poignet (les deux derniers sont endormis). Ce qui autorise plus qu'avant, "une pratique en ambulatoire : le patient entre dans le bloc le matin et rentre chez lui le soir." Une cicatrice plus petite, c'est plus joli. Mais ce type d'opérations permet aussi un retour à la maison plus simple : moins d'adhérences et de douleur, une récupération plus rapide.

## D'EXCELLENTES RÉSULTATS POUR L'HALLUX VALGUS

La pathologie la plus opérée concerne l'hallux valgus. La chirurgie est indiquée lorsque la douleur rend difficiles le chaussage et les activités quotidiennes ou en cas d'hallux valgus de l'adulte.

Des risques de complications sont encore des interventions à ciel ouvert. Mais même ici, précise le Dr Christophe Plat, "certains praticiens tentent à retrouver le nerf à l'origine de la douleur, prend 15 minutes et peut déranger le système nerveux de la cheville".

Le résultat est souvent

à évaluer au bout de 6 mois. Mais jamais pour une simple genouillère isolée. Le but est de réaligner le gros orteil afin d'allonger la sangle osseuse : "Le

et les bons résultats obtenus ne doivent pas occulter les possibles complications, parfois invalidantes, comme une diminution de la mobilité du pied après l'apparition d'une arthrose, prévient le Dr Mainard.

## UNE CHIRURGIE DE MOINS EN MOINS INVASIVE

En 2002, les chirurgies moins invasives ont aussi été rendues possibles grâce à la miniaturisation des instruments.

Nous avons aujourd'hui de très fins bistroirs, de minuscules frases, et jusqu'aux toutes petites vis. Les opérations sont réalisées par des chirurgiens spécialisés dans la main et le poignet (les deux derniers sont endormis). Ce qui autorise plus qu'avant, "une pratique en ambulatoire : le patient entre dans le bloc le matin et rentre chez lui le soir." Une cicatrice plus petite, c'est plus joli. Mais ce type d'opérations permet aussi un retour à la maison plus simple : moins d'adhérences et de douleur, une récupération plus rapide.

## PORTER DES CROCS AUGMENTE LE RISQUE DE TENDINITE

#### POURQUOI ?

Plusieurs podologues américains lancent une alerte

concernant le port quotidien des crocs, ces sabots en caoutchouc de couleur. Ces chaussures augmentent le risque de tendinite et de déformation des orteils.

Les crocs, les célèbres sabots en caoutchouc de couleur apparus en 2002 sont rapidement devenues le dress-code de l'été. Confortables, légères, droites et faciles à laver elles ont également été adoptées par les infirmières et aide-soignantes des hôpitaux. Or, des podologues américains viennent de lancer une alerte

concernant le port quotidien des crocs, ces sabots en caoutchouc de couleur. Ces chaussures augmentent le risque de tendinite et de déformation des orteils.

Le Dr Alex Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet des patients mal souffrant de problèmes de pied et qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

jour", insiste le médecin. "Même les enfants ont

tendance à trébucher plus facilement lorsqu'ils portent

ces sabots".

Ce n'est pas la première fois que les crocs font parler

d'eux. Il y a quelques années, les hôpitaux de

Suisse, d'Autriche et du Royaume-Uni avaient

décidé d'interdire à leurs infirmières de porter ces

chaussures car elles ne sont pas assez solides pour

protéger le pied d'instruments pointus comme les

seringues ou les aiguilles.

Le Dr Kor, président de l'Académie américaine de

podologie qui réunit régulièrement dans son cabinet

des patients mal souffrant de problèmes de pied et

qui avouent porter des crocs tous les jours. "Les

seules personnes qui peuvent bénéficier d'en porter

tous les jours sont ceux qui souffrent d'un œdème

excessif des jambes ou des chevilles. Mais en aucun

cas il ne faut porter des crocs de 8 à 10 heures par

## MALI

## Plusieurs Casques bleus "gravement blessés" dans une "attaque" (ONU)

Plusieurs Casques bleus de la mission de maintien de la paix de l'ONU au Mali (Minusma), en cours de retrait du pays, ont été "gravement blessés" mercredi lorsque leur convoi a été victime d'un engin explosif improvisé, a indiqué un porte-parole de l'ONU.

Mardi, les Casques bleus de la Minusma ont quitté leur camp de Kidal, dans un long convoi de dizaines de véhicules en direction de Gao, grande ville du nord à environ 350 km. "Aujourd'hui, nous venons

juste d'apprendre que le convoi a touché un engin explosif improvisé", a déclaré à la presse Stéphane Dujarric, porte-parole du secrétaire général de l'ONU. Des "informations préliminaires" font état



## SÉNÉGAL

## Un organe électoral demande de réinscrire Sonko sur les listes électorales

La commission électorale du Sénégal a demandé au ministère de l'Intérieur de rétablir l'opposant Ousmane Sonko sur les listes électorales et de lui délivrer des documents essentiels pour sa candidature à la présidentielle de 2024.

M. Sonko "doit jouir de son statut d'électeur inscrit sur les listes électorales avec tous les

droits (qui y sont) attachés", dit la Commission électorale nationale autonome (Cena) dans un courrier daté de lundi envoyé à la Direction générale des élections (DGE, ministère de l'Intérieur).

M. Sonko a été radié des listes électorales, ce qui l'empêche en l'état de concourir à la présidentielle. Le gouvernement a essentiellement

argué de la condamnation de M. Sonko par contumace dans une affaire de meurtres en juin pour justifier sa radiation. M. Sonko, emprisonné depuis fin juillet sous d'autres chefs d'inculpation, dénonce ces affaires comme des complots visant à l'écarter de la présidentielle.

Le ministère de l'Intérieur a cependant refusé jusqu'alors de lui

délivrer les fiches officielles qui lui permettraient de recueillir ses parrainages, une étape nécessaire au dépôt de candidature. La Direction générale des élections a fait valoir que M. Sonko restait radié parce que la décision du juge de Ziguinchor n'était pas définitive selon elle, l'Etat ayant formé des recours contre le jugement.

## RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

## Opération de la force de l'ONU et de l'armée contre le M23

La Mission de l'ONU en République démocratique du Congo (Monusco) a annoncé vendredi le lancement avec l'armée congolaise d'une opération, appelée "Springbok", destinée à empêcher les rebelles du M23 de prendre Goma, dans l'est de la RDCongo.

"Notre objectif principal est d'arrêter toute velléité du M23 d'envrir Sake (à une trentaine de kilomètres de la capitale provinciale du Nord-Kivu) ou Goma", a déclaré à la presse à Goma le général Otavio Rodrigues de Miranda Filho, commandant de la force de la Monusco.

"La Monusco a toujours été à côté de nous comme partenaire privilégié", a commenté le lieutenant-colonel Guillaume Ndjike, porte-parole du gouverneur militaire du Nord-Kivu. Présente en RDC depuis 1999, la force de l'ONU est très critiquée par les Congolais qui lui reprochent de ne pas avoir mis fin aux violences des groupes armés, notamment

du M23. Le gouvernement de Kinshasa a demandé son départ "accéléré" à partir de décembre prochain. Le M23 ("Mouvement du 23 mars"), soutenu par le Rwanda selon de nombreuses sources, a repris les armes il y a bientôt deux ans et s'est emparé de vastes pans de terrains dans le Nord-Kivu.

Après six mois d'une relative accalmie, des affrontements violents ont repris début octobre entre les rebelles d'une part, l'armée congolaise (FARDC) et des groupes armés se présentant comme "patriotes" d'autre part, provoquant de nouveaux déplacements massifs de population.

L'ONU estime à près d'un million le nombre de déplacés dans le Nord-Kivu du fait du conflit avec le M23. La Monusco "est profondément préoccupée par la grave escalade prise par le conflit au cours du mois dernier", a déclaré le général Miranda Filho.

Ce conflit, a-t-il dit, "repré-

sente une menace majeure pour l'accès de l'aide humanitaire et pour les personnes déplacées, dont beaucoup s'abritent dans des sites situés à la périphérie de Goma". Le M23, a-t-il poursuivi, "progresse actuellement vers le sud" en direction de Sake, "cité qui se veut un rempart essentiel dans la défense de Goma".

La Monusco s'est engagée à travailler avec les FARDC "pour protéger les civils des groupes rebelles armés", c'est pourquoi, aujourd'hui, le personnel militaire de la Monusco et les FARDC ont lancé l'opération "Springbok", a encore déclaré le commandant de la force onusienne. "Nos troupes sont déployées dans toute la région et si jamais le M23 s'approche de ces villes, la Monusco et les FARDC défendraient la population civile", a-t-il assuré, en ajoutant: "Nous allons travailler ensemble et ensemble, nous sommes plus forts que n'importe quel groupe armé".

## CENTRAFRIQUE

## 5 morts et 8 blessés dans une attaque armée dans le nord-ouest

Au moins cinq personnes ont été tuées jeudi et huit autres blessés lors d'une attaque menée par des hommes armés dans le nord-ouest de la République centrafricaine (RCA), rapportent des médias, citant des sources locales concordantes.

Des hommes armés,

assimilés aux éléments de la Coalition des patriotes pour le changement (CPC), un mouvement armé centrafricain, ont attaqué une position des Forces armées centrafricaines (FACA), dans la ville de Moyenne-Sido, dans la préfecture de l'Ouham Fafa.

Selon Hugues Dolingar, député de Kabo dans l'Ouham Fafa, cité par les médias, le bilan de l'attaque faisait état de cinq morts dans les rangs des civils. Parmi les huit personnes grièvement blessées, on dénombre deux militaires centrafricains. Les assaillants ont pris le

contrôle de la ville avant de se retirer.

Ils ont emporté plusieurs bœufs des éleveurs et pillé des magasins et les biens des personnes, a ajouté M. Dolingar. Face à cette attaque armée, les populations civiles ont fui la ville pour se mettre à l'abri dans la brousse.

## ANGOLA

## L'économie nationale va croître de 3% en 2024 (FMI)

L'économie angolaise pourrait connaître une croissance de 3% en 2024, a rapporté jeudi le quotidien local Jornal de Angola, citant un rapport du Fonds monétaire international (FMI). Victor Lledo, représentant résident du FMI pour l'Angola, a déclaré mercredi que le FMI prévoyait une reprise de la croissance l'an prochain dans ce pays, dépassant les niveaux de 2023, qui atteindra environ 3%.

Une amélioration des performances économiques et un retour à l'assainissement budgétaire sont également attendus. L'année 2023 a été difficile pour la région, tout comme pour l'Angola. Nous avons été confrontés à des problèmes liés à la baisse de la production de pétrole, ce qui a conduit à une révision à la baisse des prévisions de croissance économique", a dit M. Lledo lors de la présentation du rapport du FMI "Perspectives économiques régionales pour l'Afrique subsaharienne" à Luanda, la capitale de l'Angola. Il a souligné les risques globaux pour l'Angola, qui sont liés à la volatilité des prix du pétrole et à un accès de plus en plus difficile aux marchés des capitaux pour les pays africains.

Pour faire face, il a suggéré que l'Angola emprunte le chemin d'une stabilisation macroéconomique. Cela implique de garder le contrôle de l'inflation en s'assurant que les politiques inflationnistes soient gérées par des mesures monétaires appropriées.

Selon le rapport du FMI, la croissance du PIB réel de l'Angola en 2024 devrait néanmoins être inférieure à celle de l'ensemble de l'Afrique subsaharienne, qui pourrait atteindre 4% l'an prochain. Le document indique également une prévision de hausse des prix à la consommation de 22,3% en rythme annuel pour 2024, dépassant la moyenne de l'Afrique subsaharienne prévue à 13,1%.

## OUGANDA

## Capture du chef des meurtriers de deux touristes étrangers

Le chef d'un groupe de rebelles ADF accusé d'avoir assassiné deux touristes et leur guide en Ouganda a été capturé et est le "seul survivant" d'une opération qui a permis d'éliminer les six autres membres du commando, a annoncé jeudi un porte-parole militaire ougandais.

Cette attaque, qui a tué le 17 octobre un Britannique et une Sud-Africaine en voyage de noces ainsi que leur guide dans le parc Queen Elizabeth, a été revendiquée par le groupe terroriste autoproclamé "Etat islamique" (EI/Daech), auquel la rébellion des Forces démocratiques alliées (ADF) a fait allégeance.

Mercredi, l'armée ougandaise avait annoncé avoir tué "un nombre important de terroristes ADF impliqués dans l'attaque" lors d'une opération nocturne menée sur le lac Edouard, qui borde à l'est le parc Queen Elizabeth et à l'ouest la République démocratique du Congo (RDC), où sont implantés les ADF.

"Toute l'équipe envoyée par les ADF pour semer le chaos, tuer des touristes, incendier des écoles et des hôpitaux a été éliminée et le seul survivant est le commandant que nous avons capturé", a affirmé jeudi, le porte-parole adjoint de l'armée, le colonel Deo Aikiiki.

L'homme, identifié sous le nom de Njovu, "portait sur lui la carte d'identité du guide décédé et certains biens des touristes étrangers assassinés", a-t-il précisé. Blessé au dos durant l'opération, il est actuellement soigné dans un lieu tenu secret, a ajouté le colonel Deo Aikiiki, assurant qu'il "sera jugé". Le commando était composé de sept membres au total, a-t-il affirmé, détaillant: "Quatre des terroristes ont été abattus et se sont noyés, deux ont tenté de traverser à la nage et ont également été abattus".

Ce meurtre dans l'un des plus célèbres parc d'Ouganda avait suscité des craintes dans le secteur du tourisme, qui a contribué à près de 10% du PIB du pays l'an dernier, selon des chiffres officiels. A l'origine rebelles ougandais majoritairement, les ADF ont fait souche dans l'est de la RDC dans les années 1990.

Ils ont prêté allégeance en 2019 à l'EI, qui revendique certaines de leurs actions et les présente comme sa "province d'Afrique centrale" (Iscap en anglais). Ils sont accusés d'avoir massacré ces dernières années des milliers de civils en RDC et de mener des attaques terroristes sur le sol ougandais.

L'Ouganda et la RDC ont lancé une offensive conjointe en 2021 pour chasser les ADF de leurs bastions congolais, sans parvenir jusqu'à présent à mettre fin aux attaques du groupe. En juin, 42 personnes, dont 37 élèves, ont été tuées dans un lycée de l'ouest ougandais lors d'une attaque qui leur a été attribuée.

## PALESTINE

## Le SG de l'ONU "horrifié" par le bombardement sioniste contre une ambulance à Gaza

Le secrétaire général de l'ONU s'est dit "horrifié" par le bombardement de l'armée d'occupation sioniste contre une ambulance à Gaza vendredi, qui a fait des dizaines de martyrs palestiniens et de blessés.

"Je suis horrifié par l'attaque rapportée à Gaza sur un convoi d'ambulances(...). Les images des corps épars dans la rue devant l'hôpital sont déchirantes", a déclaré le secrétaire général Antonio Guterres, dans un communiqué.

"Le convoi consistait en cinq ambulances", a précisé le Croissant-Rouge dans un communiqué, selon lequel le bombardement s'est produit à devant l'entrée principale de l'hôpital al-Chifa, le plus grand de Gaza.

Une seconde ambulance a été ciblée à "environ un kilomètre de l'hôpital", a ajouté l'organisation humanitaire. Selon le porte-parole du ministère de la santé, Ashraf al-Qidreh, l'ambulance faisait partie d'un convoi qui transpor-

tait "plusieurs blessés en route pour être hospitalisés en Egypte". Le bilan, au moins quinze martyrs palestiniens et plus de 30 blessés, a été confirmé par le Croissant-Rouge, qui a ajouté qu'un médecin avait été blessé par des éclats d'obus, à une jambe, avant de rappeler que "le ciblage délibéré des équipes médicales constitue une grave violation de la Convention de Genève".

Le patron de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) Tedros Adhanom Ghebreyesus s'est dit "profondément choqué", déclarant sur X que "les patients, les soignants, les établissements et les ambulances doivent être protégés en tout temps. Toujours". La coordinatrice de l'humanitaire de l'ONU dans les Territoires palestiniens occupés, Lynn Hastings,

s'est, elle, dite "alarmée" sur X, car la frappe sioniste a visé "des patients qui allaient être évacués pour être en sécurité".

Au moins 9.299 Palestiniens sont tombés en martyrs et plus de 25.000 ont été blessés, depuis le début de l'agression sioniste contre les Palestiniens à Gaza et en Cisjordanie occupée, a annoncé vendredi, le ministère palestinien de la Santé.

Le ministère a précisé dans son rapport quotidien, relayé par l'agence de presse palestinienne, Wafa, que 9.155 martyrs ont été enregistrés dans la bande de Gaza et plus de 24.000 ont été blessés, tandis que le nombre de martyrs a atteint 144 en Cisjordanie occupée où le nombre de blessés est passé à 2.200, depuis le 7 octobre dernier.

## Le Bahreïn rappelle son ambassadeur auprès de l'entité sioniste

Le Bahreïn a annoncé le rappel de son ambassadeur auprès de l'entité sioniste, en signe de protestation contre la poursuite de son agression sanglante contre les Palestiniens dans la bande de Gaza et la Cisjordanie occupée, ont rapporté des médias locaux.

"L'ambassadeur du Royaume de Bahreïn au-

près de l'entité sioniste est rentré au Royaume il y a quelque temps", a rapporté, jeudi, le Centre national de communication de Bahreïn, cité par l'agence de presse bahreïnienne. La même source a fait savoir que la Chambre des représentants du peuple a décidé, jeudi, "la rupture des relations économiques

entre le Bahreïn et l'entité sioniste".

Plusieurs pays ont décidé au cours de cette semaine de rompre leurs relations diplomatiques avec l'entité sioniste. C'est le cas notamment de la Bolivie, du Chili, de la Colombie et de la Jordanie. L'entité sioniste a durci ces derniers jours ses bombardements

contre les civils palestiniens dans la bande de Gaza et la Cisjordanie occupée. Selon le ministère palestinien de la Santé, le bilan provisoire de l'agression sioniste contre la bande de Gaza et la Cisjordanie occupée, depuis le 7 octobre dernier, est passé à au moins 9.155 martyrs et plus de 24.000 blessés.

## Le Honduras rappelle son ambassadeur auprès de l'entité sioniste

Le gouvernement du Honduras a annoncé le rappel de son ambassadeur auprès de l'entité sioniste, en signe de protestation contre la poursuite de son agression barbare contre les Palestiniens dans la bande de Gaza, a annoncé vendredi le ministre hondurien des Affaires étrangères sur les réseaux sociaux.

"Compte tenu de la grave situation humanitaire dont souffre la population civile palestinienne dans la bande de Gaza", assiégée

et bombardée par l'armée d'occupation sioniste, "le gouvernement du président Xiomara Castro a décidé de rappeler immédiatement M. Roberto Martínez", ambassadeur de la République du Honduras auprès de l'entité sioniste, pour consultations à Tegucigalpa, a déclaré le ministre des Affaires étrangères Enrique Reina sur X (anciennement Twitter). "En fonction de l'évolution de la situation à Gaza, des positions considérées comme appropriées seront

prises", a indiqué le ministre. Plusieurs pays ont décidé au cours de cette semaine de rompre leurs relations diplomatiques avec l'entité sioniste. C'est le cas notamment de la Bolivie, du Chili, de la Colombie, de la Jordanie. Selon le ministère palestinien de la Santé, le bilan provisoire de l'agression sioniste contre la bande de Gaza et la Cisjordanie occupée, depuis le 7 octobre dernier, est passé à au moins 9.155 martyrs et plus de 25.000 blessés.

## PAKISTAN

## L'armée déjoue une attaque revendiquée par des talibans pakistanais

Des hommes armés ont pris d'assaut samedi une base d'entraînement de l'armée de l'air pakistanaise dans le nord-ouest du Pakistan, endommageant trois aéronefs au sol, a annoncé l'armée, une attaque revendiquée par un groupe affilié aux talibans pakistanais.

L'attaque a eu lieu dans la ville de Mianwali de la province du Pendjab (nord-ouest), une région où les violences sont rares.

Au total, trois hommes ont été tués avant qu'ils ne pénètrent

dans la base et trois autres ont été "coincés/isolement" selon un communiqué de l'armée.

Le Tehreek-e-Jihad Pakistan (TJP), un nouveau groupe affilié aux talibans pakistanais du Tehreek-e-Taliban Pakistan (TTP), a revendiqué l'attaque.

Celle-ci intervient après que quatorze soldats pakistanais ont été tués vendredi lors d'une attaque contre un convoi militaire dans la province du Baloutchistan (sud).

Le même jour, l'ex-

plosion d'une bombe visant un fourgon de police a tué six civils et fait 21 blessés dans la province du Khyber Pakhtunkhwa (nord-ouest). "Grâce à la réaction rapide et efficace des troupes, l'attaque a été déjouée et contrecarrée, ce qui a permis d'assurer la sécurité du personnel et des biens", a précisé l'armée.

"Trois aéronefs déjà au sol et un réservoir de carburant" ont toutefois été endommagés, a-t-elle ajouté.

Le Pakistan est

confronté depuis plusieurs mois, en particulier depuis le retour au pouvoir des talibans à Kaboul en août 2021, à une détérioration de la sécurité, notamment dans les régions frontalières de l'Afghanistan.

Islamabad estime que certaines de ces attaques sont planifiées depuis le sol afghan, ce que Kaboul dément. Le TTP a multiplié les attaques, qui visent surtout les forces de sécurité, en particulier la police, après avoir renoncé en novembre 2022 à un cessez-le-feu fragile.

APS

## BANGLADESH

## Heurts entre police et ouvriers en grève lors de la réouverture d'usines

La police du Bangladesh a dispersé avec des gaz lacrymogènes des ouvriers en grève qui exigent de meilleurs salaires, près de la capitale samedi, tandis que la plupart des usines fournissant les grands groupes mondiaux d'habillement ont rouvert.

Dans l'agglomération industrielle de la capitale Dacca, 600 usines produisant pour les grands groupes mondiaux d'habillement ont repris leur activité, selon la police, après avoir été à l'arrêt pendant une semaine en raison d'un mouvement ouvrier.

Des affrontements ont toutefois éclaté dans la ville industrielle d'Ashulia, à l'ouest de Dacca, lorsque 10.000 ouvriers ont tenté d'empêcher leurs collègues de reprendre leur poste.

"Ils ont lancé des pierres et des briques sur des policiers et des usines, et ont tenté de bloquer les routes", a déclaré le chef de la police d'Ashulia, Mohammad Sarwar Alam. "Nous les avons dispersés en tirant des gaz lacrymogènes". Au total, 1.500 policiers avaient été déployés sur place et dans la ville voisine Savar, a-t-il ajouté.

Les ouvriers ont également repris leurs postes à Gazipur, ville industrielle en banlieue de Dacca où les manifestations ont été les plus violentes, a affirmé le chef de la police locale, Sarwar Alam.

Parmi les centaines d'établissements fermés figuraient "les plus grandes usines du pays, qui fournissent toutes les grandes marques occidentales", a affirmé vendredi Kalpona Akter, présidente de la Fédération des travailleurs de l'industrie et de l'habillement du Bangladesh.

Le textile est une industrie clé du Bangladesh, deuxième exportateur mondial de vêtements derrière la Chine.

Ses 3.500 usines employant quatre millions de travailleurs, majoritairement des femmes, représentent 85% des 55 milliards de dollars d'exportations annuelles de ce pays d'Asie du Sud.

Les ouvriers en colère demandent un quasi triplement du salaire mensuel minimum, de 8.300 takas (70 euros) à 23.000 takas (190 euros), pour faire face à la forte augmentation du coût de la vie et subvenir aux besoins de leurs familles.

## GUATEMALA

## Suspension du parti du président élu Bernardo Arévalo

Le Tribunal suprême électoral (TSE) du Guatemala a suspendu jeudi le parti Semilla du président élu Bernardo Arévalo pour des irrégularités présumées lors de sa création, suivant une ordonnance rendue en août par un juge.

Le parti avait déjà été suspendu fin août, et le président élu le 20 août avec près de 60% des suffrages avait dénoncé une "tentative de coup d'Etat" d'une justice aux ordres du gouvernement sortant.

Mais le TSE avait temporairement levé la sanction jusqu'à la clôture du processus électoral le 31 octobre.

Ce que le TSE "a fait, c'est de se conformer, dans ce cas, à l'ordonnance du juge, étant donné que le processus électoral est terminé", a indiqué à la presse le porte-parole du TSE, Luis Gerardo Ramírez.

Il a expliqué qu'il était désormais interdit à Semilla d'exercer la moindre activité, c'est-à-dire enregistrer de nouveaux adhérents, débloquer ou recevoir de l'argent, et les membres députés ne peuvent également pas présider des commissions parlementaires.

Toutefois, le porte-parole a souligné que le TSE "a déjà validé les résultats (des élections) et les a rendus officiels", confirmant que M. Arévalo pourrait comme prévu entrer en fonctions le 14 janvier.

La demande de suspension a été ordonnée par le juge Fredy Orellana, à la demande du bureau du procureur Rafael Curruchiche après la victoire surprise de M. Arévalo sur la promesse de lutter contre la corruption, un mal endémique dans le pays.

Des manifestations et barrages routiers ont paralysé le pays plusieurs jours en septembre pour exiger la démission de la procureure générale Consuelo Porras, du procureur Curruchiche et du juge Orellana, tous trois figurant sur une liste américaine d'acteurs "corrompus". "Nous devons continuer la résistance contre cette attaque contre la démocratie, de manière pacifique, dans le cadre de ce qui est établi dans la Constitution", a déclaré jeudi à une radio locale M. Arévalo.

26<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL DU LIVRE D'ALGER

## Le manque d'éditeurs spécialisés dans le livre pour enfant souligné (rencontre)

Des participants à une rencontre sur la littérature d'enfance et de jeunesse ont relevé le nombre "réduit" d'auteurs et d'éditeurs spécialisés dans le livre pour enfants en Algérie, malgré un lectorat jeune "important".

Intervenant en marge du 26e Salon international du livre d'Alger (Sila), lors d'une rencontre sur l'écriture destinée aux enfants et aux jeunes, des auteurs et universitaires ont déploré le "manque d'intérêt" pour ce genre littéraire "particulier" de la part des auteurs et des éditeurs, peu nombreux à investir dans ce créneau.

L'auteur d'ouvrages pour enfants, Rabah Khedouci, a fait état du nombre "réduit" d'auteurs pour enfants, et le manque flagrant d'éditeurs spécialisés en Algérie, qui compte 11 millions d'élèves.

"Seuls trois éditeurs spécialisés sont actuellement en activité", a regretté cet auteur enfants, "requiert de grands talents créatifs" en plus d'une maîtrise de certains aspects relevant du domaine de l'enfance notamment la psychologie et la

pédagogie de l'enfance. Pour cet auteur et éditeur spécialisé dans le livre de jeunesse, "écrire pour les enfants et les adolescents est une tâche compliquée" pour l'auteur qui, a-t-il dit, doit tenir compte de certains paramètres esthétiques et techniques notamment structure, les besoins et l'âge du lecteur.

Il rappelle, dans ce sens, que l'écriture destinée aux enfants se distingue, des autres, par les dialogues concis et la narration directe pour permettre une compréhension facile du contenu.

Pour sa part l'universitaire Kenza Mebarki Assia Abdellaoui, auteure de textes de théâtre pour enfants, s'est penchée sur les besoins particuliers de l'enfant en matière de littérature, devant tenir compte, selon elle, de son environnement culturel familial ainsi que de l'as-

pect linguistique. Abondant dans ce sens, Assia Abdellaoui, la poétesse lyrique et auteure de plusieurs chansons pour enfants, considère que l'écriture littéraire pour enfants requiert des "compétences élevées" de l'auteur afin de "susciter l'envie et le besoin de lire".

L'esthétique, la profondeur et la simplicité sont des "paramètres essentiels" pour une écriture littéraire réussie ciblant les petits, a mentionné cette auteure, distinguée du "Prix Abdellah Shoman" de littérature pour enfants, décerné en septembre dernier en Jordanie.

OUVERT AU PUBLIC LE 26 OCTOBRE, le 26e Sila prend fin samedi au Palais des expositions après dix jours d'exposition et d'activités culturelles diverses, organisées sous le slogan "L'Afrique écrit l'avenir".

## Conférence sur la problématique de la traduction

Une conférence sur la "Problématique de la traduction" a été animée, vendredi au 26e Salon international du livre d'Alger (Sila), par des universitaires, éditeurs et traducteurs qui ont évoqué, au-delà des difficultés qui l'entraînent, l'ouverture vers l'autre qu'elle procure. A un jour avant la clôture du 26e Sila, ouvert le 26 octobre dernier, la "Problématique de la traduction" a été traitée par les universitaires Abderrezak Abid et Belkacem Aissani, les poètes et traducteurs, Mohamed Boutaghane et Brahim Tazaghart (également éditeur). La traduction en Algérie est un peu le "parent pauvre de la production littéraire en général", a estimé l'Ex. Professeur à l'Université Alger II, Abderrezak Abid, rappelant la grande utilité et "le besoin accru à une telle discipline qui s'ouvre sur les langues et les cultures des au-

tres". Abderrezak Abid a déploré ensuite le manque de financement des opérations de traduction, expliquant que celle-ci est pratiquée de manière individuelle, alors qu'elle permet des échanges entre les langues. Autour de la sémantique des mots et des situations, Belkacem Aissani, a expliqué différents aspects que contient une traduction, notamment, ceux matériels et physiques sur lesquels langue d'origine et langue de traduction s'entendent, tels qu'un homme, une femme, une maison, entre autres, pour aborder ensuite le deuxième aspect ou les éléments à traduire relevant de concepts et donc nolis, visibles et palpables, le courage, la jalousie et autres. Évoquant d'entrée le "grand projet de la traduction", le poète traducteur et éditeur, Brahim Tazaghart a

posé la problématique de l'utilité de la traduction si, celle-ci souffre de l'absence d'audience. Pourquoi donc, traduire et pour qui ? s'est-il demandé. L'éditeur n'a pas manqué d'évoquer l'existence de grandes compétences algériennes qui ont traduit vers le Tamazight de grandes œuvres dans le domaine du 4e Art, à l'instar de Mohand Ouyahia (Mohia 1950-2004) qui a traduit de grands dramaturges qui ont atteint l'universalité, comme Samuel Beckett, Bertold Brecht et Molière.

Le traducteur est mis devant des défis personnels extrêmes, car il doit rendre un nouveau texte tout en produisant le même sens", a estimé pour sa part, Mohamed Boutaghane, qui a rappelé le préalable d'avoine une grande connaissance de la langue d'origine et éviter de se laisser influencer par le discours de la langue vers laquelle on traduit.

Unanimes pour dire que la langue était un facteur d'unification, les intervenants ont réitéré la nécessité de bien connaître l'auteur du texte d'origine et son environnement, ainsi que le contexte socio-historique du texte à traduire, la question des droits d'auteurs pour les traducteurs et l'absence d'un marché pour la traduction. Le 26e Sila a réuni des exposants, des écrivains et des intellectuels de 61 pays, qui ont mis en lumière, depuis le 26 octobre dernier sous le slogan "L'Afrique écrit l'avenir", les acquis historiques et culturels de ce grand continent, berceau de l'humanité et invité d'honneur de cette édition. Le 26e Sila prend fin samedi avec les dernières activités inscrites à son programme.

## TIZI-OUZOU

### La bibliothèque principale de lecture publique baptisée du nom du poète Si Moh Ou M'hand

La bibliothèque principale de lecture publique de la wilaya de Tizi-Ouzou a été baptisée du nom du poète de l'oralité du 19e siècle, Si Moh Ou M'hand, dans le cadre de la commémoration du 69e anniversaire du déclenchement de la Révolution (1er novembre 1954).

"La bibliothèque principale de lecture publique de la wilaya de Tizi-Ouzou porte désormais le nom de l'illustre poète algérien d'expression amazighe, Si Mohand Ou M'hand, poète de l'oralité, qui a usé de la force de la parole pour transmettre la profondeur de sa pensée et l'inscrire

dans la mémoire collective", a indiqué jeudi la directrice de la culture Nabil Goumeziane.

La baptisation de l'établissement, dont l'édifice porte dorénavant une enseigne au nom de "Si Moh Ou M'hand", populaire appelé "Si Mohand Ou M'hand", a eu lieu en présence des autorités locales, à leur tête le wali, Djilali Doumi.

Cet établissement culturel, inauguré en 2016, construit en R+6, est dédié à la lecture, au savoir et à la culture.

La bibliothèque dispose, en effet, de plusieurs salles dédiées à la lecture et à d'autres activités lit-

éraires et culturelles pour toutes les tranches d'âge, ainsi que d'ateliers de braille, une salle de conférence et un important fond documentaire. "Donner le nom de Si Mohand Ou M'hand à cet établissement de rayonnement culturel est synonyme d'hommage et de reconnaissance de la contribution, à la culture algérienne, de ce poète qui a vécu dans sa chair la répression violente de la France coloniale suite à l'insurrection de 1871. Il va y sa famille décimée et expropriée", a ajouté la même responsable.

Mme Goumeziane a souligné que "sa poésie aux multiples fa-

cettes a touché sa génération et continue à faire vibrer le cœur des générations présentes et à venir", relevant que "son œuvre poétique, sa sagesse, la diversité de sa thématique et la justesse de ses appréciations, lui donnent une envergure nationale".

Né vers 1848 à Icharouene dans la région de Larbaa n'Ath Irathen, Si Mohand Ou M'hand a laissé un riche répertoire de poèmes, fruits de ses souffrances, de sa révolte et de ses errances à travers le pays, déclamant des poèmes semés à tout vent, qu'il refusait de répéter, mais qui étaient repris par ses contemporains qui ont eu le réflexe de les fixer dans leur mémoire et de les transmettre à travers les générations. L'écrivain Mouloud Feraoun a eu le mérite de fixer par écrit les poèmes de Si Moh Ou M'hand dans un recueil "Les poèmes de Si Mohand" publié en 1960. Des poèmes qui seront complétés plus tard par l'écrivain Mouloud Mameri qui publia en 1969 "Les Issefra de Si Mohand Ou M'hand". Poète de l'errance et de la contestation, Si Mohand Ou M'hand est décédé le 28 décembre 1905 à l'hôpital de Ain El Hammam.

APS

## Des linguistes, écrivains et organismes linguistiques algériens et arabes pleurent le regretté académicien Abdelmalek Mortad

Des linguistes, écrivains et organismes linguistiques algériens et arabes ont exprimé leur profond chagrin suite au décès de l'académicien et critique littéraire, Abdelmalek Mortad, décédé vendredi à l'âge de 88 ans, qualifiant sa mort de "grande perte" dans le domaine de la littérature et de la langue arabe dans le monde arabe. La culture arabe vient de perdre "un symbole de la créativité et de la recherche académique, au service de la langue arabe", ont-ils estimé. A ce propos, le Haut Conseil de la langue arabe (HCLA) a souligné, dans un message de condoléances, que "Mortad a été le premier président du HCLA et un éminent linguiste du monde arabe. Il avait à son activité de 60 livres, encyclopédies et dictionnaires, ainsi que de nombreuses études scientifiques publiées dans des revues de recherche internationales en différentes langues, notamment l'arabe, le français et l'anglais". "Le défunt, qui a appris le Coran par cœur dès son plus jeune âge, maîtrisait brillamment les langues étrangères. Il a, également, poursuivi des études supérieures aux universités algériennes jusqu'à l'obtention du doctorat ... Il a été honoré dans de nombreux pays du monde, en reconnaissance de sa précieuse contribution dans le domaine de la linguistique générale et appliquée, saluée par des chercheurs et des scientifiques arabes et occidentaux", ajoute le HCLA. De son côté, le linguiste algérien Mohamed Saïf El Moustaghannem, Secrétaire général de l'Académie de la langue arabe à Sharjah (Emirats arabes unis), a exprimé sa profonde affliction suite au décès de Abdelmalek Mortad, le qualifiant "d'expérience unique dans la littérature arabe moderne et contemporaine. Pendant plus de 60 ans, il s'est frayé une place de choix dans le monde de la littérature, de l'art, de l'écriture et de la critique". L'académicien était un écrivain talentueux, un orateur éloquent, et un romancier doué qui a su manier l'art de la parole", a-t-il affirmé, ajoutant que le défunt "a écrit plus de 80 livres en arabe, enrichissant la bibliothèque de la littérature arabo-musulmane (...), tout en étant un critique pertinent de poésie, portant l'étendard de la langue arabe pendant plus de 60 ans". De son côté, la romancière et poétesse Hanine Omar a estimé que l'Algérie "vient de perdre une sommité académique qui a eu un grand impact sur le mouvement critique et universitaire, non seulement au niveau local, mais aussi au niveau arabe", ajoutant qu'elle a eu l'occasion de le rencontrer lors de sa participation en tant que candidate au concours "Prince des poètes" (Amir Echo'ara) dans sa première édition en 2007, en tant que un des membres du jury. Aussi, de nombreuses organisations et associations dont le Conseil supérieur de la Jeunesse (CSJ), l'association algérienne d'études philosophiques, ainsi que l'association des oulémas musulmans algériens, ont regretté la disparition de Mortad, le qualifiant de "grand linguiste, critique, écrivain". Au plan arabe, le président du Centre de la langue arabe d'Abu Dhabi aux Emirats arabes unis, Ali bin Tamim, a affirmé qu'"avec la mort de l'éminent professeur Abdelmalek Mortad, la communauté académique et la scène culturelle arabes ont perdu un des symboles qui ont consenti des efforts sincères en matière d'enseignement universitaire, en formant notamment des chercheurs dans les domaines des études critiques, des techniques narratives et de la théorie du roman, ainsi que dans les activités culturelles visant à améliorer le goût artistique de la société et à renforcer ses connaissances". J'ai eu l'honneur de travailler avec lui au sein du jury du concours Prince des poètes pendant des années", a-t-il rappelé, soulignant qu'il était "humain et humble doté d'un immense savoir et d'une grande expertise". Il était un ami fidèle et un savant modeste qui excellait dans la langue arabe et ses sciences", soutient M. Ali Bin Tamim. Pour sa part, le président de l'Union des écrivains des Emirats, Sultan Al-Ameemi, a rendu hommage au défunt, le considérant comme un des plus grands critiques littéraires du monde arabe depuis plus de 6 décennies, ayant enrichi la bibliothèque arabe de travaux critiques, d'études linguistiques et d'œuvres créatives d'une grande importance. Il a également été membre du jury du concours Prince des poètes depuis ses débuts jusqu'à sa 9e saison, et a reçu de nombreuses distinctions au cours de sa vie, dont la dernière a été le prix Sultan Al-Owais. Né en 1935 à Tlemcen, feu Mortad est considéré comme un des chercheurs algériens et arabes les plus connus dans les domaines d'étude de la langue arabe, de la critique littéraire et intellectuelle, avec des dizaines d'ouvrages à son actif ayant enrichi la bibliothèque algérienne et arabe depuis les années 60.

## INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

### Un sommet au Royaume-Uni s'engage pour une IA sûre et responsable

Vingt-huit pays et l'Union européenne (UE) se sont mis d'accord sur la nécessité d'un nouvel effort mondial pour garantir que l'intelligence artificielle (IA) soit développée et utilisée de manière sûre et responsable, selon une déclaration finale publiée jeudi lors du Sommet sur la sécurité de l'IA qui s'est tenu mercredi et jeudi à Bletchley Park, au Royaume-Uni.

Au cours de ce sommet, des représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de l'UE, de la Chine et de l'Inde, entre autres, ont discuté des risques et des opportunités liés au développement rapide de l'IA.

Celle-ci offre d'énormes possibilités

et dispose du potentiel d'améliorer le bien-être, la paix et la prospérité de l'humanité, a déclaré le gouvernement britannique dans un communiqué accompagnant la déclaration finale.

Toutefois, les participants conviennent que des risques importants peuvent

découler d'une mauvaise utilisation intentionnelle de l'IA ou du contrôle de l'IA d'avant-garde, s'inquiétant en particulier des risques liés à la cybersécurité, à la biotechnologie et à la désinformation.

La déclaration précise que la coopération internationale est le meilleur

moyen de faire face à ces risques. Selon le gouvernement britannique, la République de Corée a accepté de coorganiser un mini-sommet virtuel sur l'IA dans les six prochains mois, tandis que la France accueillera le prochain sommet dans un an.

## UNESCO

### Appel à prévenir et à agir contre le cyberharcèlement à l'école

Le 2 novembre marque "la Journée internationale contre la violence et le harcèlement en milieu scolaire, y compris le cyberharcèlement", qui se tient cette année sous le thème "Non à la peur : Mettre fin à la violence scolaire pour préserver la santé mentale et mieux apprendre".

Dans 144 pays, près d'un élève sur trois dit avoir été agressé physiquement au moins une fois au cours de l'année. Désormais, le harcèlement ne s'arrête plus aux portes de l'école, mais se poursuit et se ramifie en ligne et en dehors du temps scolaire, a averti l'UNESCO dans un message publié jeudi.

"En cette Journée internationale, comme chaque jour de l'année, nous devons renforcer

notre engagement collectif pour mettre fin au harcèlement et au cyber-harcèlement, afin de faire des écoles des espaces d'élosion des savoirs, des imaginaires et des rencontres", a déclaré jeudi Audrey Azoulay, directrice générale de l'UNESCO.

D'après le Rapport mondial de Suivi sur l'Education de l'UNESCO en 2019, au moins 10 % des apprenants âgés de 8 à 10 ans avaient fait l'expérience du cyberharcèlement au cours de l'année précédente, ce chiffre passant à 20 % pour les apprenants âgés de 12 à 14 ans dans 26 pays disposant de données.

Cependant, moins d'un pays sur cinq dispose de lois visant à prévenir et à agir contre le cyberharcèlement à l'école.

Manos Antoninis, directeur

du Rapport mondial de Suivi sur l'Education, a indiqué que "le cyberharcèlement prend différentes formes et peut avoir de graves conséquences sur le bien-être et la performance académique des élèves".

"Nous devons garantir la sécurité en ligne de tous les enfants, ce qui inclut la prise en charge du grave problème du cyberharcèlement grâce à des mécanismes de signalement, à l'utilisation appropriée de la technologie à l'école et à la législation, ainsi qu'à la formation des enseignants et des enfants pour mieux se protéger en ligne", a souligné M. Antoninis.

Lors d'une interview accordée à Xinhua, Liu Yongfeng, spécialiste de programme de la Section Santé et Education de l'UNESCO, a proposé de lancer

une campagne d'éducation et de publicité à grande échelle, de décréter des lois et règlements explicites, de renforcer la collaboration avec les entreprises technologiques concernées, et de mobiliser l'ensemble de la société pour créer un cyber-environnement sûr au cours de la lutte contre le cyberharcèlement à l'école. Depuis la première Journée internationale contre la violence et le harcèlement en milieu scolaire en 2020, le Bureau de l'UNESCO à Beijing, en collaboration avec le gouvernement chinois et des organisations chinoises, a lancé chaque année des activités visant à sensibiliser le public au problème du cyberharcèlement à l'école, a fait savoir M. Liu.

En 2020, les Etats membres de l'UNESCO ont déclaré le pre- mier jeudi de novembre "la Journée internationale contre la violence et le harcèlement à l'école, y compris le cyberharcèlement", reconnaissant que la violence scolaire sous toutes ses formes constitue une violation des droits à l'éducation, à la santé et au bien-être des enfants et des adolescents. Cette journée invite les apprenants, les parents, les membres des communautés éducatives, les autorités éducatives et divers secteurs et partenaires, y compris l'industrie technologique, à participer à la prévention de toutes les formes de violence et à favoriser des environnements d'apprentissage sûrs, si importants pour la santé, le bien-être et l'apprentissage des enfants et des jeunes.

APS

## PUBLICITÉ

### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA DE M'SILA

DAIRA DE MAGRA

COMMUNE DE AIN-KHADRA

Adresse : Rue 01<sup>er</sup> Novembre Ain-khadra CW01

NIF : 098428135035522

### AVI OUVERT N°05/2023

Le président de l'APC de AIN-KHADRA lance un Avis d'appel d'offre ouverte pour :

- Approvisionnement cantines des écoles primaires par pour l'année 2024.

Lot 1: Approvisionnement cantines des écoles primaires par Fruits et légumes.

Lot 2 Approvisionnement cantines des écoles primaires par lomatation générale et Légumineuses sèches et Le pain.

Lot 3: Approvisionnement cantines des écoles primaires VIANDE rouge et blanche fraîche et les œufs.

Les entreprises et les fournisseurs qualifiés enregistré dans le registre de commerce intéressés peuvent retirer Le cahier des charges auprès de l'APC. Aïn Kadra (Bureau des marchés) contre paiement de la somme de: 10.000 D.A. à l'ordre de trésorier Communal M'agra. Les offres doivent être comportées trois (03) plis comme suit :

#### 1) Le dossier de candidature contient :

- 1)Une déclaration de candidature (remplie signée, datée et paraphée).
- 2)Une déclaration de Probité (remplie signée, datée et paraphée).
- 3)Le registre du commerce selon la spécialité (une boulangerie industrielle ou une licence de vente et de distribution de pain pour le Lot n°02).
- 4)Le Statuts pour les sociétés. (copies).
- 5)Les documents relatifs aux pouvoirs habilitant les personnes à engager l'entreprise (copie).
- 6)tout document permettant d'évaluer l'offre technique :

**Movens humains** (Liste des personnes (il faut présenter les attestations d'affiliation de la CNAS (copies).

**Movens matériels** (Liste des matériels avec présentation des cartes grise et des attestations et attestation d'assurances en validité Pour les moyens de transport et de livraison (Camion adapté ou camion frigorifique au nom de l'entrepreneur ou tout dans le cadre d'un contrat de location).Camion aménagé ou camion frigorifique Au nom de Fournisseur. Pour le camion frigorifique, le certificat d'accréditation sanitaire doit être établi par l'autorité compétente et valable (moins de six mois)(Copies)et cartes grise et l'assurance aussi bien le nom contractant doit être ou location sous contrat.

#### 2) L'offre technique :

- 1)La déclaration de souscription (remplie signée, datée et paraphée).
- 2)Cahier des charges remplie signée, datée et paraphée toutes les pages (instructions aux soumissionnaire clauses générales et instructions spéciales) apportées la dernière page la mention manuscrite «lu et accepté»
- 3)- La note technique explicative est remplie signée, scellée et datée

#### 3) L'offre financière :

- 1) La Lettre de soumission (remplie signée, datée et paraphée).
- 2) Le Bordereau des prix unitaires en lettre et en chiffre (remplie signée, datée et paraphée).
- 3) Détail quantitatif et estimatif (remplie signée, datée et paraphée).

Les offres doivent être déposés au siège de la commune (bureau des marchés) le dernier jour de la préparation des offres. Le dossier de candidature l'offre technique sont posé dans des enveloppes séparées et cachetées, indiquant la dénomination de l'entreprise, référence et l'objet de l'appel d'offres ainsi que la mention dossier de candidature », « offre technique » ou « offre financière », selon le cas. Ces 03 enveloppes sont insérées dans un enveloppe extérieur cachetée et anonyme, comportant la mention suivant et envoyées à M. le Président de l'APC de Aïn Khadra:

"nne pas ouvrir que par la commission d'ouverture des plis et évaluation des offres

AVIS D'APPEL D'OFFRE OUVERT N°05/2023

Approvisionnement cantines des écoles primaires par pour l'année 2024

(N° et dénomination du Lot.....)

le délai de préparation des offres est fixée de 10 jours à compter de la première partition de cet avis dans la presse quotidiens ou B.O.M.O.P.

Les soumissionnaires sont invités de présenter à la séance d'ouverture des plis qui interviendra au siège de la commune le dernier jour de la préparation des offres à (14h00), si ce jour coïncide avec un jour férié ou jour de repos légal, la durée de préparation des offres est prorogé ou jour de travail qui suit ouvrable.

La validité des offres est fixée à (90) jour plus la durée de préparation des offres.

### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

WILAYA DE BLIDA

DAIRA DE LARBAA

COMMUNE DE LARBAA

NIF d'identification fiscale: 096209219174123

### AVIS D'APPEL D'OFFRE NATIONAL OUVERT N°06/2023

Le président de l'assemblée populaire communale de LARBAA lance un avis d'appel d'offres national ouvert avec exigence de capacités minimales pour la réalisation de l'opérations suivante :

Fourniture des produits alimentaires pour les cantines scolaires de l'année 2024

Lot 01 : Alimentation générale - Lot 02 : Légumes et fruits - Lot 04 Les viandes et les œufs.

Les soumissionnaires intéressés par le présent avis peuvent retirer le cahier des charges auprès du bureau des marchés publics de l'APC de LARBAA contre le paiement de la somme de 10.000 DA non remboursable.

Les conditions d'éligibilité : Les offres seront qualifiées sous :

1) le registre du commerce dans la spécialité pour chaque lot.

- 1- Lot 01 : Commerce de gros ou détail de l'alimentation générale ou produits Liés à l'alimentation humaine
- 2- Lot 02 : Commerce de gros ou détail de légumes et de fruits
- 3- Lot 04 : Commerce de gros ou de détail de viandes, et œufs.

2) chiffres d'affaire de deux années (2021 - 2022) égale ou supérieur à 8.000.000.00 DA.

Les offres seront déposées au niveau du bureau des marchés publics de la commune de LARBAA à l'adresse : **place des martyrs : LARBAA-W.BLIDA** dans une enveloppe cachetée portant l'intitulé de l'opération, la mention « à n'ouvrir que par la commission d'ouverture des plis et d'évaluation des offres » et les références de l'avis d'appel d'offres . Le pli contiendra Trois (03) enveloppes intérieures séparées, 1<sup>er</sup> enveloppe portant la mention « dossier de candidature », 2<sup>er</sup> enveloppe portant la mention « offre technique » et 3<sup>er</sup> enveloppe portant la mention « offre financière » accompagnées des pièces suivantes:

#### 1- Le dossier de candidature.

- 1-Une déclaration de candidature.
- 2-Une déclaration de probité.
- 3-Une copie du statut légal ..
- 4-Les bilans comptables des deux (02) dernières années.(2021-2022)
- 5-Les références professionnelles.
- 6-Copie de l'attestation de dépôts des comptes sociaux de l'année 2022.
- 7-Une copie de l'extrait de registre de commerce. - références bancaires
- 8-Les documents des délégations qui permettent les personnes pour engager la société.
- 9-Les numéros d'identification fiscale et statistique (NIF) et (NIS)
- 10-Les attestations de mise à jour CASNOS / CNAS
- 11-L'extrait du casier judiciaire.
- 12-Une copie de l'extrait de rôle.

#### 2- L'offre technique :

- 1-La déclaration à souscrire.
- 2- Un mémoire technique justificatif.
- 3- Le cahier des charges portant à la dernière page, la mention manuscrite « lu et accepté »
- 4- Quittance de paiement de 10.000 DA

#### 3- L'offre financière :

- 4- La lettre de soumission
- 5- Le Bordereau des prix unitaires
- 6- Le Détail estimatif et quantitatif.

#### N B : Pour la liste détaillée voir le cahier des charges

La date limite de dépôt des offres est fixée à **quinze (15) jours** de la date de la première partition de l'avis d'appel d'offre sur les quotidiens nationaux ou sur le BOMOP avant **13 h 45 mn.**

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de **Trois (03) mois** à compter de la date limite de dépôt des offres plus la durée de préparation des offres.

L'ouverture des plis des offres aura à **14,00 heures** du dernier jour correspondant à la date limite de dépôt des offres au niveau du siège de l'APC de LARBAA en séance publique,(au cas où ce jour coïncide avec un jour férié, l'ouverture des plis aura lieu le jour ouvrable qui suit et même heure) - (les soumissionnaires sont invités à assister la séance).

## TENNIS/COUPE DU MONDE JUNIORS/FILLES

### «L'équipe nationale vise un parcours honorable à Cordoba»(FAT)

*L'équipe algérienne de tennis des U16/filles, qui s'apprête à prendre part à la phase finale de la Coupe du monde juniors (Billie Jean King, NDLR), prévue du 6 au 12 novembre 2023 à Cordoba (Espagne), ambitionne de réaliser une "belle prestation" malgré la présence des meilleures joueuses au monde de la catégorie.*



"J'avoue que la concurrence sera rude et le niveau technique sera très élevé en Espagne, car les meilleures joueuses de la catégorie seront présentes. Nous souhaitons faire une belle prestation et jouer toutes nos chances même si la mission s'annonce compliquée", a déclaré à l'APS, Nabil Cheriak, président de la Fédération algérienne de tennis (FAT). Et d'enchaîner: "La majorité des joueuses participantes figurent dans le Top 100 du classement mondial ITF juniors. Ca prouve la difficulté de notre mission dans cette édition. Je suis confiant que nos filles vont se donner au maximum sur les courts et jouer toutes leurs cartes en simple et en double. Elles sont conscientes de la difficulté de la tâche. Elles doivent prendre en considération tous les détails car ce sont ces petits trucs qui feront la différence dans ce type de compétition". Outre l'Algérie, sacrée championne d'Afrique chez les U16/filles en titre, ce rendez-

vous mondial verra la présence de quinze (15) autres nations: Argentine, Australie, Brésil, Canada, Colombie, République Tchèque, Egypte, Angleterre, Japon, Kazakhstan, Lettonie, Serbie, Espagne (pays hôte), Suède et Etats-Unis.

#### Une participation historique

L'Algérie qualifiée pour la première fois de son histoire à cette compétition mondiale, avait décroché son billet en juillet dernier au Caire (Egypte), à l'issue de son sacre africain des U16/filles.

La sélection algérienne avait dominé le rendez-vous africain en remportant ses quatre matchs respectivement contre: la Tunisie (3-0), le Ghana (3-0), le Maroc (3-0) et l'Egypte (pays hôte) 2-1. "Je suis fier du parcours réalisé par cette équipe depuis un long moment. Elle a su relever le défi en décrochant déjà le sacre africain devant

l'Egypte qui dispose d'une armada de joueuses pétées de qualité. Cette équipe aura son mot à dire dans le futur proche", a estimé le patron de l'instance fédérale. Composée des joueuses, Maria Badache (254e ITF juniors), Wissal Boudjemaoui (638e) et Melissa Rym Benamar Kerfah (1618e), l'équipe est dirigée par l'entraîneur Djilali Laslah. L'équipe algérienne conduite par le premier vice-président de la Fédération algérienne de tennis (FAT), M. Mohamed Tahar Azzi, est à pied d'œuvre dans la ville de Cordoba en Espagne depuis mardi. Selon les organisateurs, les seize (16) nations participantes seront versées en quatre (04) poules.

Les deux premiers de chaque poule se qualifieront pour les quarts de finale (1e à la 8e place, NDLR), alors que les troisièmes et quatrièmes joueront les matchs de classement (9e à la 16e place, NDLR). Le tirage au sort aura lieu, le dimanche 5 novembre.

## JUDO/CHAMPIONNAT DU MONDE DES VÉTÉRANS-2023

### L'Algérienne Houria Amour en or



La judokate algérienne Houria Amour (-57 kg) a remporté la médaille d'or aux championnats du monde 2023 des vétérans qui ont pris fin vendredi à Abu Dhabi aux Emirats arabes unis (31 octobre-3 novembre), a appris l'APS samedi auprès de la Fédération algérienne de judo (FAJ).

Engagée dans la catégorie des moins de 57 kg, l'Algérienne (57 ans) a battu en finale la Française Bertrand Leila. Les deux médailles de bronze sont revenues à l'Italienne Arrigoni Diana et la Française Perquin Antoinette.

Chez les messieurs, l'Algérien Bouhella Abdelhafid a décroché la médaille de bronze de la catégorie moins de 81 kg. La médaille

d'or est revenue au Français Oculi Philippe qui a battu en finale le Tunisien Hsan Moussa, médaillé d'argent.

Les Mondiaux 2023 des vétérans d'Abu Dhabi ont enregistré la participation de 973 judokas (852 messieurs et 121 dames) représentant 63 pays dont l'Algérie qui a pris part avec une sélection composée de 13 judokas dont, une dame.

La Fédération algérienne de judo (FAJ) avait lancé en 2022 une large opération de prospection dans la perspective de constituer une sélection nationale des vétérans qui représentera les couleurs nationales aux Championnats du monde de la catégorie, rappelle-t-on.

Concernant la préparation de la sélection nationale pour ce rendez-vous, Achouri a regretté le manque de moyens de la Fédération empêchant les athlètes algériens de participer aux tournois Open du circuit international pour éléver leur niveau en se frottant aux meilleurs athlètes du monde. "Notre absence dans les tournois internationaux handicape nos athlètes, qui accusent un retard dans la course à la qualification olympique", a-t-il dit.

Concernant la préparation de la sélection nationale pour ce rendez-vous, Achouri a regretté le manque de moyens de la Fédération empêchant les athlètes algériens de participer aux tournois Open du circuit international pour éléver leur niveau en se frottant aux meilleurs athlètes du monde. "Notre absence dans les tournois internationaux handicape nos athlètes, qui accusent un retard dans la course à la qualification olympique", a-t-il dit.

Avant sa participation au Championnat

### Le palmarès de la compétition avant l'édition 2023

Le palmarès de la Coupe du monde juniors (Billie Jean King, NDLR) avant la phase finale de l'édition 2023 prévue du 6 au 12 novembre à Cordoba (Espagne) qui verra la participation de l'Algérie pour la première fois de son histoire:

Lieu et date	vainqueur	finaliste
Japon (1986)	Belgique b, République Tchèque 2-1	
Allemagne (1987)	Australie b, Russie 2-1	
Australie (1988)	Australie b, Argentine 3-0	
Paraguay (1989)	Allemagne b, République Tchèque 2-1	
Pays-Bas (1990)	Pays-Bas b, Russie 2-1	
Espagne (1991)	Allemagne b, Paraguay 2-1	
Espagne (1992)	Belgique b, Argentine 3-0	
Nouvelle Zélande (1993)	Australie b, Etats-Unis 2-1	
Etats-Unis (1994)	Afrique du Sud b, France 3-0	
Allemagne (1995)	France b, Allemagne 2-1	
Suisse (1996)	Slovénie b, Allemagne 2-1	
Canada (1997)	Russie b, France 2-0	
Italie (1998)	Italie b, Slovaquie 2-1	
Australie (1999)	Argentine b, Slovaquie 2-1	
Japon (2000)	République Tchèque b, Hongrie 2-1	
Chili (2001)	République Tchèque b, Pologne 3-0	
France (2002)	Bélarus b, République Tchèque 3-0	
Allemagne (2003)	Pays-Bas b, Canada 2-1	
Espagne (2004)	Argentine b, Canada 2-0	
Espagne (2005)	Pologne b, France 2-0	
Espagne (2006)	Bélarus b, Russie 2-1	
Italie (2007)	Australie b, Pologne 2-1	
Mexique (2008)	Etats-Unis b, Grande Bretagne 2-0	
Mexique (2009)	Russie b, Allemagne 2-0	
Mexique (2010)	Russie b, Chine 2-1	
Mexique (2011)	Australie b, Canada 2-0	
Espagne (2012)	Etats-Unis b, Russie 3-0	
Mexique (2013)	Russie b, Australie 2-0	
Mexique (2014)	Etats-Unis b, Slovaquie 3-0	
Espagne (2015)	République Tchèque b, Etats-Unis 2-1	
Hongrie (2016)	Pologne b, Etats-Unis 2-1	
Hongrie (2017)	Etats-Unis b, Japon 2-0	
Hongrie (2018)	Etats-Unis b, Ukraine 2-1	
Etats-Unis (2019)	Etats-Unis b, République Tchèque 2-1	
Édition 2020 non disputée (COVID19)		
Turquie (2021)	République Tchèque b, Japon 2-0	
Turquie (2022)	Etats-Unis b, République Tchèque 3-0.	

## TAEKWONDO / CHAMPIONNAT D'AFRIQUE 2023

### L'Algérie avec cinq athlètes en Côte d'Ivoire

La sélection algérienne de taekwondo a engagé cinq athlètes à la 14e édition du Championnat d'Afrique de la discipline, prévue les 5 et 6 novembre à Abidjan (Côte d'Ivoire), avec l'objectif de décrocher des médailles, a indiqué le directeur technique national, Salim Achouri. Dans une déclaration à l'APS, Achouri a assuré que les meilleurs athlètes ont été sélectionnés pour ce rendez-vous continental qui regroupera les meilleures nations africaines.

"Nous nous attendons à une forte concurrence, notamment, des athlètes égyptiens, tunisiens et marocains, mais nos représentants ont la ferme détermination de revenir avec des médailles et glaner des points dans la course à la qualification aux Jeux olympiques Paris 2024", a-t-il déclaré. Avant d'enchaîner: "Notre meilleure chance de qualification aux JO-2024 repose sur Islam Guetfaya (seniors/+87 kg), qui possède les qualités pour décrocher une qualification olympique. Pour composer son billet, Guetfaya devra se hisser en finale du tournoi qualificatif prévu en février 2024 à Dakar".

Concernant la préparation de la sélection nationale pour ce rendez-vous, Achouri a regretté le manque de moyens de la Fédération empêchant les athlètes algériens de participer aux tournois Open du circuit international pour éléver leur niveau en se frottant aux meilleurs athlètes du monde. "Notre absence dans les tournois internationaux handicape nos athlètes, qui accusent un retard dans la course à la qualification olympique", a-t-il dit.



d'Afrique, la sélection nationale de taekwondo a participé au Tournoi International Open G1 disputé du 21 au 23 octobre au Qatar.

#### Liste des athlètes retenus pour le Championnat d'Afrique 2023 (5-6 novembre en Côte d'Ivoire):

**Dames :** Zahra Charef (+73 kg), Maram Saad Djaballah (-49 kg).

**Messieurs :** Islam Guetfaya (-87 kg), Hani Tebib (-74 kg), Massinissa Charef (-80 kg).

**Entraîneur :** le Tunisien Yacine Trabelsi.

APS

## MONDIAL 2026 (QUALIF'S) GR.G-1RE J

### MATCH ALGÉRIE-SOMALIE

### "Toutes les mesures nécessaires ont été prises" (FAF)

Toutes les mesures nécessaires ont été prises pour mettre les conditions idéales concourant à la réussite du match Algérie-Somalie, prévu le jeudi 16 novembre au stade Nelson-Mandela de Baraki (18h00), pour le compte de la 1re journée (Gr.G) des qualifications de la Coupe du monde 2026, a indiqué la Fédération algérienne de football (FAF) jeudi dans un communiqué.

"Après un débat et des échanges entre les présents, toutes les mesures nécessaires ont été prises pour mettre les conditions idéales concourant à la réussite de cette première sortie des Verts dans le cadre de sa campagne des éliminatoires du Mondial 2026, mais également pour assurer le confort de la délégation somalienne et des supporters", précise la même source.

Outre la Somalie, l'Algérie évoluera également aux côtés de la Guinée, de l'Ouganda, du Botswana, et du Mozambique.

Le premier à l'issue des dix journées se qualifiera pour la phase finale prévue aux Etats-Unis, au

Canada, et au Mexique. Pour aborder les aspects organisationnels de ce match, une réunion de préparation s'est tenue mardi au siège de l'instance fédérale à Dely Brahim, "sur demande de la FAF, en présence de tous les intervenants concernés par l'organisation de cette rencontre, à savoir les services de la Gendarmerie nationale, de la Direction générale de la sûreté nationale et de la Protection civile, les représentants du Ministère de la Jeunesse et des sports, de l'Office du complexe olympique (OCO) Mohamed Boudiaf et d'autres services", souligne le communiqué.

"Lors de ce tour de table, Halim

Djendoubi, secrétaire général adjoint de la fédération, a fait une présentation sur le dispositif organisationnel et le règlement de la compétition préliminaire de la Coupe du Monde 2026", conclut la FAF.

Les "Vert" vont effectuer ainsi leur retour au stade Nelson Mandela de Baraki, ce dernier n'a abrité qu'un seul match de l'équipe nationale depuis son inauguration, le 23 mars dernier face au Niger (2-1), dans le cadre de la 3e journée des qualifications de la Coupe d'Afrique des nations CAN-2023 (reportée à 2024) en Côte d'Ivoire (13 janvier - 11 février).

## RÉUNION FAF-LIGUES DE WILAYAS

### Rencontre de coordination et de concertation du président avec les ligues de l'Est

Les présidents des Ligues de football des wilayas issues de l'Est du pays ont tenu une rencontre de coordination et de concertation avec le président de la Fédération algérienne de football (FAF), Walid Sadi jeudi au Centre technique national (CTN) de Sidi Moussa, a indiqué l'instance fédérale sur son site officiel.

Cette réunion intervient après celle tenue par le premier responsable des affaires du football national, avec les présidents des Ligues de football des wilayas relevant

des régions de Béchar, Oran et Saïda, en attendant la rencontre de lundi prochain qui réunira les ligues du centre et du sud du pays.

Cette fois, c'était au tour des présidents des ligues de Constantine, d'El Tarf, Souk Ahras, Guelma, Tébessa, Annaba, Skikda, Jijel, Sétif, Bordj Bou-Arréridj, Mila, Batna, Bejaia, Khénchela, Oum El-Bougah et Biskra d'exposer la situation de l'activité footballistique au niveau de leurs wilayas respectives.

Pour sa part, le prési-

dent de la FAF a salué le travail accompli par les ligues et les efforts qu'elles consentent pour bien gérer leurs structures, comme il a saisi cette occasion pour, notamment, donner un certain nombre d'orientations pour que ces structures restent constamment à l'écoute des clubs et des acteurs du football au niveau local et d'améliorer leur niveau de gouvernance.

Ces rencontres s'inscrivent dans le cadre du renforcement du dialogue et de la concerta-

tion avec la base et les acteurs du football amateur, inscrits au programme d'action du Président de la FAF et de son bureau fédéral.

Elle intervient également après celles tenues avec les présidents des Ligues nationales et des Ligues régionales, en vue d'enraciner de nouvelles méthodes de travail et d'imprégner une démarche participative effective des dirigeants pour la gestion et l'amélioration de la gouvernance du football national à tous les niveaux.

## FOOTBALL FÉMININ - ALGÉRIE

### Clôture du 3ème module de la formation Fast-track des anciennes internationales

Le troisième module de la formation Fast-Track (Licence CAF C et B) destiné aux anciennes internationales, a pris fin mercredi, a indiqué jeudi la Direction technique nationale (DTN) de la Fédération algérienne de football (FAF).

La cérémonie de clôture s'est déroulée à l'hôtel Amsterdam de Rouiba et présidée par le Directeur technique national, Ameur Mansoul, en présence de Karim Kaced, membre du bureau fédéral chargé

des sélections nationales jeunes, mais également Chafik Ameur, responsable de la formation, des instructeurs CAF, Fouad Chiba et Nacereddine Sadia ainsi que les invités de la DTN que sont le directeur du Centre technique national (CTN), Chafik Melouk et Mme Ouahiba Rahal, sélectionneuse U17 féminine.

Des attestations de succès ont été remises aux candidates en attendant l'obtention du diplôme de la li-

cence CAF C et B prévu à l'issue du déroulement du dernier module, prévu vers la fin du mois de novembre en cours.

Le 4ème module sera dédié aux évaluations pratiques, orales et écrites, à l'issue duquel les concernées recevront leurs attestations de succès, reconnaissant ainsi leur réussite dans cette formation importante pour leur carrière dans le football.

## ALGÉRIE

### Reprise progressive de toutes les compétitions le 10 novembre à huis clos (FAF)

Les compétitions footballistiques à l'arrêt depuis le 18 octobre en solidarité avec le peuple palestinien victime d'agressions sionistes sauvages, reprendront progressivement à huis clos à partir du 10 novembre, a annoncé jeudi la Fédération algérienne de football (FAF).

"La Fédération algérienne de football porte à la connaissance des ligues et clubs de football de la reprise progressive de toutes les activités et compétitions footballistiques, à compter du vendredi 10 novembre 2023", a indiqué un communiqué de la FAF publié sur son site officiel.

"Toutefois, les rencontres de football se joueront à huis clos, selon le même calendrier en vigueur pour la saison 2023-2024, jusqu'à nouvel ordre", ajoute la même source. Pour rappel, l'instance fédérale avait décidé le 18 octobre dernier de suspendre toutes les compétitions et les ren-

contres de football jusqu'à nouvel ordre, en solidarité avec le peuple palestinien victime d'agressions sionistes sauvages.

La 5e journée de Ligue 1 Mobilis et la 4e journée de Ligue 2 amateur, devraient donc avoir lieu le week-end du 10 et 11 novembre prochain.

APS

## INFRASTRUCTURES

### Le stade de Douera baptisé du nom du "Chahid Ali Ammar dit Ali la Pointe" (Journal officiel)

Le nouveau stade de Douera (Ouest d'Alger) d'une capacité de 40.000 places, est baptisé du nom du "Chahid Ali Ammar dit Ali la Pointe", et son exploitation est attribuée au Mouloudia club d'Alger (MCA), selon le décret présidentiel n° 23-385 du 15 Rabie Ethani 1445 correspondant au 30 octobre 2023, paru au Journal officiel N.69.

Considérant le militantisme historique du Mouloudia club d'Alger, notamment à travers sa participation efficace à la glorieuse guerre de libération nationale, et sa contribution au développement et au rayonnement du sport national et à la formation des jeunes talents sportifs et des athlètes d'élite, durant plus d'un siècle, et compte tenu de son parcours sportif jalonné de succès et de titres ayant hissé très haut l'emblème national lors des manifestations sportives continentales, décrète l'exploitation du stade de Douera +le Chahid Ali Ammar dit Ali la pointe+, ainsi que les espaces, structures, unités, équipements et dépendances qui le composent, est attribuée au Mouloudia club d'Alger (MCA)", souligne le même texte.

En vertu dudit décret, le MC Alger "doit assurer la bonne gestion de l'infrastructure sportive, et de veiller à son entretien et à sa maintenance.

Il est, également, tenu au respect des normes techniques et de sécurité y afférentes, conformément aux spécifications prévues par la réglementation en vigueur".

Dans le cadre de l'organisation des compétitions sportives nationales, continentales et internationales, le MCA peut mettre avec contrepartie les installations de l'infrastructure sportive, à la disposition de la fédération algérienne de football et des autres organisations sportives, suivant des règles fixées par la convention d'exploitation", ajoute le texte.

## LIGUE 1 MOBILIS

### La LFP arrête les dates des trois prochaines journées

La Ligue de Football Professionnel (LFP) a arrêté les dates des rencontres des trois prochaines journées de la Ligue 1 Mobilis de football (5e, 6e, et 7e journée), ainsi que les dates de deux matchs retardés, a-t-elle indiqué vendredi dans un communiqué publié sur son site officiel.

Suspendu depuis le 18 octobre dernier, en solidarité avec le peuple palestinien victime d'agressions sionistes sauvages, le championnat reprendra ses droits avec le déroulement de la 5e journée établie sur deux jours : les vendredi 10 et samedi 11 novembre.

La 6e journée de la compétition se jouera les vendredi 17 novembre et samedi 18 novembre, alors que la 7e journée est programmée une semaine plus tard (24-25 novembre), précise la même source.

Par ailleurs, l'instance dirigeante de la compétition a fixé au mardi 14 novembre le déroulement des deux matchs de mise à jour de la 3e journée : Paradou AC - CR Belouizdad au stade Omar-Benbrahim de Dar El-Beïda (15h00) et ES Sétif - USM Alger au stade du 8-mai 1945 (19h30).

Enfin, la LFP souligne que "tous les matchs des catégories séniors et réserves auront lieu à huis clos jusqu'à nouvel ordre".

Voici par ailleurs le programme de la 5e journée du championnat :

**Vendredi, 10 novembre :**

A Dar El-Beïda : Paradou AC - MC Oran 15h30

A El-Oued : US Souf - CS Constantine 15h30

A Sétif : ES Sétif - JS Kabylie 15h45

A Alger (5-juillet) : USM Alger - CR Belouizdad 17h00

**Samedi, 11 novembre :**

A Béchar : JS Saoura - MCE El-Bayadh 18h00

A Chlef : ASO Chlef - MC Alger 17h00

A Magra : NC Magra - ES Ben Aknou 15h00

A Khénchela : USM Khénchela - US Biskra 15h00

Programme des matchs de mise à jour de la 3e journée :

**Mardi, 14 novembre :**

A Dar El-Beïda : Paradou AC - CR Belouizdad 15h00

A Sétif : ES Sétif - USM Alger 19h30.

## LIGUE 1

## Le MC El Bayadh lance une équipe féminine seniors (club)

La direction du MC El Bayadh a lancé une opération visant la création d'une équipe senior du football féminin, a-t-on appris, jeudi, de ce club de Ligue 1. Cette procédure s'inscrit dans le cadre de l'application des directives des Fédérations internationale et algérienne de la discipline portant sur la nécessité pour les clubs professionnels de disposer d'équipes féminines, précise-t-on de même source.

A cet effet, la direction de la formation du Sud-ouest du pays a ouvert la porte aux joueuses désirant faire partie de sa nouvelle équipe féminine pour effectuer les premières démarches d'usage, a-t-on encore souligné.

Par ailleurs, l'équipe de football senior du MCCEB se trouve actuellement en stage bloqué à Oran pour meubler la trêve prolongée qu'observe le championnat de l'élite, ainsi que toutes les autres compétitions sportives en solidarité avec le peuple palestinien.

Trois matchs amicaux sont au menu des joueurs du "Mouloudia" au cours de ce rassemblement, dont le premier a été disputé mercredi face au leader du groupe Centre-ouest de la Ligue 2, l'EM Mostaganem, avant de donner la réplique au CR Temouchent, vendredi, et à l'ASM Oran, samedi, indique-t-on.

Le MCCEB, qui en est à sa deuxième saison en Ligue 1, est dirigé provisoirement par l'entraîneur Abdelhak Belaïd,



ment par l'entraîneur Abdelhak Belaïd, après le départ il y a quelques semaines, de tout son staff technique, en tête Abdennour Hamici, arrivé l'été dernier au club. L'équipe partage la 7e place au classement en compagnie du CR Belouizdad et du CS Constantine avec six points chacun, et ce, après quatre journées de championnat.

## CA BORDJ BOU ARRERIDJ

## Accord pour le rééchelonnement de la dette du club vis-à-vis de 14 joueurs

Un accord "définitif" a été trouvé avec 14 joueurs dont les salaires n'ont pas été réglés par le CA Bordj Bou Arreridj (Division Régionale 1 de football), portant sur l'établissement d'un échéancier de paiement de la dette en question, a indiqué, jeudi, le président du comité provisoire chargé de la gestion du club, Mustapha Segni.

Ce dernier a précisé, dans une déclaration à l'APS, que l'accord trouvé avec 14 sur les 32 joueurs auxquels le club est rede-

vable de leurs salaires depuis plusieurs saisons, porte sur un échéancier de trois ou quatre versements, selon l'importance de la somme due.

Segni a souligné que la Fédération algérienne de football (FAF) prendra en charge, sous la forme d'un prêt, une première partie des dettes à concurrence de 40 millions de dinars et ce, en exécution des dispositions arrêtées lors de la réunion entre le président de la FAF et de la FIFA, et qui s'élèvent, selon le président du comité provisoire, à 320 millions de dinars.

équipes endettées afin de permettre à ces dernières d'enregistrer de nouveaux joueurs avant le 9 novembre, date butoir pour le recrutement.

Il est à noter que le CA Bordj Bou Arreridj figure sur la liste des clubs interdits de recrutement, en raison des montants dus auprès de la Commission de règlement des litiges de la FAF et de la FIFA, et qui s'élèvent, selon le président du comité provisoire, à 320 millions de dinars.

## LIGUE 2 (GR. CENTRE-OUEST)

## L'ES Mostaganem prête pour la reprise (entraîneur)

L'ES Mostaganem, actuel leader de la Ligue 2 de football (Gr. Centre-ouest) a achevé "avec succès" son regroupement effectué à Oran, s'est félicité, samedi, son entraîneur Hadj Merine.

L'objectif recherché à travers la programmation de ce stage a été largement atteint.

Nous sommes désormais prêts pour la reprise", a déclaré à l'APS le premier responsable de l'ESM. Ce stage a été effectué suite à l'arrêt des compétitions sportives en solidarité avec le peuple palestinien, victime d'agressions barbares de la part de l'occupant sioniste.

La reprise des épreuves aura lieu le week-end prochain. Ayant démarré le championnat sur les chapeaux de roues, en totalisant trois victoires en autant de matchs, l'Espérance risque d'être freinée dans son élan après l'arrêt de la compétition, mais l'entraîneur Hadj Merine se montre optimiste.

"Certes, l'arrêt du championnat nous est mal tombé, mais nous avons réussi à nous adapter avec la situation en continuant à travailler dur, tout en programmant des matchs amicaux qui nous ont permis de rester compétitifs", a expliqué

l'ex-coach de l'ASM Oran. Lors de cette période d'inactivité, les Vert et Blanc ont disputé pas moins de quatre rencontres, dont deux contre le co-leader actuel de la Ligue 1, le MC Alger, soldés par une défaite (1-0) et un nul (1-1), avant de croiser le fer avec le MC El Bayadh (0-0) et le MC Oran (victoire 2-0).

"Au-delà des résultats enregistrés lors de ces matchs amicaux, le plus important pour nous était de continuer à travailler pour remédier aux lacunes constatées au cours des trois premières journées du championnat", a encore commenté le patron technique de l'ESM.

Lors de la quatrième journée, les protégés de Hadj Merine accueilleront le CR Temouchent, une aubaine pour enchaîner un quatrième succès pour consolider leur position en tête du classement de leur groupe, selon leur entraîneur.

Pour rappel, l'ESM avait raté de peu l'accession, la saison passée, au profit de l'ES Ben Aknoun, et ce, après sa défaite contre ce dernier pour le compte de l'ultime journée du championnat.

APS

## PUBLICITÉ

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
WILAYA DE M'SILA  
DAÏRA DE BOU-SAADA  
COMMUNE DE BOU-SAADA  
NIF : 098428205036326

AVIS D'ATTRIBUTION PROVISOIRE  
de l'avis d'appel d'offres ouvert avec exigence de capacités minimales N°10 /2023

Conformément aux dispositions de l'article 65 du décret présidentiel n°15/247 du 16 Septembre 2015 portant réglementation des marchés publics et des délégations de service public, le Président de l'Assemblée Populaire Communale de Bou-Saada, annonce un avis d'attribution provisoire d'appel d'offres ouvert avec exigence de capacités minimales n°10/2023 lancé le 14/09/2023 au journal **ELmazdar** en langue ARABE et au journal **DK NEWS** en langue française le 14/09/2023

N°	INTITULE DE L'OPÉRATION	NOM ET PRÉNOM DE L'ENTREPRISE	MONTANT PROPOSE	POINT TECHNIQUE OBTENUE	DÉLAI D'EXÉCUTION	OBSESSION
01	LotsN01 école Ramadhan hasouni	EURL SOLAREX Gérant DILMI AISSA 002120056503798	3.506.335,00 DA	14	1,5 MOIS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
02	LotsN02 école Baza Mohamed+ école Mekhlouf ben azizm	CHAIBI AMAR 199028200349720	1.921.969,00 DA	21	30 JOURS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
03	LotsN03 école El moualimin el arbaa + école Lahrach Djamile	LABZA ADEL 183281601770124	1.634.227,00 DA	21	20 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
04	LotsN04 école Mhaidid ahmed	DJAKBOUB THAMEUR 181282002838118	1.318.520,00 DA	13,33	30 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
05	LotsN05 école Bakraoui Ali	DJAKBOUB THAMEUR 181282002838118	2.127.720,00 DA	15	30 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
06	LotsN06 école Toulli El ATIKA 0018280024631	EURL EL KALAA EL ATIKA 0018280024631	1.507.730,00 DA	17	29 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
07	LotsN07 Main tenonce complexe scolaire Bouabti el hadj	HICHAM KHEIDRI 191282003579175	3.730.885,00 DA	15	30 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
08	LotsN08 école Hadibi Mohamed	BENABDALLAH THAMEUR 162282000697159	1.712.648,00 DA	15	1,5 MOIS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
09	LotsN09 école Serkine Ibrahim+ école bisker	CHAIBI AMAR 199028200349720	1.534.029,00 DA	16	30 JOURS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
10	LotsN10 école saaidani saad					INFRICTUEUSE
11	LotsN11 complexe scolaire route d'Algérie02 (05 juillet) + école Belouahda el Said route d'Algérie01	EURL SUD IRRIGATION Gérant CHAIBI AMAR 002028056477923	1.376.354,00 DA	21	30 JOURS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
12	LotsN12 école Hamidi yahia + école Les frères Taibi	EURL SUD IRRIGATION Gérant CHAIBI AMAR 002028056477823	1.489.880,00 DA	16	30 JOURS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
13	LotsN13 école Toumia el Said+ école Rida houhou	LABZA ADEL 183281601770124	2.498.048,00 DA	20,67	30 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
14	LotsN14 école Dahmani aghir + école Mouhammed + école	CHAIBI AMAR 199028200349720	1.336.370,00 DA	21	30 JOURS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
15	LotsN15 école Taa allah Mohamed+ école Dibahi Abdellader + école Dabah Aissa					INFRICTUEUSE
16	LotsN16 école Salihine ayoubi	SEDDI MOHAMED 181282001495157	1.291.388,00 DA	20	40 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
17	LotsN17 école Taibi belkacem	EURL SUD IRRIGATION Gérant CHAIBI AMAR 002028056477823	2.082.385,76 DA	16	1,5 MOIS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
18	LotsN18 école Les frères Abdel mousa	SARL SAFOPLIC Gérant tounsi aissam 002228056523647	1.345.604,40 DA	15	01 MOIS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT
19	LotsN19 école Rbahi Ahmed	SEDDI MOHAMED 181282001495157	5.236.047,60 DA	15	90 JOURS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
20	LotsN20 école Les frères bouthicha	SARL BOUCHAREB ENTREPRISES 001528056394712	3.875.534,88 DA	14	02 MOIS	QUALIFIE TECHNIQUEMENT MOINS DISANT
21	LotsN21 école ben Azzi Mohamed	CHAIBI AMAR 199028200349720	2.694.004,11 DA	16	02 MOIS	OFFRE UNIQUE QUALIFIE TECHNIQUEMENT

Conformément à l'article 82 du décret présidentiel n°15/247 du 16 Septembre 2015 portant réglementation des marchés publics et des délégations de service public.

Tout les soumissionnaires qui désirent reconnaître les détails de résultat de jugement de leurs offres techniques et financières doivent contacter notre service dans les 03 jours à compter de la première parution de cet avis sur les quotidiens nationaux.

Aussi et conformément à l'article 82 du décret présidentiel N°15/247 du 16 Septembre 2015 portant réglementation des marchés publics et des délégations de service public. Les soumissionnaires contestant le choix opéré pourront introduire leurs recours dans les 10 jours à compter de la première parutions de cet avis sur les quotidiens nationaux.

**Observation:** les recours s'adresse à Monsieur **Le président de l'assemblée populaire communale (le président de comité des marchés publics)** dans les délais indiqués ci-dessus.

## BOCA-FLUMINENSE : SCÈNE DE CHAOS À COPACABANA

À un peu moins de 48 heures de la finale de la Copa Libertadores entre Boca Juniors et Fluminense, prévue au Stade Maracanã de Rio de Janeiro, des affrontements entre supporters des deux camps ont éclaté dans le quartier de Copacabana. Les médias argentins évoquent une attaque survenue à 17h ce jeudi, heure locale, lorsque les ultras du club brésilien ont attaqué et pillé les supporters de la formation de Buenos Aires. La police est ensuite intervenue avec des gaz lacrymogènes pour disperser la foule, visant une majorité de fans de Boca puisque ceux de Fluminense avaient pris la fuite. Le match, prévu ce samedi à 21h, pourrait se disputer à huis clos, rapporte ESPN.

## LIVERPOOL KLOPP CROIT BEAUCOUP EN NUNEZ

Recruté pour 80 millions d'euros lors de l'été 2022 en provenance du Benfica Lisbonne, l'avant-centre Darwin Nunez (24 ans, 9 apparitions et 4 buts en Premier League cette saison) a eu du mal à s'imposer à Liverpool. Plus productif sur ce début de saison, l'international uruguayen suscite de grands espoirs chez son manager Jürgen Klopp.

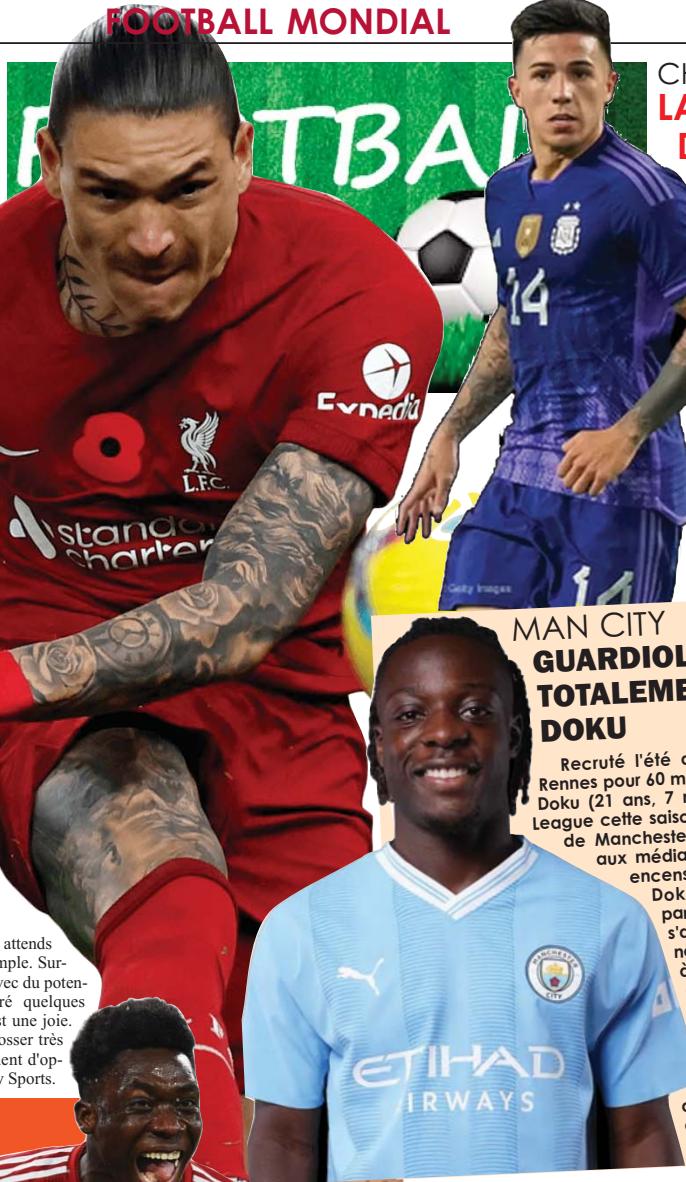
"Les choses étaient vraiment différentes pour lui. C'était difficile. Désormais, quand tu payes X, Y ou Z pour un joueur, tu attends qu'il arrive et cartonne, mais ce n'est pas aussi simple. Tout avec une langue différente. C'est un joueur avec du potentiel, personne n'a jamais douté de ça malgré quelques difficultés. Mais maintenant, il est bien là et c'est une joie. C'est une joie de travailler avec lui, de le voir bosser très dur. C'est un attaquant différent, il donne tellement d'options", a apprécié le technicien allemand pour Sky Sports.

## BAYERN DAVIES ENCORE ASSOCIÉ AU REAL

Actuellement sous contrat jusqu'en juin 2025, le latéral gauche du Bayern Munich Alphonso Davies (23 ans, 9 matchs en Bundesliga cette saison) a été associé, avec insistante, au Real Madrid ces derniers mois. Et d'après les informations du quotidien AS ce samedi, l'international canadien se rapproche encore des Merengue.

Considéré comme un objectif prioritaire par les dirigeants de la Maison Blanche, le défenseur munichois se montre ouvert à l'idée de quitter le Bayern pour le Real l'été prochain.

Au cours des dernières semaines, la direction madrilène a ainsi intensifié les discussions avec l'agent de Davies, Nedal Huoseh, et espère pouvoir le recruter contre un chèque estimé à 50 millions d'euros.



## CHELSEA LA PRÉDICTION DE FERNANDEZ

Malgré d'énormes investissements sur le marché des transferts, Chelsea ne répond pas du tout aux attentes de ses dirigeants. Mais pour le milieu des Blues Enzo Fernandez (22 ans, 9 matchs en Premier League cette saison), ce n'est qu'une question de temps.

"Je pense qu'on va devenir l'une des meilleures équipes de Premier League, a prédit l'international argentin devant les caméras de Sky Sports. Je ne sais pas quand, pas maintenant. Mais je pense qu'avec un travail intensif on le fera, on y arrivera."

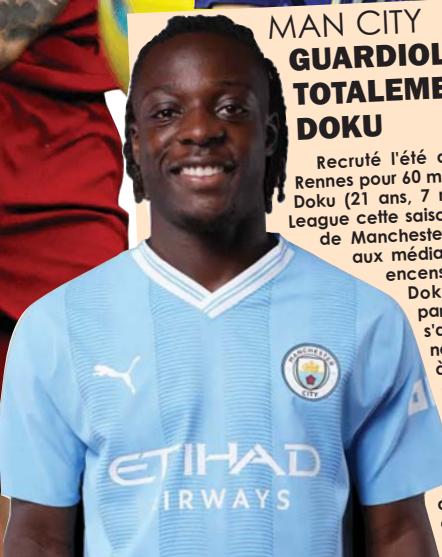
Après 10 journées de championnat, le club londonien, 11e au classement, compte 11 points de retard sur le 4e, Liverpool.

## MAN CITY GUARDIOLA TOTALEMENT FOU DE DOKU

Recruté l'été dernier en provenance de Rennes pour 60 millions d'euros, l'ailier Jérémie Doku (21 ans, 7 matchs et 1 but en Premier League cette saison) a déjà séduit l'entraîneur de Manchester City Pep Guardiola. Face aux médias, le technicien espagnol a encensé l'international belge. "Oui,

Doku peut être extraordinaire parce qu'il est si jeune. Il écoute, s'améliore et comprend ce que nous suggérons ou commentons à propos de quelque chose qui concerne son jeu et le notre. Il comprend tout de suite.

Comme vous l'avez dit, son impact a été très bon. Les minutes qu'il a jouées depuis le début, en sortie de banc aussi, ont toujours eu un impact énorme", a salué l'ancien coach du FC Barcelone.



## INTER MIAMI MESSI JUSTIFIE ENCORE SON CHOIX

Au terme de son contrat avec le Paris Saint-Germain en juin dernier, l'attaquant Lionel Messi (36 ans) a pris la décision de rejoindre l'Inter Miami. Malgré plusieurs propositions en Europe et en Arabie saoudite, l'international argentin a été séduit par le cadre de vie en Floride.

"J'ai réfléchi à ce qui était le mieux à ce moment-là pour ma famille et moi. Le fait que je sois devenu champion du monde et que j'aie atteint tous les objectifs que je m'étais fixé au cours de ma carrière m'a permis de mener une réflexion au-delà de l'aspect sportif, de

penser aussi au bien-être de toute ma famille, de profiter d'un autre point de vue. C'est une décision que nous avons prise ensemble, tranquillement. (...) J'ai eu de nombreuses offres sur la table, très différentes, pour être honnête. Le Barça, mais aussi d'autres clubs européens, l'Arabie saoudite... Mais nous avons finalement choisi de venir à Miami", a commenté Messi dans France Football ce samedi.



QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION

# DK NEWS

Édité par la SARL  
DK NEWS

Gérant  
Mourad Cherbal

Directeur de publication  
Smail Oulebsir

Directeur de la rédaction  
Smail Oulebsir

RÉDACTION ADMINISTRATION

« 3, Rue du Djurdjura - Ben Aknoun - Alger TÉL. : 023.38.47.97 »

FAX : 023.38.47.95 / E-MAIL : contact@dknews-dz.com - SITE : <http://www.dknews-dz.com>

PUBLICITE : S'adresser à 3, Rue du Djurdjura - Ben Aknoun - Alger TÉL. : 023.38.48.00

FAX : 023.38.47.95 / E-MAIL : contact@dknews-dz.com - IMPRESSION : S.I.A.

Pour votre publicité, prière de s'adresser à l'Entreprise nationale de communication d'édition et de publicité - Agence ANEP 1, Avenue Pasteur - Alger - TÉL : 021.73.76.78 / 021.73.71.28 / 021.74.99.81 - FAX : 021.73.95.59

E-mail : agence.regie@anep.com.dz - programmation.regie@anep.com.dz

## 69<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU DÉCLENCHEMENT DE LA GUERRE DE LIBÉRATION NATIONALE

### Le Président de la République reçoit les vœux de plusieurs chefs d'Etat

Le Président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune a reçu, jeudi, des messages de vœux de plusieurs chefs d'Etat, à l'occasion du 69<sup>e</sup> anniversaire du déclenchement de la glorieuse Guerre de libération nationale, indique un communiqué de la Présidence de la République.

"Le Président de la République, Monsieur Abdelmadjid Tebboune a reçu, ce jour, à l'occasion du 69<sup>e</sup> anniversaire du déclenchement de la Glo-

rieuse Guerre de libération nationale, des messages de vœux des chefs d'Etat suivants: République islamique du Pakistan, Royaume de Belgique,

République du Malawi, République de Hongrie, République d'Autriche, République de Myanmar et Confédération suisse".



#### LUTTE CONTRE LE CANCER

### Le président de la République consacre 70 milliards DA à l'Initiative nationale de lutte contre le cancer...

Le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune, a décidé de soutenir l'Initiative nationale de lutte contre le cancer par tous les moyens financiers nécessaires, en y consacrant 70 milliards DA à partir du Fonds national de lutte contre le cancer. Dans un message adressé aux participants au 22e Congrès de l'Association médicale arabe contre le cancer (AMAAC) et au

15e Congrès d'oncologie, tenus au Centre international de conférences (CIC) Abdelatif-Rahal (Alger), et lu en son nom, jeudi, par le conseiller auprès de la Présidence de la République, Mohamed Seghir Saâdaoui, le président de la République a affirmé que "le Fonds national de lutte contre le cancer bénéficiera également de 30 milliards DA à partir de 2024", insistant sur la

nécessité "d'assurer une meilleure répartition des centres de lutte contre le cancer au niveau national". Précisant que "50.000 cas de cancer ont été enregistrés en Algérie en 2022", le président de la République a soutenu que les cas enregistrés "exigent des améliorations et des ajustements d'urgence" avec "l'inscription du suivi et de la lutte contre le cancer comme une priorité".

### ... et met en place une instance nationale présidée par l'oncologue Adda Bouunedjar

Le président de la République, M. Abdelmadjid Tebboune, a mis en place une instance nationale présidée par l'oncologue, Adda Bouunedjar, en compagnie d'une équipe de spécialistes du domaine, et qui sera chargée d'arrêter les éléments de l'initiative nationale de prévention et de lutte contre le cancer, dans le cadre de la concrétisation de ses engagements de protection et de la promotion de la santé des citoyens, et de les mettre à exécution sans délais. "Nous avons décidé de la mise en place d'une instance nationale placée sous la présidence du Professeur Adda Bounedjar, spécialiste en oncologie, accompagné d'une équipe de spécialistes du même domaine", a affirmé le Président Tebboune dans un message adressé, jeudi, aux participants au 22e Congrès de l'Association médicale arabe contre le cancer (AMAAC) et au 15e Congrès d'oncologie, tenus au Centre international de conférences (CIC) Abdelatif-Rahal (Alger), et lu en son nom par le Conseiller auprès de la Présidence de la République, Mohamed Seghir Saâdaoui. "L'instance sera placée sous la supervision des

services de la Présidence de la République et en coordination permanente avec les ministères de la Santé, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, de l'Industrie et de la Production pharmaceutique, du Travail et de la Sécurité sociale, du Commerce, de l'Environnement et de l'Education nationale, ainsi qu'avec tous les autres secteurs concernés", a-t-il ajouté. "Nous avons chargé cette instance d'arrêter les éléments de l'initiative nationale de prévention et de lutte contre le cancer, de les mettre à exécution sans délais, et de former tous les sous-comités indispensables à la réalisation des objectifs tracés", a ajouté le Président Tebboune. Pour le président de la République, "cette instance est appelée à soumettre des rapports diligents et périodiques sur les résultats réalisés sur le terrain et leur impact sur la modernisation du système national de santé et l'amélioration de la prise en charge des cancerueux au niveau national", d'autant que "toutes les mesures à même de remédier à tout dysfonctionnement urgent, seront prises sur la base de ces données".

#### SOLIDARITÉ AVEC LA PALESTINE

### Le Croissant rouge palestinien remercie l'Algérie pour les aides humanitaires envoyées à Gaza et son soutien permanent à la Palestine

Le Croissant rouge palestinien a exprimé, jeudi, toute sa gratitude et sa reconnaissance au Président et au peuple algérien pour leur soutien permanent à la Palestine, notamment à travers l'envoi d'aides humanitaires conséquentes dépechées en urgence vers la bande de Gaza qui subit une agression israélienne inique depuis le 7 octobre dernier. Le chargé de communication du Croissant rouge palestinien, Raid Ennams, a déclaré

dans un entretien accordé à l'APS, que "l'Algérie a, de tout temps, constitué un soutien principal au peuple palestinien", soulignant que "l'Algérie nous a toujours soutenu en toute épreuve", notamment avec sa dernière décision d'envoyer des aides humanitaires conséquentes d'urgence, qui sont parvenues jeudi dans la bande de Gaza. L'intervenant a ajouté que "l'Algérie soutient la Palestine en général et la bande de

Gaza en particulier, face à l'agression barbare subie en ce moment, et ce avec l'envoi d'aides et en prêtant main forte au peuple palestinien dans des conditions aussi difficiles". M. Ennams a poursuivi que "nous, Croissant rouge palestinien, adressons tous nos remerciements et toute notre gratitude au Président et au peuple algérien, pour leur soutien permanent à la Palestine, et leur solidarité inconditionnelle".

#### LUTTE CONTRE LA CRIMINALITÉ ET LE TERRORISME

### Mise en échec de tentatives d'introduction de plus de 7 quintaux de kif traité via les frontières avec le Maroc en une semaine (MDN)

Des tentatives d'introduction de plus de 7 quintaux de kif traité via les frontières avec le Maroc ont été mises en échec dans des opérations menées par des détachements combinés de l'Armée nationale populaire (ANP), en coordination avec les différents services de sécurité, durant la période du 25 octobre au 1er novembre 2023, indique un bilan opérationnel rendu public jeudi par le ministère de la Défense nationale (MDN). "Dans la dynamique des efforts soutenus dans la lutte antiterroriste et contre la criminalité organisée multiforme, des unités et des détachements de l'ANP, ont exécuté, durant la période du 25 octobre au 1er novembre 2023, plusieurs opérations ayant abouti à des résultats de qualité qui reflètent le haut professionnalisme, la vigilance et la disponibilité permanente de nos Forces armées à travers tout le territoire national", précise la même source. Dans le cadre de la lutte antiter-

roriste, des détachements de l'ANP "ont procédé à l'arrestation de 7 éléments de soutien aux groupes terroristes, lors de différentes opérations menées à travers le territoire national", note le communiqué. Dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée et "en continué des efforts soutenus visant à contrecarrer le fléau du narcotrafic dans notre pays", des détachements combinés de l'ANP "ont intercepté, en coordination avec les différents services de sécurité lors d'opérations exécutées à travers les Régions militaires, 69 narcotrafiquants et mis en échec des tentatives d'introduction de 7 quintaux et 49 kilogrammes de kif traité provenant des frontières avec le Maroc, alors que 16,814 kilogrammes de cocaïne et 15817 comprimés psychotropes ont été saisis". A Tamanrasset, Bordj Badji Mokhtar, Tindouf et Djanet, des détachements de l'ANP "ont arrêté 64 individus et saisi 39 véhicules, 149

groupes électrogènes, 109 marteaux piqueurs, 60 quintaux de mélange de pierres et d'or brut, ainsi que des quantités d'explosifs, d'outils de détonation et d'équipements utilisés dans des opérations d'orpailage illicite, tandis que 35 autres individus ont été interceptés et 33 fusils de chasse, 41229 litres de carburants, 11 tonnes de denrées alimentaires destinées à la contrebande et la spéculation, 84 quintaux de tabacs et 7126 unités de diverses boissons ont été saisis lors d'opérations distinctes à travers le territoire national". Par ailleurs, les Gardes-côtes "ont déjoué, au niveau de nos côtes nationales, des tentatives d'émigration clandestine et ont procédé au sauvetage de 14 individus à bord d'embarcations de construction artisanale, alors que 190 immigrants clandestins de différentes nationalités ont été arrêtés à travers le territoire national", conclut le communiqué.

#### ONU

### Au moins 46 journalistes tués dans le monde en 2023

Au moins 46 journalistes ont été tués dans le monde depuis le début de l'année, a indiqué le Haut Commissaire des Nations unies aux droits de l'Homme, Volker Türk. "Cette année, au moins 46 journalistes ont été tués pour leur travail, au moins 53 journalistes ont été emprisonnés, et d'innombrables autres ont subi un harcèlement et une violence insupportable", a écrit M. Türk sur la plateforme X (ex-Twitter) à l'occasion de la Journée internationale de la fin de l'impunité pour les crimes commis contre les journalistes, célébrée le 2 novembre de chaque année. Le Haut Commissaire des Nations unies a appelé à "mettre fin à l'impunité", soulignant que les attaques contre les professionnels des médias sont inacceptables. "Les gouvernements, la police et les tribunaux doivent renforcer leur protection des journalistes et de leur travail essentiel", a-t-il plaidé.